# THE OXFORD ENGLISH COURSE FOR THAILAND

# BOOK ONE

ของ

ขุนวิชชาสัรรคี



428
ว546ก

สำนักพิมพ์ ลือการค้า ธนบุรี
ผู้จัดพิมพ์จำหน่าย

๑๔๓๓
๒๕๓๓

# คู่มือ
# THE OXFORD ENGLISH COURSE FOR THAILAND
# BOOK ONE
## พร้อมด้วย
## ภาคหัดพูดอังกฤษ

ขุนวิชชาสรรค์
**รวบรวม**

**สำนักพิมพ์ สื่อการค้า ธนบุรี**
**ผู้จัดพิมพ์จำหน่าย**

[สงวนลิขสิทธิ์]

**5.50**

428
ว

07054

พิมพ์ครั้งที่หนึ่ง จำนวน 6,000 เล่ม

พ.ศ. 2503

เลขห้อง 214

เลขหมู่ ส28 ค546ค

เลขทะเบียน

---

พิมพ์จำหน่ายที่ สำนักพิมพ์ สื่อการค้า ธนบุรี โทร. 62306

และที่ ห้างหุ้นส่วนจำกัด สื่อการค้า สาขา 1

เลขที่ 799/7–799/8 ถนนประชาธิปก ธนบุรี โทร. 60145

และตามร้านจำหน่ายแบบเรียนทั่วประเทศไทย.

# คำนำ

ในการเขียนคู่มือหนังสือ **The Oxford English Course For Thailand Book One** มีความมุ่งหมายส่วนใหญ่เพื่อช่วยเหลือนักเรียนที่ไม่เคยเรียนภาษาอังกฤษเลย เพิ่งเริ่มเรียนในชั้นมัธยมปีที่ 1.

คู่มือเล่มนี้แนะแนวการอ่านภาษาอังกฤษตั้งแต่ **A. B.** ในภาคเบื้องต้น. เมื่ออ่านภาคเบื้องต้นได้แล้ว จึงเริ่มอ่านในหนังสืออ่านประจำชั้น. ในคู่มือเล่มนี้ได้เขียนคำอ่านเป็นไทยไว้คู่กับคำอังกฤษในหนังสืออ่าน, มีแถลงคำแปลศัพท์, แปลประโยคเป็นไทยตลอดจนทำเฉลยประโยคคำถาม, ทั้งมีคำอธิบายหลักไวยากรณ์, ขยายคำศัพท์และภาคหัดพูดอังกฤษ เพื่อให้นักเรียนมีความรู้เพิ่มพูนในภาษาอังกฤษอีกด้วย.

วิธีหัด, นักเรียนควรจะท่องคำศัพท์ของแต่ละบทให้จำได้เสียก่อน แล้วเริ่มฝึกหัดอ่านเป็นบท ๆ ไป. เมื่อเกิดฉงน, อ่านคำใดไม่ออก หรือแปลประโยคใดไม่ได้, จึงเปิดคู่มือดู.

ถ้าหากทำได้ดังกล่าวนี้, ก็จะได้รับประโยชน์ในการเรียนมาก. ไม่ควรจะนึกว่ามีคู่มืออยู่พร้อมแล้วไม่ต้องหัดอ่าน, ไม่ต้องเรียน; เมื่ออ่านติดขัดเวลาใดก็เปิดคู่มือดูทันที. ถ้าปฏิบัติเช่นนี้ก็ใช้ไม่ได้, ไม่ใช่วิถีทางอันถูกต้องในการเรียน.

ขอให้นักเรียนฝึกหัดออกเสียง **SH** กับ **CH** ซึ่งตรงกับตัว ช ให้แตกต่างกัน. วิธีออกเสียง **SH** = ช ให้ **ห่อปาก** ออกเสียง ช เหมือนเสียงที่เราไล่ไก่ **ชัว ๆ**. จงฝึกหัดอ่านประโยคข้างล่างนี้และออกเสียง **SH** ให้ถูกต้อง.

**She sells sea-shells on the sea-shore.**

ชี เซล-ซ ซี เชล-ซ ออน เดอะ ซี-ชอ.

เขาขายเปลือกหอยทะเลบนฝั่งทะเล.

**The shells she sells are sea-shells.**

เดอะ เชล-ซ ชี เซล-ซ อา ซี เชล-ซ.

เปลือกหอยที่เขาขายเป็นเปลือกหอยทะเล.

อนึ่งตัว **X** เมื่ออยู่ท้ายคำใดต้องออกเสียงเป็นตัว ก สะกด แล้วออกเสียงตัว ซ ตามด้วย เช่น **Six** ซิก-ซ ไม่ควรอ่านเป็น **Sick** (ซิค) ขอให้ระวัง!

ในที่สุดนี้, ถ้าหนังสือคู่มือเล่มนี้เกิดประโยชน์, ข้าพเจ้าขอน้อมอุทิศความดีแด่อาจารย์ทุกท่าน ผู้ประสิทธิประสาทความรู้ภาษาอังกฤษแก่ข้าพเจ้า.

*วิชชาสรรค์.*

273 ถนนพระราม 6
3 มิถุนายน 2503

# สารบาญ


| | หน้า | | หน้า |
|---|---|---|---|
| ภาคเบื้องต้น | | | 1—28 |
| บทที่ 1 | 1 | บทที่ 2 | 3 |
| บทที่ 3 | 6 | บทที่ 4 | 8 |
| บทที่ 5 | 11 | บทที่ 6 | 15 |
| บทที่ 7 | 18 | บทที่ 8 | 22 |
| บทที่ 9 | 25 | บทที่ 10 | 28 |
| บทที่ 11 | 32 | บทที่ 12 | 35 |
| บทที่ 13 | 38 | บทที่ 14 | 43 |
| บทที่ 15 | 45 | บทที่ 16 | 48 |
| บทที่ 17 | 53 | บทที่ 18 | 56 |
| บทที่ 19 | 63 | บทที่ 20 | 68 |
| บทที่ 21 | 71 | บทที่ 22 | 76 |
| บทที่ 23 | 83 | บทที่ 24 | 86 |
| บทที่ 25 | 89 | บทที่ 26 | 93 |
| บทที่ 27 | 95 | บทที่ 28 | 99 |
| บทที่ 29 | 104 | บทที่ 30 | 108 |
| | | บทที่ 31 | 113 |

หน้า

## ภาคหัดพูดอังกฤษ


แบบฝึกหัดพูดอังกฤษ บทที่ 1 คำถาม 118

,, ,, ,, ,, บทที่ 1 คำตอบ 119

,, ,, ,, ,, บทที่ 2 คำถาม 120

,, ,, ,, ,, บทที่ 2 คำตอบ 120

,, ,, ,, ,, บทที่ 3 คำถาม 121

,, ,, ,, ,, บทที่ 3 คำตอบ 122

**Dialogues** (คำสนทนาระหว่างสองคน)

**1. The school-boy** (นักเรียนชาย) 123

**2. The school** 127

**3. Teacher and Boy** 131

ตัวอย่างคำแสดงปาฐกถา 135

คู่มือ

# THE OXFORD ENGLISH COURSE FOR THAILAND BOOK ONE

ภาคเบื้องต้น

## บทที่ 1

ในภาษาอังกฤษมีตัวอักษร 26 ตัว ตัวหนึ่ง ๆ มีรูปต่างกันเป็นสองชนิด คือ อักษรตัวใหญ่ชนิดหนึ่ง และอักษรตัวเล็กอีกชนิดหนึ่ง ดังต่อไปนี้ :—

| ตัวพิมพ์ใหญ่ | ตัวพิมพ์เล็ก | อ่านว่า |
|---|---|---|
| A | a | เอ |
| B | b | บี |
| C | c | ซี |
| D | d | ดี |

| ตัวพิมพ์ใหญ่ | ตัวพิมพ์เล็ก | อ่านว่า |
|---|---|---|
| E | e | อี |
| F | f | เอ๊ฟ |
| G | g | จี |
| H | h | เอ๊ช |
| I | i | ไอ |
| J | j | เจ |
| K | k | เค |
| L | l | เอล |
| M | m | เอ็ม |
| N | n | เอ็น |
| O | o | โอ |
| P | p | พี |

| ตัวพิมพ์ใหญ่ | ตัวพิมพ์เล็ก | อ่านว่า |
|---|---|---|
| **Q** | **q** | คิว |
| **R** | **r** | อาร์ |
| **S** | **s** | เอ๊ส |
| **T** | **t** | ที |
| **U** | **u** | ยู |
| **V** | **v** | วี (ห่อปากออกเสียง วี๊) |
| **W** | **w** | ดับบลิวยู |
| **X** | **x** | เอ็ก-ซ |
| **Y** | **y** | ไว |
| **Z** | **z** | เซ่ด-ซ |

อักษรอังกฤษ 26 ตัวเหล่านี้เป็นสระ 5 ตัว คือ

| | | |
|---|---|---|
| **a** | มีเสียงตรงกับสระ | แ หรือ ะ |
| **e** | ,, — ,, | เ หรือ ◌ |

| | | |
|---|---|---|
| **i** | มีเสียงตรงกับสระ | ิ หรือ ไ |
| **o** | ,, — ,, | โ หรือ อ |
| **u** | ,, — ,, | ั หรือ ุ |

ส่วนตัว **y** ใช้เป็นสระมีสำเนียงเหมือนสระ ไ

**y** ใช้เป็นพยัญชนะก็ได้

อักษร 21 ตัวที่เหลือจากสระเรียกว่าพยัญชนะ คือ

| | | |
|---|---|---|
| **B b** | ตรงกับพยัญชนะ | บ |
| **C c** | ,, | ค, ซ |
| **D d** | ,, | ด |
| **F f** | ,, | ฟ |
| **G g** | ,, | ก |
| **H h** | ,, | ฮ |
| **J j** | ,, | จ |
| **K k** | ,, | ค |
| **L l** | ,, | ล |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **M** | **m** | ตรงกับพยัญชนะ | ม |
| **N** | **n** | ,, | น |
| **P** | **p** | ,, | พ |
| **Q** | **q** | ,, | คว |
| **R** | **r** | ,, | ร |
| **S** | **s** | ,, | ส, ซ |
| **T** | **t** | ,, | ท |
| **V** | **v** | ,, | ว (ห่อปากออกเสียง ว) |
| **W** | **w** | ,, | ว |
| **X** | **x** | ,, | ซ, -กซ์ |
| **Y** | **y** | ,, | ย |
| **Z** | **z** | ,, | ซ |

หมายเหตุ ขอให้ครูอธิบายต่อไปนี้

1. **C** ตรงกับ ค เมื่อ **C** อยู่หน้าสระ **A O U**

**C** ตรงกับ ซ เมื่อ **C** อยู่หน้าสระ **E, I, Y**
(สระ ไ)

**2. G** บางคำออกเสียง จ เมื่ออยู่หน้าสระ **e, i, y** เช่น
**Gen-der** เจ็นเดอร์, **Gin** จิน **Gyp-si** จิพซี.
**G** บางคำออกเสียง ก (ทำเสียง ก ในลำคอ)
เมื่ออยู่หน้าสระ **a o u** เช่น **Began** บิแกน
**Go** โก

**3.** พยัญชนะ **J** (จ) เวลาอ่านควรทำปากให้ถูกต้อง
**4.** สอนให้ออกสำเนียงตัว **L** กับ **R** เปรียบเทียบกัน
**5.** ,, ,, ,, **S** ,, **Z**
**6.** ,, ,, ,, **V** ,, **W**

## คำแนะนำสำหรับครู

ครูควรจะคัดอักษร 21 ตัว และสระอีก 5 ตัวลงในกระดาษแข็งแผ่นใหญ่ ให้มีขนาดโตพอสมควรเป็นแบบแล้วแขวนไว้ในห้องเรียนเพื่อนักเรียนทั้งหลายจะได้สังเกตดูในแบบนั้นได้ ทำให้จดจำได้ง่ายขึ้น.

## คำแนะนำสำหรับศิษย์

แบบอักษรและสระไม่มีความประสงค์ที่จะให้นักเรียนท่องจน

ชินใจว่าปากเปล่าได้ในเวลาอันรวดเร็ว ขณะนี้เพียงแต่ขอให้นักเรียน
ค่อย ๆ อ่าน และสังเกตเรื่อย ๆ ไปจดจำตัวสระ และ พยัญชนะไปวันก่อน
เล็กละน้อยแล้วก็จะจำได้อย่างแม่นยำในเวลาต่อไป.

คำอธิบาย การอ่านคำทั้งหลายที่ประกอบด้วยสระนำหน้า
แล้วมีพยัญชนะเป็นตัวสะกดตามหลัง

**1. Am** คำนี้ควรจะอ่านอย่างไร? จงพลิกกลับไปดูในแบบ
สระและพยัญชนะจะเห็นว่า

ตัว **A** ตรงกับ **แอ**

ตัว **M** ,, **ม**

เมื่อเอา **แอ** มาผสมกับตัว **ม** จะเป็น **แอม**

ฉะนั้น **Am** อ่านว่า **แอม**

**2. En** คำนี้จะอ่านอย่างไร? จงพลิกกลับไปดูในแบบสร
และพยัญชนะจะเห็นว่า

ตัว **E** ตรงกับ **เอะ**

ตัว **N** ,, **น**

เมื่อเอา **เอะ** มาผสมกับ **น** จะเป็น **เอ็น**

ดังนั้น **En** อ่านว่า **เอ็น**

**3. Id** คำนี้ควรอ่านอย่างไร? เราพลิกดูในแบบตัวสร
และตัวพยัญชนะจะเห็นว่า

**I** ตรงกับ อิ

**d** ,, ด

เมื่อเอา อิ ผสมกับตัว ด จะเป็น อิด

ดังนั้น **Id** อ่านว่า อิด

**4. On** คำนี้ควรจะอ่านอย่างไร ? จงพลิกกลับไปดูในแบบสระและพยัญชนะจะเห็นว่า

**O** ตรงกับ ออ

**n** ,, น

เมื่อเอาสระ ออ มาผสมกับ น จะเป็น ออน

ดังนั้น **On** อ่านว่า ออน

**5. Up** คำนี้ควรอ่านอย่างไร ? จงพลิกกลับไปดูในแบบสระพยัญชนะก็จะเห็นว่า

**U** ตรงกับ อั

**p** ,, พ

เมื่อเอา อั มาผสมกับ พ ก็จะเป็น อัพ

ดังนั้น **Up** อ่านว่า อัพ

คำอื่น ๆ ควรอ่านอย่างไร ? นักเรียนคงจะสามารถคิดผสมเสียงอ่านตลอดไปได้ตามเสียงสระและตัวสะกดดังตัวอย่างที่อธิบายมาแล้ว. ขอให้นักเรียนอุตส่าห์อ่านต่อไปด้วยสติปัญญาของนักเรียนเอง

เถิดย่อมดีกว่าจะอาศัยครูสอนทุกคำไป เพราะสิ่งใดที่นักเรียนเอาใจใส่คิดค้นด้วยสติปัญญาของตนเองสิ่งนั้นมักไม่ลืม ย่อมจำได้ดีกว่าสิ่งที่ผู้อื่นบอกให้.

บัดนี้ขอให้นักเรียนลองอ่านในแบบฝึกหัดต่อไปนี้ ตามลำดับไปทีละคำ

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| **ab** | **eb** | **ib** | **ob** | **ub** |
| **ac** | **ec** | **ic** | **oc** | **uc** |
| **ad** | **ed** | **id** | **od** | **ud** |
| **af** | **ef** | **if** | **of** | **uf** |
| **ag** | **eg** | **ig** | **og** | **ug** |
| **ak** | **ek** | **ik** | **ok** | **uk** |
| **al** | **el** | **il** | **ol** | **ul** |
| **am** | **em** | **im** | **om** | **um** |
| **an** | **en** | **in** | **on** | **un** |
| **ap** | **ep** | **ip** | **op** | **up** |
| **as** | **es** | **is** | **os** | **us** |
| **at** | **et** | **it** | **ot** | **ut** |
| **ax** | **ex** | **ix** | **ox** | **ux** |

หมายเหตุ

1. ตัว **l** สำเนียงเหมือน **ล** ในภาษาไทย คำใดถ้า **ล**

เป็นตัวสะกด คำนั้นย่อมอ่านสำเนียงเป็นตัว **น** สะกด แต่ในภาษาอังกฤษตัว **l** ใช้เป็นเสียง **ล** เสมอต้องพยายามอ่านตัว **ล** สะกดให้ถูกต้อง คือเมื่อเวลาอ่านเช่นคำ **Al** (แอล) ต้องค่อย ๆ กระดกปลายลิ้นขึ้นไปยังเพดานปากแล้วออกเสียง **แอล** (พยายามหัดอ่านหลาย ๆ ครั้งจนอ่านได้ถูกต้อง)

2. ตัว **s** สำเนียงเหมือนตัว **ส** ในภาษาไทยถ้า **ส** อยู่เป็นตัวสะกด ต้องออกเสียงเป็นมาตรากด คือถือเป็น **ด** สะกด ส่วนภาษาอังกฤษตัว **s** ต้องใช้เป็นตัว **ส** เสมอไป.

จงหัดอ่านคำข้างล่างเหล่านี้ และสะกดตัวอักษรนั้นด้วย เช่น **an** สะกดตัวก่อนคือ **เอ, เอน** อ่านว่า **แอน.** ในการอ่านคำต่อไปนี้ ให้ทิ้งคำ อ่านว่า เสียไม่ต้องอ่านออกมา

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **an** | **ap** | **ot** | **eb** | **ig** | **ug** |
| **op** | **ik** | **am** | **on** | **ac** | **it** |
| **ud** | **ak** | **an** | **ad** | **uk** | **is** |
| **en** | **ib** | **ig** | **op** | **ic** | **um** |
| **ag** | **is** | **ef** | **ic** | **uk** | **ob** |
| **ep** | **as** | **ap** | **un** | **ob** | **im** |

เมื่อนักเรียนอ่านคำที่ประกอบด้วยสระและมีตัวพยัญชนะเป็นตัวสะกดได้แม่นยำแล้ว จงหัดเขียนอักษรอังกฤษตัวเล็กชนิดเขียนดังต่อไปนี้ :—

*a b c d e f g h i j k l m n*

*o p q r s t u v w x y z*

**หมายเหตุ** การหัดเขียนในครั้งหนึ่ง ๆ ควรเขียนครั้งละ 3–4 ตัว จนกว่าจะเขียนได้คล่องและระวังในการเขียนให้ถูกส่วนด้วย.

เมื่อนักเรียนอ่านคำที่มีอักษร 2 ตัวได้แล้ว คงจะสามารถอ่านคำประสมอักษร 3 ตัวได้ เช่น คำเหล่านี้เป็นตัวอย่าง

1. **NON** คำนี้อ่านว่ากระไร?

**ON** เป็นอักษรสองตัวท้ายคำนี้ เราเคยอ่านมาแล้วว่า **ออน** ตัว **N** ที่อยู่ข้างหน้าเราทราบแล้วว่าตรงกับตัว น เอาตัว **น** มาวางข้างหน้า **ออน** ลบตัว **อ** เสีย ดังนั้น **NON** ต้องอ่านว่า **นอน**

2. **TIP** คำนี้อ่านว่ากระไร?

เราทราบแล้วว่า **IP** อ่านเป็นเสียง **อิพ** และเราทราบแล้วว่า **T** ตรงกับตัว **ท** เมื่อเอา **ท** มาวางหน้า **อิพ** ลบตัว **อ** ออกเสีย คงมีเสียง **ทิพ** ดังนั้น **TIP** ต้องอ่านว่า **ทิพ**

3. **MUD** คำนี้อ่านว่ากระไร?

เราทราบแล้วว่า **UD** อ่านเป็น อัด

และเราทราบว่า **M** มีเสียงตรงกับ ม

เอา ม มาวางข้างหน้า อัด ลบตัว อ ออกคงมีเสียง มัด

ดังนั้น **MUD** อ่านว่า มัด

4. **HAM** คำนี้อ่านอย่างไร?

เราทราบแล้วว่า **AM** ต้องอ่าน แอม

และ **H** มีเสียงตรงกับ ฮ เอา อ ออกแล้วเอา ฮ

วางแทน อ่านว่า แฮม

ดังนั้น **HAM** ต้องอ่านว่า แฮม

5. **PEG** คำนี้อ่านอย่างไร?

เราทราบแล้วว่า **EG** อ่านเป็น เอ็ก และเราทราบ

ว่า **P** มีเสียงตรงกับตัว พ เอาตัว อ ออกแล้วเอา

ตัว พ วางแทน อ่านว่า เพ็ก

ดังนั้น **PEG** ต้องอ่าน เพ็ก

บัดนี้ขอให้นักเรียนหัดอ่านในบทที่ 2. ถ้านักเรียนจงใน

คำใด ๆ ไม่ทราบจะอ่านอย่างไร. ครูอย่าเพ่อรีบด่วนบอกนักเรียน. ขอ

ให้แนะนำนักเรียนยกตัวพยัญชนะตัวหน้าออกจากคำนั้น แล้วอ่านแต่

ตอนท้าย 2 ตัวอักษรก่อน. ถ้านักไม่ใคร่ทันให้ใช้เชียนสำเนียงตรงกับ

คำนั้น ๆ เป็นอักษรไทย บางทีอาจจะอ่านค่อยสะดวกขึ้น.

# บทที่ 2

ให้อ่านคำเหล่านี้โดยสะกดตัวเสียก่อนแล้วอ่านทุกคำ

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| **bad** | **bed** | **bid** | **bod** | **bud** |
| **cat** | **cet** | **cit** | **cot** | **cut** |
| **can** | **cen** | **cin** | **con** | **cun** |
| **dap** | **dep** | **dip** | **dop** | **dup** |
| **fan** | **fen** | **fin** | **fon** | **fun** |
| **gab** | **geb** | **gib** | **gob** | **gub** |
| **hac** | **hec** | **hic** | **hoc** | **huc** |
| **jam** | **jem** | **jim** | **jom** | **jum** |
| **kas** | **kes** | **kis** | **kos** | **kus** |
| **kan** | **ken** | **kin** | **kon** | **kun** |
| **lab** | **leb** | **lib** | **lob** | **lub** |
| **mal** | **mel** | **mil** | **mol** | **mul** |
| **naf** | **nef** | **nif** | **nof** | **nuf** |
| **pan** | **pen** | **pin** | **pon** | **pun** |
| **ran** | **ren** | **rin** | **ron** | **run** |
| **saf** | **set** | **sit** | **sot** | **sut** |
| **tax** | **tex** | **tix** | **tox** | **tux** |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| vam | vem | vim | vom | vum |
| wal | wel | wil | wol | wul |
| yad | yed | yid | yod | yud |

หมายเหตุ

1. ในภาษาอังกฤษตัว **s** แม้อยู่ท้ายคำกด ต้องออกเสียง ส สะกดด้วย และไม่ใช่เหมือนตัว ด สะกด

2. ตัว **l** แม้จะอยู่ท้ายคำกดต้องออกเสียงด้วย ไม่ใช่เหมือนตัว **น** สะกด

3. นักเรียนพึงจดจำไว้ว่า ตัว **y** ถ้าอยู่หน้าใช้เป็นพยัญชนะมีเสียงตรงกับตัว ย. ตัว **y** ถ้าอยู่ท้ายใช้เป็นสระมักมีเสียงตรงกับ ไอ หรือ อิ จะได้อธิบายเกี่ยวกับตัว **y** ต่อไป

4. อักษร **C** ให้อ่านออกเสียง ค ไปก่อน.

---

# บทที่ 3

สระในภาษาอังกฤษออกเสียงได้หลายเสียง. บัดนี้จะอธิบายเสียงสระที่อยู่หลังพยัญชนะ และไม่มีตัวพยัญชนะสะกดตามหลัง.

ในลักษณะเช่นนี้ เสียงสระนั้นจะออกเสียงตรงกับชื่อสระนั้น

เอง คือ **a** ออกเสียง เ ; **e** ออกเสียง ี ; **i** ออกเสียง ไ ; **o** ออกเสียง โ ; **u** ออกเสียง ิว (อิว) เช่น :—

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| **Ba** | **Be** | **Bi** | **Bo** | **Bu** |
| เบ | บี | ไบ | โบ | บิว |
| **Pa** | **Pe** | **Pi** | **Po** | **Pu** |
| เพ | พี | ไพ | โพ | พิว |

## แบบฝึกหัดอ่าน

จงอ่านคำเหล่านี้โดยสะกดตัวก่อนแล้วจึงอ่านทุกคำ

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| **Da** | **De** | **Di** | **Do** | **Du** |
| **Fa** | **Fe** | **Fi** | **Fo** | **Fu** |
| **Ha** | **He** | **Hi** | **Ho** | **Hu** |
| **Ja** | **Je** | **Ji** | **Jo** | **Ju** |
| **ka** | **ke** | **ki** | **ko** | **ku** |
| **La** | **Le** | **Li** | **Lo** | **Lu** |
| **Ma** | **Me** | **Mi** | **Mo** | **Mu** |
| **Na** | **Ne** | **Ni** | **No** | **Nu** |
| **Ra** | **Re** | **Ri** | **Ro** | **Ru** |
| **Sa** | **Se** | **Si** | **So** | **Su** |

**Ta Te Ti To Tu**

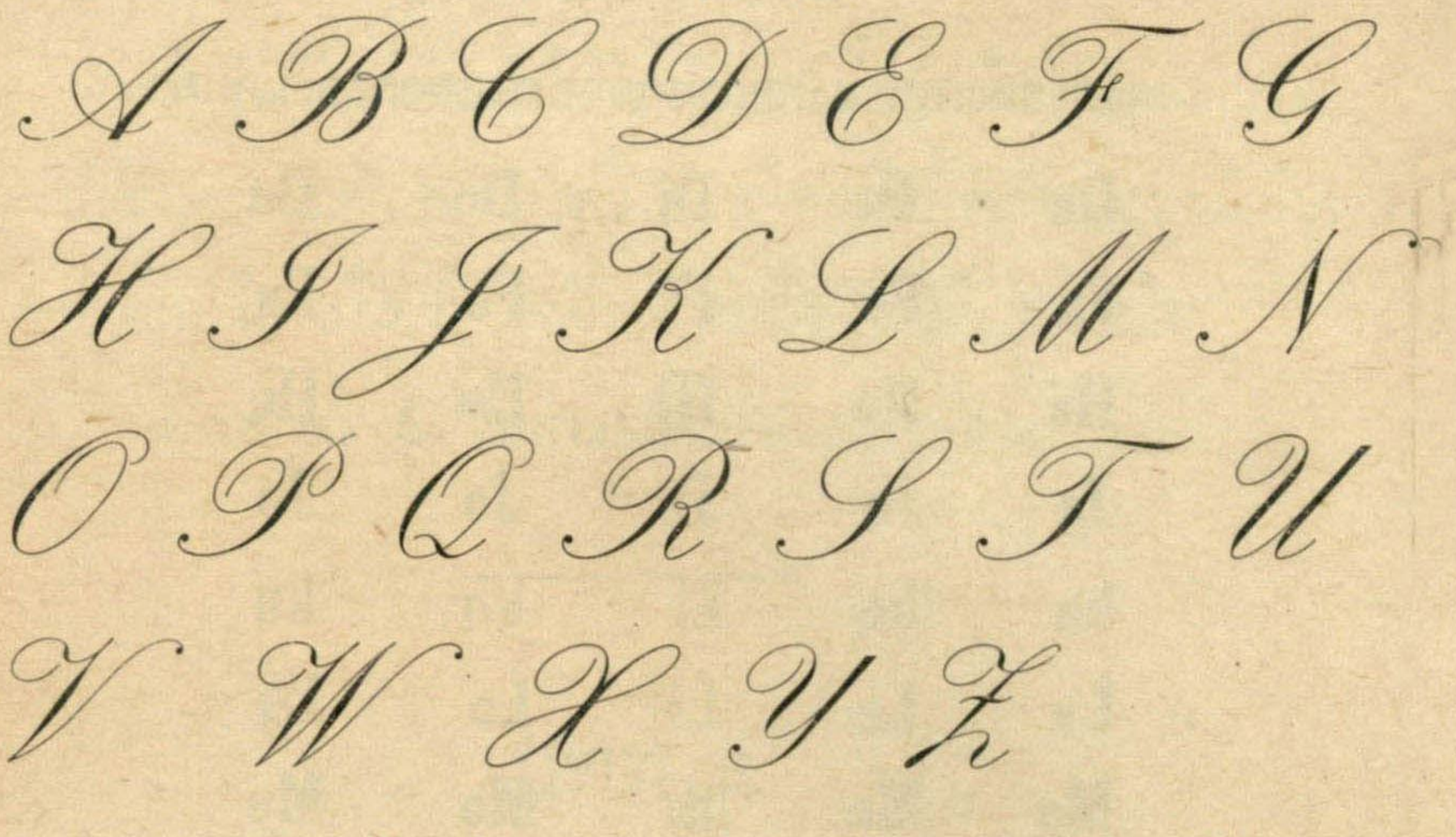
**Wa We Wi Wo Wu**

หมายเหตุ 1. ต่อไปนี้ถ้าพบคำ 2 คำเหล่านี้ ซึ่งอ่านผิดปกติ คือ

**To** ต้องอ่าน ทู

**Do** „ ดู

2. เมื่อนักเรียนอ่านแบบฝึกหัดนี้แล้ว จงหัดเขียนอักษรชนิดตัวเขียนใหญ่ดังนี้



สระ 5 ตัวที่เรียนมาแล้วเคยอ่านเป็นเสียงดังที่อธิบายมาแล้ว บัดนี้ขอให้นักเรียนสังเกตว่าสระเหล่านี้ถ้าใช้ผสมกับตัว **R** คือใช้ตัว **R** ซ้อนหลังสระต้องอ่านแปลกออกไปกว่าที่เคยเรียนมาแล้ว คือ

| AR | ER | IR | OR | UR |
|---|---|---|---|---|
| อา | เออ | เออ | ออ | เออ |

อนึ่งสังเกตว่า **ER IR UR** สามคำนี้แม้จะใช้สระต่างกันก็ตาม แต่อ่านออกเสียงเป็นเสียงเดียวกัน คือ **เออ.** สังเกตดังนี้จะทำให้การจำง่ายขึ้น

| Bar | Ber | Bir | Bor | Bur |
|---|---|---|---|---|
| บา | เบอ | เบอ | บอ | เบอ |
| **Har** | **Her** | **Hir** | **Hor** | **Hur** |
| ฮา | เฮอ | เฮอ | ฮอ | เฮอ |

หมายเหตุ *บางคำไม่อ่านตามหลักนี้ คือ **ar** = สระ ออ เช่น

**war** (วอ) สงคราม; **warm** (วอม) อบอุ่น;
**word** (เวิด) คำพูด **worm** (เวิม) ตัวหนอน
**or** = อ่านเสียงสระ เออ เช่น
**doc-tor** (ด๊อคเต้อ) แพทย์ **tail-or** (เทลเล่อ) ช่างตัดเสื้อ **sail-or** (เซลเล่อ) ทหารเรือ **wor-ship** (เวอชิพ) นับถือ จงสังเกตและจดจำไว้ในเวลาต่อไป.

---

# บทที่ 4

## คำที่มี w เป็นตัวสะกด

| | | |
|---|---|---|
| **aw** | อ่านออกเสียง | ออ |
| **ew** | ,, | อิว |
| **ow** | ,, | เอา |

ต้องท่องจำไว้เพราะไม่อ่านตามแบบที่เรียนมาแล้ว จงอ่านคำเหล่านี้

| | | |
|---|---|---|
| **baw** | **bew** | **bow** |
| บอ | บิว | เบา |
| **daw** | **dew** | **dow** |
| ดอ | ดิว | เดา |
| **saw** | **sew** | **sow** |
| ซอ | ซิว | เซา |

ในขั้นแรกขอให้อ่านตามหลักนี้ แต่มีบางคำอ่านแปลกไปจากสำเนียงปรกติ เช่น :—

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| **sew** | อ่านว่า | โซ | แปลว่า | เย็บ |
| **window** | ,, | วินโด | ,, | หน้าต่าง |
| **bow** | ,, | โบ | ,, | คันศร, คันชักซอ, หน้าไม้ |
| **throw** | ,, | โธร | ,, | ขว้าง, ปา, โยน |
| **bowl** | ,, | โบล | ,, | ชาม, ชามอ่าง |

จงอ่านคำเหล่านี้

**aw** ออ — **Jaw Law Raw Draw**

**ew** อิว — **Dew Few New**

**ew** อู — **brew grew**

**ow** เอา — **Cow How Now Bow** (หัวเรือ)

**Sow** (หมูตัวเมีย) **Flow-er,**

**Tow-er, Down**

**ow** โอ **Bow** (คันธนู) **Low, Row, Slow**

**Be-low, Yel-low, Show, Throw, Win-dow,**

**Know** (โน)

---

# บทที่ 5

คำที่มี **y** สะกด จงหัดอ่านคำเหล่านี้

**- ay** ออกเสียง เอ **Bay Day Hay Lay May**

**Pay Ray Say**

**- ey** „ อี **Key Mon-key** (มังกี้)

**Don-key** (ดองกี้) **Mon-ey**

(มันนี่) **Hon-ey** (ฮันนี่)

**Bar-ley Val-ley**

- ey ออกเสียง เอ They (เด) Prey Obey Grey

- oy ,, ออย Boy Toy Joy Soy

- uy ,, อัย Buy Guy

ควรจำ **Eye** อาย **Dye** ได **Rye** ไร

---

# บทที่ ๖

## ว่าด้วยตัว y

ตัว **y** เป็นพยัญชนะตรงกับตัว ย เช่น :— **yes** เยส จะ **you** ยู ท่าน ถ้าใช้เป็นสระมักมีเสียงตรงกับสระ ไ

จงหัดอ่าน **My Sky By Spy Sly Sty Cry Dry Fry Fly**

ถ้าคำใดมี 2 พยางค์หรือมากกว่า 2 พยางค์ และมีตัว **y** อยู่ท้ายคำ ตัว **y** นั้นมีเสียงสั้นสระ ิ (ไม่ใช่เสียง ไ)

จงหัดอ่านคำเหล่านี้

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Pen-ny** | **Bat-ty** | **Mud-dy** | **Hap-py** |
| เพ็น-นี่ | แบ็ท-ติ | มัด-ดี | แฮพ-พี่ |
| **Po-ny** | **La-dy** | **Ug-ly** | **For-ty** |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Fun-ny** | **La-zy** | **Pad-dy** | **Six-ty** |
| **Bod-y** | **Dad-dy** | **Pit-y** | **Ba-by** |
| **Sil-ly** | **Hen-ry** | **Fif-ty** | **Gip-sy** |
| **En-vy** | **Cit-y** | **Na-vy** | **Ti-dy** |

## คำที่อ่านผิดปรกติ

1. **A-ny** เอนี่ **Many** เม็นนี่ **Busy** บิสซี่ **Pret-ty** พริททีี่

2. **The** เป็นคำ นำหน้า คำนาม ที่มี เสียง เป็น พยัญชนะ อ่านว่า **เดอะ** ถ้านำหน้าคำนามที่มีเสียงสระอ่านว่า ดิ

3. **Who** อ่านว่า ฮู (**wh** = ฮ)
   **Why** ,, ไว (**wh** = ว)
   **She** ,, ชี (**sh** = ช อ่านห่อปาก)
   **Was** ,, วอส
   **White** ,, ไว้-ท
   **When** ,, เว็น
   **What** ,, ว็อท

4. อักษร **N** ตัวสะกดบางที่ทำให้สระ **O** ที่อยู่ข้างหน้า อ่านเปลี่ยนแปลง คือ

**Son** (ซัน) **Ton** (ทัน) **Won** (วัน)

5. **Put** อ่านว่า พุท
6. **Are** „ อา
7. **Were** „ เวอ
8. **Ver-y** „ เวร์ี
9. **Ever-y** „ เอ๊ฟเวร์ี
10. **All** „ ออล

**Call Fall Tall Ball Small Wall Hall**

---

## บทท ๗

1. คำที่มี **NG** สะกด **NG** มีเสียงเป็น ง อ่านเป็นแม่กง

**- ang** (แอง) **Hang Gang Sang Bang**

**- eng** (เอง) **Heng Peng Teng Leng**

**- ing** (อิง) **Sing King Wing Wish-ing**
**Go-ing Fish-ing Bring Spring**

**- Ong** (ออง) **Song Tongs Strong A-long Long**

**- Ung** (อัง) **Hung Sung Rung Sprung Lung Bung Clung**

2. คำที่มี **NK** สะกดอ่านออกเสียงแม่กง เหมือน **NG** แต่ออกเสียงสั้นกว่า **NG**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **- ank** | แอ๊ง-ค | **Bank** | **Rank** | **Sank** | **Tank** |
| | | **Thank** | **Blank** | **Shrank** | |
| **- enk** | เอ๊ง-ค | **Menk** | **Nenk** | **Penk** | **Lenk** |
| **- ink** | อิ๊ง-ค | **Link** | **Pink** | **Sink** | **Think** |
| | | **Brink** | **Drink** | **Wink** | |
| **- Onk** | ออ๊ง-ค | **Donkey** (ดองกี้) | | | **Donk** |
| **- Unk** | อั๊ง-ค | **Junk** | **Bunk** | **Sunk** | **Drunk** |

---

# บทที่ ๘

อักษร **TH** ในภาษาไทยไม่มีใช้และไม่สามารถจะอธิบายการอ่านออกเสียงเช่นนั้นให้เข้าใจได้เพราะในภาษาไทยเราไม่มี ต้องอาศัยครูสอนในการอ่านออกเสียง **TH**

จงสังเกตและหัดอ่านคำต่อไปนี้

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **at** | **em** | **us** | **in** | **en** | **is** | **ick** |
| **that** | **them** | **thus** | **thin** | **then** | **this** | **thick** |

การอ่านออกเสียงอักษร **th** ให้ถูกต้องใช้ลิ้นดุนระหว่างฟัน

บนและล่างแล้วชักลิ้นหดเข้ามา และในทันใดนั้นก็ให้ออกเสียง ด เช่น **that** (แด๊ท) ออกเสียง ซ เช่น **thick** (ซิค) และออกเสียง ธ เช่น **throw** (โธร)

ถ้าปฏิบัติเช่นนี้จะทำให้การออกเสียงชัดขึ้นได้ (ครูควรสอนด้วยความเอาใจใส่) เมื่อไรออกเสียง **th** เป็น ด หรือ ซ หรือ ธ ขอให้เป็นหน้าที่ของครูผู้สอน

ในบางโอกาสครูควรเขียนคำต่อไปนี้บนกระดานดำแล้วสอนให้นักเรียนฝึกหัดอ่านเสียง **TH**

**The** (**cat**), **Then**, **The** (**ant**), **Though** (ตัว **ugh** ไม่ออกเสียงสมมติเป็นตัวการันต์ในภาษาไทย)

**Ar-thur thin thick this that those these throw thun-der them thir-ty thick-et**

อนึ่งอักษร **TH** นั้นถึงจะอยู่ท้ายคำก็ตามต้องออกเสียงเช่นเดียวกับอยู่ข้างหน้าเหมือนกัน

จงหัดอ่าน

**fil hat set wit dot mat lit bat**
**filth hath seth with doth math lith bath**
**health** (เฮ้ล-ธ) **wealth** (เว้ล-ธ) **wither**
**math-e-mat-ic-al lith-om-e-ter tenth**

---

# บทที่ ๙

1. สระ **O** ถ้าเขียนติดกัน 2 ตัว **OO** (อ่านว่า ดับเบิ้ล โอ แปลว่า **O** สองตัว) จงอ่านออกเสียงยาวตรงกับสระ อู เช่น

**food hoot boot moon loom bloom too**

พู๋ด ฮู๋ท บู๋ท มูน ลูม บลูม ทู

2. ถ้ามี **K** สะกดอยู่ท้าย **OO** ต้องอ่านเสียงสั้นตรงกับสระ อุ เช่น

**look took hook book brook cook**

ลุค ทุค ฮุค บุ๊ค บรุ๊ค คุค

3. คำที่อ่านออกเสียงไม่เป็นไปตามแบบบังคับ

**good hood stood wood boom**

กู๊ด ฮุด สทุด วุด บุม

**foot soot room broom groom**

ฟุท ซุท รูม บรูม กรูม

4. สระ **ee** (ดับเบิ้ลอี) มีเสียง อี

จงหัดอ่านคำต่อไปนี้

**Bee Fee Wee Free Flee Three**
**Deep Weep Keep Peep Sleep**

**Deed Feed Heed Seed**
**Seek Week Cheek**
**Keel Reel Heel Peel Deem Seem**
**Been Seen Green Keen**
**Beef Reef**

สระ **ee** (ดับเบิ้ลอี) มีตัว **r** พ่วงท้ายอ่านออกเสียง เอียร์ เช่น **Deer** (เดียร์) **Beer** (เบียร์) **Peer** (เพียร์) **Queer** (เควียร์) **Steer** (สเทียร์)

| | | | |
|---|---|---|---|
| จงจำ | **ear** | ออกเสียง | เอียร์ |
| | **hear** | ,, | เฮียร์ |
| **tear** (กริยา) | | ,, | แทร์ แปลว่า ฉีก |
| **where** | | ,, | แว |
| **their** | | ,, | แดร์ |
| **tear** (นาม) | | ,, | เทียร์ แปลว่า น้ำตา |

---

## ๒๙
## บทที่ ๑๐

คำ **Bon** นักเรียนคงอ่านได้แล้วว่า บอน. เมื่อเติม **E** ข้างท้ายจะเป็น **Bone.** ในลักษณะคำที่มี **E** อยู่ข้างหลังนี้ **O** ไม่ออกเสียงเหมือนที่เรียนมาแล้ว **O** ต้องออกเสียงเหมือนชื่อตัวอักษร

นั้น คือสระ โอ. ดังนั้นคำ **BONE** ต้องอ่านเป็น โบน (ไม่ใช่บอน)

จงสังเกตต่อไปนี้ เช่น

**an** = แอน

**ane** = เอน เพราะมี **a** จงมีเสียง เอ

**en** = เอน

**ene** = อีน เพราะมี **e** จงมีเสียง อี

**in** = อิน

**ine** = ไอน์ เพราะมี **I** จงมีเสียง ไอ

**on** = ออน

**one** = โอน เพราะมี **o** จงมีเสียง โอ

**un** = อัน

**une** = อูน เพราะมี **u** จงมีเสียง อู

จงอ่านคำเหล่านี้โดยสะกดตัวก่อนแล้วจึงอ่าน

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| **ab** | **eb** | **ib** | **ob** | **ub** |
| แอ็บ | เอ็บ | อิบ | อ็อบ | อุ๊บ |
| **abe** | **ebe** | **ibe** | **obe** | **ube** |
| เอ็บ | อิบ | ไอ็บ | โอ็บ | อุ๊บ |
| **ad** | **ed** | **id** | **od** | **ud** |
| แอ็ด | เอ็ด | อิด | อ็อด | อุ๊ด |

| ade | ede | ide | ode | ude |
|---|---|---|---|---|
| เอ๊ด | อี๊ด | ไอ๊ด | โอ๊ด | อู๊ด |

จงอ่านต่อไปอีก

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| lane | wine | tone | a-lone | tape |
| เลน | ไว-น | โทน | อะ-โลน | เท็พ |

babe เบ๊บ cave stove made

tone โทน stile snake stone

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| smoke | bale | vote | fate | bake |
| plane | sale | mate | cane | plate |
| mane | same | name | lame | tame |

---

## คติโลก

1. *อย่าทำใจง่าย* 2. *อย่าหมายเกินการ*
3. *อย่าหาญเกินแรง* 4. *อย่าแข่งเกินฤทธิ์*
5. *อย่าคิดเทียมเจ้า* 6. *อย่าเผ้ากวนกัน*
7. *อย่าหันทางผิด* 8. *อย่าคิดทางบาป.*

---

# บทที่ ๑

## แถลงคำแปลศัพท์ หน้า ๑

| | | |
|---|---|---|
| **this** | ดิส | นี่, นี้ |
| **is** | อิส | เป็น, คือ |
| **a** | เอ | หนึ่ง, ตัวหนึ่ง, เล่มหนึ่ง |
| **chair** | แชร์ | เก้าอี้ |
| **that** | แด็ท | นั่น, นั้น |
| **that is** | แด็ทอิส | นั่นคือ |
| **book** | บุ๊ค | หนังสือ |
| **desk** | เด็ส-ค | โต๊ะเขียนหนังสือ, โต๊ะเรียน |
| **door** | ดอร์ | ประตู |
| **pen** | เพ็น | ปากกา |

คำอธิบาย (**Explanation**) ตัว **th** ต้องอ่านออกเสียงให้ถูกต้อง คือ แลบลิ้นดุนระหว่างฟันบนและฟันล่างออกมาเล็กน้อยในทันใดนั้นชักลิ้นหดเข้าไปพร้อมกับออกเสียง ด เช่น **this** และ **that**, ออกเสียง ซ เช่น **thick** และออกเสียง ธ เช่น **throw** (โธร)

จงจำ

**air** อ่านออกเสียงสระ แ

**hair** ,, ,, แฮร์ ผม, ขน

**oo** (ดับเบิ้ลโอ) ตรงกับสระ ุ (เมื่อ **k** เป็นตัวสะกด)

**oo** (ดับบิ้ลโอ) ,, ,, ู (เมื่อพยัญชนะอื่นสะกด)

**look** อ่านว่า ลุค มองดู

**took** ,, ทุค เอา

**tool** ,, ทูล เครื่องมือ

**pool** ,, พูล บ่อน้ำ

**oor** อ่านออกเสียงสระ ออ หริอ อัว

**moor** อ่านว่า มอร์ ผูก (เรือ), จอด

**poor** ,, พัวร์ ยากจน

ขยายคำศัพท์ **(Vocabulary Extension)**

**seat** (นาม) ซีท ที่นั่ง

**sit** (กริยา) ซิท นั่ง

**book** (น.) บุ๊ค สมุด

**copy-book** (น.) ค็อพพี่-บุ๊ค สมุดหัดเขียนลายมือ

**bench** (น.) เบ็น-ช ม้านั่ง

**stool** (น.) สะทูล ม้านั่งคนเดียว

| | | |
|---|---|---|
| **gate** | เก๊ท | ประตูรั้ว, ประตูกำแพง |
| **fountain-pen** | ฟาวน์เทน-เพ็น | ปากกาหมึกซึม |
| **quill** | ควิล | ปากกาทำด้วยก้านขนนก, ก้านขนนก |

---

# ๒ บทที่ ๒

## แถลงคำแปลศัพท์ หน้า ๒

| | | |
|---|---|---|
| **pencil** | เพ็นซิล | ดินสอ |
| **key** | คี | ลูกกุญแจ |
| **rubber** | รับเบ้อร์ | ยางลบ |
| **ruler** | รูลเล่อร์ | ไม้บรรทัด |
| **window** | วินโด้ | หน้าต่าง |
| **table** | เทบ้ล | โต๊ะรับประทานอาหาร |

จงเติมคำให้ได้ความ

**1. This is a rubber.** นั่นยางลบ.

**2. This is a book.** นี่หนังสือ.

**3. That is a key.** นั่นลูกกุญแจ.

**4. This is a book.** นี่หนังสือ.

**5. That is a chair.** นั่นเก้าอี้.

คำอธิบาย **lock** ล็อค กุญแจ (ชนิดติดกับบานประตู)

**padlock** แพ็ดล็อค กุญแจ (ชนิดคล้องกับสายยู)

**ow** ออกเสียงสระ โอ บางทีก็ออกเสียงสระ เอา

**bow** อ่านว่า โบ คันธนู, คันชักซอ

**bow** ,, บาว หัวเรือ

**tower** ,, เทาเอ้อะ หอสูง

**ey** ออกเสียงสระ

เช่น **valley** แว็ลลี่ หุบเขา, ห่วางเขา

**barley** บาลี ข้าวชนิดหนึ่งสำหรับต้มเบียร์

**er** ออกเสียงสระ เออ

**temper** เท็มเพ่อร์ อารมณ์

**her** เฮอร์ ของเขา (หญิง)

ขยายคำศัพท์

**wall** วอล ฝา, กำแพง

**tablecloth** เทบลคล็อธ ผ้าปูโต๊ะ

**tablespoon** ,, สะพูน ช้อนโต๊ะ

**table-tennis** เทบิล-เท็นนิส บิงปอง

## จงเติมคำให้ได้ความ (ต่อ)

| | |
|---|---|
| **6. That is a door.** | นั่นประตู. |
| **7. This is a pen.** | นี่ปากกา. |
| **8. That is a window.** | นั่นหน้าต่าง. |
| **9. This is a table.** | นี่โต๊ะรับประทานอาหาร. |
| **10. That is a key.** | นั่นลูกกุญแจ. |
| **11. That is a desk.** | นั่นโต๊ะเขียนหนังสือ. |
| **12. This is a pencil.** | นี่ดินสอ. |
| **13. This is a door.** | นี่ประตู. |
| **14. That is a chair.** | นั่นเก้าอี้. |
| **15. This is a book.** | นี่หนังสือ. |
| **16. This is a ruler.** | นี่ไม้บรรทัด. |
| **17. This is a pen.** | นี่ปากกา. |
| **18. That is a rubber.** | นั่นยางลบ. |

คำอธิบาย (1) **That** ใช้กับสิ่งที่อยู่ห่างตัวเราออกไป (2) **This** ใช้กับสิ่งที่อยู่ใกล้ตัวเรา (3) **a** เป็นคำใช้สำหรับนำหน้าคำนามที่ขึ้นต้นด้วยพยัญชนะ ไม่ต้องแปลว่า "หนึ่ง" ก็ได้.

# บทที่ ๓

คำอธิบาย (1) **This is a chair.** นี่เก้าอี้. ประโยคเช่นนี้เรียกว่า **ประโยคบอกเล่า.**

ถ้าเรียงคำ **Is** ไว้หน้าประโยค และมีเครื่องหมายคำถาม **?** ไว้หลังประโยค ประโยคเช่นนี้เรียกว่า **ประโยคคำถาม.**

2. คำ **Yes** แปลว่า **จ้ะ** ใช้กับคำตอบรับ (**Affirmative Reply** อ่านว่า แอ๊ฟเพี่มเมทิฟ รี ไพล)

3. คำ **No** แปลว่า **เปล่า, มิได้** ใช้กับคำตอบปฏิเสธ (**Negative Reply** อ่านว่า เน็กกะทิฟ รี ไพล)

แถลงคำแปลประโยค หน้า 4

นี่เป็นเก้าอี้หรือ ?

จ้ะ, ใช่.

นั่นเป็นยางลบหรือ ?

เปล่า, มันไม่ใช่.

นี่เป็นหนังสือหรือ ?

จ้ะ, มันเป็น (หนังสือ). (จ้ะ, ใช่)

นั่นเป็นประตูหรือ ?

จ้ะ, มันเป็น (ประตู). (จ้ะ, ใช่)

นี่เป็นเก้าอี้หรือ?

เปล่า, มันไม่ใช่. **isn't** อ่านว่า (อิ๊สซึ่น-ท)

นี่เป็นหน้าต่างหรือ?

จ้ะ, มันเป็น (หน้าต่าง). (จ้ะ, ใช่)

1. นี่เป็นโต๊ะรับประทานอาหารหรือ?
2. นี่เป็นโต๊ะเขียนหนังสือหรือ?
3. นั่นเป็นดินสอหรือ?
4. นี่เป็นเก้าอี้หรือ?
5. นั่นเป็นปากกาหรือ? **No, it isn't.**
6. นี่เป็นลูกกุญแจหรือ? **Yes, it is.**
7. **Is this a chair?** **No, it is not.**
   นี่เป็นเก้าอี้หรือ? เปล่า, มันไม่ใช่.
8. **Is this a door?** **Yes, it is.**
   นี่เป็นประตูหรือ? จ้ะ, มันใช่ (ประตู).
9. **Is this a ruler?** **No, it isn't.**
   นี่เป็นไม้บรรทัดหรือ? เปล่า, มันไม่ใช่.

# บทที่ ๔

## แถลงคำแปลศัพท์ หน้า ๖

| | | |
|---|---|---|
| **Sak** | สัก | ศักดิ์ (ชื่อเด็กผู้ชาย) |
| **Ladda** | ลัดดา | ลัดดา (ชื่อเด็กผู้หญิง) |
| **my** | ไม | ของฉัน |
| **name** | เนม | ชื่อ |
| **your** | ยอร์ | ของเธอ, ของท่าน |
| **that's** | แด็ท'-ส | นั่นคือ, นั่นเป็น (ย่อจาก **that is**) |
| **what's** | ว็อท'-ส | เป็นอะไร (ย่อจาก **what is**) |
| **It's** | อิท-'ส | มันเป็น (ย่อจาก **It is**) |

คำอธิบาย คำขึ้นต้นประโยคภาษาอังกฤษต้องใช้อักษรใหญ่ และชื่อ คน, สถานที่, เมือง, ประเทศ, ทวีป เขาก็ใช้อักษรใหญ่ขึ้นต้นเหมือนกัน เช่น :—

**My name is Sak.** ไม เนม อิส *สัก* ฉันชื่อ ศักดิ์.

**Your name is Ladda.** ยอร์ เนม อิส ลัดดา ฉันชื่อ ลัดดา.

**That's your desk.** แด็ท'-ส ยอร์ เด็ส-ค นั่นเป็นโต๊ะเรียนของเธอ

**What's this ?** ว็อท'-ส ดิส ? นี่อะไร ? นี่คืออะไร ?

**It's your pencil.** อิท'-ส ยอร์ เพ็นซิล. มันเป็นดินสอของเธอ.

**What's that ?** ว็อท'-ส แด๊ท. นั่นอะไร ?

**It's my book.** อิท'-ส ไม บุ๊ค. มันเป็นหนังสือของฉัน.

## การเทียบสระอังกฤษกับไทย

1. เมื่อมีอักษร2ตัวคือ สระที่อยู่หลังพยัญชนะให้ออกเสียงสระนั้น เหมือนกับชื่อของสระนั้นและออกเสียงพยัญชนะตัวนำ เช่น

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **Ba** | **Be** | **Bi** | **Bo** | **Bu** | **By** |
| เบ | บี | ไบ | โบ | บิว | ไบ |
| **Ma** | **Me** | **Mi** | **Mo** | **Mu** | **My** |
| เม | มี | ไม | โม | มิว | ไม |

ในลักษณะเช่นนี้จงจำว่า

| | | |
|---|---|---|
| **a** | ออกเสียงสระ | เ ◌ |
| **e** | ,, | ◌ |
| **i** | ,, | ไ |
| **o** | ,, | โ |
| **u** | ,, | ิว (อิว) |

2. เมื่อมีอักษร2ตัวคือ สระที่อยู่หน้าตัวพยัญชนะ และตัวพยัญชนะเป็นตัวสะกดให้ออกเสียง อ และสระจะมีเสียงตรงกับสระไทยดังนี้

| | | |
|---|---|---|
| **a** | ออกเสียงสระ | แ |
| **e** | ,, | เ |
| **i** | ,, | ไ |
| **o** | ,, | อ |
| **u** | ,, | |

เช่น :— **am** (แอม) **em** (เอม) **im** (อิม) **om** (ออม) **um** (อัม)

ข. เมื่อคำนั้นมีอักษร 3 ตัว มีพยัญชนะอยู่หน้า สระอยู่ตรงกลาง และมีพยัญชนะเป็นตัวสะกด ต้องออกเสียงพยัญชนะนำ เช่น :—

**man** (แมน) **men** (เม็น) **min** (มิน) **mon** (มอน) **mun** (มัน)

3. การอ่านคำที่มีอักษร 4 ตัว คือมีอักษร 3 ตัวตามข้อ ข. แล้วมี **e** อยู่ข้างท้าย. **e** จะบังคับสระ **a, e, i, o, u** ให้ออกเสียงอย่างเดียวกับชื่อตัวอักษรของมัน ดังอธิบายในข้อ 1 เช่น

| | | |
|---|---|---|
| **name** | เนม | ชื่อ |
| **theme** | ธีม | หัวข้อ, ใจความ |
| **nine** | ไน-น | เก้า |
| **tone** | โทน | เสียงสูงเสียงต่ำ, น้ำเสียง, สี |
| **tune** | ทูน | เพลง |
| **blue** | บลู | สีน้ำเงิน |
| **prune** | พรูน | ลูกพลับแห้ง |

# บทที่ ๕

## แถลงคำแปลศัพท์ หน้า ๗

| | | |
|---|---|---|
| **hand** | แฮน-ด | มื่อ |
| **arm** | อาม | แขน |
| **head** | เฮด | ศ์รษะ |
| **leg** | เล็ก | ขา |

**It's your hand.** มันเป็นมื่อของเธอ.

**It's my arm.** มันเป็นแขนของฉัน.

**This is my head.** นี่เป็นศ์รษะของฉัน.

**Is this my arm ?** นี่เป็นแขนของฉันหรื่อ ?

**No, it isn't** (อิสซ่น). เปล่า, มันไม่ใช่.

คำอธิบาย **ar** ออกเสี่ยงสระ า

เช่น **Tar** ทาร์ น้ำมันดิน

บางที่ **ar** ออกเสี่ยงสระ ออ เช่น :--

**war** วอร์ สงคราม

**warm** วอร์ม อบอุ่น

**ea** ออกเสียงสระ เ

เช่น **lead** เลด ตะกั่ว, ตะกั่วดำ

**meadow** เมดโด ทุ่งหญ้า

บางที **ea** ออกเสียงสระ ี เช่น :—

| | | |
|---|---|---|
| **tea** | ที | น้ำชา, ชา |
| **heat** | ฮีท | ความร้อน |
| **left hand** | เล็ฟท์ แฮนด์ | มือซ้าย |
| **right hand** | ไร้-ท แฮนด์ | มือขวา |

ขยายคำศัพท์

| | | |
|---|---|---|
| **palm** | พาม | ฝ่ามือ |
| **finger** | ฟิงเกอร์ | นิ้วมือ |
| **knuckle** | นัคคิ่ล | ข้อนิ้ว |
| **thumb** | ธัม | นิ้วหัวแม่มือ |
| **index finger** | อินเด๊ก-ซ ฟิงเกอร์ | นิ้วชี้ |
| **middle finger** | มิดดิ้ล ฟิงเกอร์ | นิ้วกลาง |
| **ring finger** | ริง ฟิงเกอร์ | นิ้วนาง |
| **little finger** | ลิททิ่ล ฟิงเกอร์ | นิ้วก้อย |
| **wrist** | ริส-ท | ข้อมือ |
| **forehead** | ฟอร์ เฮด | หน้าผาก |

| | | |
|---|---|---|
| **temple** | เท็มพ่ล | ขมับ |
| **skull** | สคัล | กระโหลกศีรษะ |
| **hair-parting** | แฮร์ พาร์ททิ่ง | แสกผม |
| **ear** | เอียร์ | หู |
| **knee** | นี | หัวเข่า |
| **shin** | ชิน | หน้าแข้ง |
| **instep** | อินสเท็พ | หลังเท้า |
| **thigh** | ไธ | ต้นขา, ขาอ่อน |
| **sole** | โซล | ฝ่าเท้า |
| **toe** | โท | นิ้วเท้า |
| **foot** | ฟุต | เท้า |
| **ankle** | แองค่ล | ข้อเท้า |
| **ankle-bone** | แองค่ลโบน | ตาตุ่ม |
| **heel** | ฮิล | ส้นเท้า |
| **shoulder** | โชลเด้อร์ | บ่า, ไหล่ |
| **elbow** | เอ็ลโบ | ข้อศอก |

แถลงคำอ่านหน้า 8

1. อิส ดิส ไม เล็ก?
2. อิส แด๊ท ยอร์ รูลเล่อ ?

แถลงคำแปล

นี่เป็นขาของฉันหรือ ?

นั่นเป็นไม้บรรทัดของเธอหรือ ?

เติมคำ **Yes, it is** จ๊ะ, มันเป็น.

3. อิส ดิส ไม อ๋าม ? นี่เป็นแขนของฉันหรือ ?

4. อิส แด๊ท ยอร์ เด๊ส-ค ? นี่เป็นโต๊ะเรียนของเธอหรือ ?

เติมคำ **Yes, it is** จ๊ะ, มันเป็น.

5. อิส แด๊ท เอ แชร์ ? นั่นเป็นเก้าอี้หรือ ?

6. อิส อิท ยอร์ แชร์ ? มันเป็นเก้าอี้ของเธอหรือ ?

7. ว็อท'-ส ไม เนม ? ฉันชื่ออะไร ?

8. ว็อท'-ส ยอร์ เนม ? เธอชื่ออะไร ?

9. เติมคำ **What is that ?** นั่นเป็นอะไร ?

อิท'-ส ไม เฮด มันคือศีรษะของฉัน.

10. เติมคำ **What's that ?** นั่นเป็นอะไร ?

อิท อิส เอ แชร์ มันเป็นเก้าอี้.

คำอธิบาย 1. **my, your** เป็นคำคุณศัพท์แสดงเป็นเจ้าของต้องเรียงไว้หน้าคำนาม. เมื่อใช้คำ **my** หรือ **your** ประกอบคำนามแล้ว คำนามนั้น ๆ ไม่ต้องมี **a, an, the** นำอีกเป็นอันขาด.

2. **Is** แปลว่า เป็น ใช้กับคำนามที่มีความหมายเพียงหนึ่งซึ่งเรียกว่า เอกพจน์ (หรือ **Singular** ซิงกิวล่า)

# บทที่ ๖

## แถลงคำแปลศัพท์ หน้า ๙

| | | |
|---|---|---|
| **Chab** | ช้าบ | ฉาบ (ชื่อเด็กชาย) |
| **His** | ฮิส | ของเขา (ผู้ชาย) |
| **Her** | เฮอร์ | ของเขา (ผู้หญิง) |
| **face** | เฟ๊ซ | หน้า |
| **nose** | โน้ส | จมูก |

ดิส อิส ช้าบ. นี่ (คือ) ฉาบ.

ฮิส เนม อิส ช้าบ. เขาชื่อฉาบ.

ดิส อิส ลัดดา. นี่ (คือ) ลัดดา.

เฮอร์ เนม อิส ลัดดา. เขาชื่อลัดดา.

ดิส อิส ไม บุ๊ค. นี่เป็นหนังสือของฉัน.

นี่หนังสือของฉัน.

แด๊ท อิสซึ่น ยอร์ บุ๊ค. นั่นไม่ใช่หนังสือของเธอ.

อิท'ส ฮิส บุ๊ค. มันเป็นหนังสือของเขา.

แด๊ท-'ส เฮอร์ รูลเล่อร์. นั่นเป็นไม้บรรทัดของเขา (ญ).

อิท อิสซึ่น ฮิส รูลเลอร์. มันไม่ใช่ไม้บรรทัดของเขา.

แด๊ท'-ส ฮิส แชร์. นั่นเป็นเก้าอี้ของเขา.

อิท อิสซึ่น ยอร์ แชร์. มันไม่ใช่เก้าอี้ของเธอ.

แด๊ท อิส ฮิส เฟซ. นั่นคือหน้าของเขา.

แด๊ท อิส ฮิส โนส. นั่นคือจมูกของเขา.

1. อิส แด๊ท ช้าบ ? นั่นฉาบหรือ ?

2. อิส ดิส ฮิส เฟซ ? นี่เป็นหน้าของเขาหรือ ?

3. ว็อท'-ส ดิส ? นี่อะไร ?

4. ว็อท'-ส ดิส ? นี่อะไร ?

5. เติม คำ **What is that ?** นั่นอะไร ?

คำอธิบาย คำ **face** เฟซ ตัว **e** อยู่ท้ายบังคับ **a** ให้ออกเสียง สระ เ ตรงกับชื่อของมัน.

คำ **nose** โน้ส ตัว **e** อยู่ท้ายคำบังคับ **o** ให้มีเสียง สระ โ เหมือนชื่อตัวอักษรของมัน.

ขยายคำศัพท์ ส่วนต่าง ๆ ของหน้า **(Face)**

| | | |
|---|---|---|
| **eye** | อาย | นัยน์ตา |
| **eyeball** | อายบอล | ลูกตา |
| **eyelid** | อายลิด | หนังตา |
| **eyelash** | อายแลช | ขนตา |

| | | |
|---|---|---|
| **eyebrow** | อายบราว | คิ้ว |
| **pupil** | พิวพิล | ดูกตาดำ |
| **ear** | เอีย | หู |
| **mouth** | เม้าธ | ปาก |
| **forehead** | ฟอร์เฮด | หน้าผาก |
| **nose** | โน้ส | จมูก |
| **lip** | ลิพ | ริมฝีปาก |
| **chin** | ชิน | ดูกคาง |
| **cheek** | ชิค | แก้ม |
| **neck** | เน็ค | คอ |
| **teeth** | ทีธ | ฟัน (หลายซี่) |

คำอธิบาย ข้างหน้าคำชื่อ, ต้องมีคำนำหน้านามคือ **a, an, the** คำใดคำหนึ่ง. ถ้าไม่ใช้ **a, an, the,** เขาใช้ **His, her, your** แทน เช่น **His book, her ruler, your chair** เป็นต้น. หรือจะใช้ **This** หรือ **That** วางไว้ข้างหน้าคำนามก็ได้เช่น **This, book, That rubber** เป็นต้น จะใช้ **book, ruler** หรือ **chair** เฉย ๆ โดยลำพังไม่ได้. ถ้าใช้ **The book** หมายถึงหนังสือเล่มที่เคยอ่านกันแล้ว.

---

# บทที่ ๗

## แถลงคำแปลศัพท์ หน้า ๑๐

| | | |
|---|---|---|
| **these** | ดีส | เหล่านี้ |
| **those** | โดส | เหล่านั้น |
| **eyes** | อาย-ส | นัยน์ตา |
| **ears** | เอีย-ส | หู |
| **they** | เด | มันทั้งหลาย, |

คำอธิบาย 1. ลักษณะที่ใช้นามต่างกันนั้น ความเพียงหนึ่งหรือมากกว่าขึ้นไป เรียกว่า พจน์ **(Number)**

2 นาม ที่หมายความมากกว่าหนึ่ง เรียกว่า **(Plural** พลูรัล) เช่น **books** หนังสือ (หลายเล่ม)

3. **this** (นี้) ใช้ประกอบคำนามที่เป็น เอกพจน์
**these** (เหล่านี้) ,, ,, พหูพจน์
**that** (นั้น) ,, ,, เอกพจน์
**those** (เหล่านั้น) ,, ,, พหูพจน์

ทั้ง 4 คำนี้เป็นคำคุณศัพท์ใช้สำหรับประกอบคำนาม

4. คำนามทั่วไปที่เป็นเอกพจน์ เช่น **book, chair**

มี **a, an** หรือ **the** นำหน้าคำนาม. ตัวอย่างเช่น **a book** เป็นต้น (**an,** กับ **the** จะได้อธิบายในบทต่อไป)

5. คำนามทั่วไปที่เป็นพหูพจน์ เช่น **books, chairs** จะใช้ **the** นำหน้าคำนามเหล่านั้นก็ได้ หรือไม่ใช้ **the** นำหน้าก็ได้.

6. ข้างหน้าคำนามใช้ **my, your, his, her** เรียงไว้หน้าคำนามแทน **a, an, the** ก็ได้. เมื่อใช้ **my, your, his, her** เรียงประกอบคำนามแล้วก็ไม่ต้องใช้ **a, an, the.** จงจำคำ **my, your, his, her** เป็นคำคุณศัพท์แสดงเป็นเจ้าของ.

7. **They** เป็นคำแทนชื่อ ใช้แทนคำนามที่เป็นพหูพจน์. **It** เป็นคำแทนชื่อเหมือนกัน แต่ใช้แทนคำนามเอกพจน์ที่เป็นสัตว์หรือสิ่งของ.

| แถลงคำอ่านหน้า 10 | แถลงคำแปล |
|---|---|
| ดิส อิส เอ แชร์. | นี่เก้าอี้. |
| ดิส อิส เอ คี. | นี่ลูกกุญแจ. |
| ดีส อา แช–ส. | เหล่านี้เป็นเก้าอี้. |
| ดีส อา คี–ส. | เหล่านี้เป็นลูกกุญแจ. |
| แด๊ท อิส เอ บุ๊ค. | นั่นเป็นหนังสือ. |
| โดส อา บุ๊ค–ส. | เหล่านั้นเป็นหนังสือหลายเล่ม. |
| ดีส อา ไม เล็ก–ส. | เหล่านี้เป็นชาของฉัน. |

โดส อา ฮิส เล็ก-ส. เหล่านั้นคือขาของเขา.
โดส อา เฮอร์ อาย-ส. เหล่านั้นเป็นนัยน์ตาของเขา.
ว็อท อา ดีส ? เหล่านี้ (เป็น) อะไร ?
เด อา ฮิส เอีย-ส. มันเป็นหูของเขา.
ว้อท อา ดีส ? เหล่านี้ (เป็น) อะไร ?
เด อา ยอร์ เล็ก-ส. มันเป็นขาของเธอ.
อา ดีส ไม อ๋าม ? เหล่านี้เป็นแขนของฉันหรือ ?
เยส, เด อา. จ๊ะ, มันเป็น (มันใช่).

หน้า 11

แด๊ท อิส ไม เด๊ส-ค. โดส อา ยอร์ เด๊ส-ค-ส.
นั่นเป็นโต๊ะเรียนของฉัน. เหล่านั้นเป็นโต๊ะเรียนของเธอ.
ดิส อิส ฮิส เพ็น. ดีส อา ไม เพ็น-ส.
นี่เป็นปากกาของเขา. เหล่านี้เป็นปากกาของฉัน.
ดิส อิส ยอร์ รูลเล่อ. ดีส อา เฮอ รูลเล่อ-ส.
นี่เป็นไม้บรรทัดของเธอ. เหล่านี้เป็นไม้บรรทัดของเขา(หญิง).
ดีส อา ไม เพ็น-ส. โดส อา ยอร์ เพ็น-ส.
เหล่านี้เป็นปากกาของฉัน. เหล่านั้นเป็นปากกาของท่าน.
อิท อิส เอ วินโด. เด อา วินโด-ส.
มันเป็นหน้าต่าง. มัน (ทั้งหลาย) เป็นหน้าต่าง.

ว็อท อา ดี้ส ?　　เหล่านี้เป็นอะไร ?

1. **They are chairs.**
2. **They are tables.**
3. **They are desks.**
4. เติมคำ **Are those my legs?**

**No, they are not.**

5. เติมคำ **They are books.**
6. เติมคำ **They are rulers.**
7. **What are these?**
8. เติมคำ **They are her eyes.**

ขยายคำศัพท์

| | | |
|---|---|---|
| **auricle** | ออริคิ่ล | ใบหู |
| **drum of ear** | ดรัม อ๊อฟ เอี๋ย | แก้วหู |
| **ear-wax** | เอี๋ย–แว็กซ | ขี้หู |
| **ear-ring** | เอี๋ย–ริง | ต่างหู |
| **earlap** | เอี๋ยแล็พ | ติ่งหู |
| **newspaper** | นิวสเพเพ่อ | หนังสือพิมพ์ |
| **novel** | โนเว่ล | หนังสืออ่านเล่น |

## คำนามเอกพจน์และพหูพจน์ (ทบทวน)

คำนามเอกพจน์ หมายความว่า คำนามนั้นมีสิ่งเดียวหรืออันเดียวหรือตัวเดียว เช่น **a chair, one pen** เป็นต้น. เอกพจน์ในภาษาอังกฤษเรียกว่า **Singular** (ซิงกิวล่า). เมื่อคำนามนั้นมีความหมายหลายสิ่ง, หลายอัน, หลายตัว ต้องเติม **S** ลงข้างท้ายคำนามนั้น เช่น **chairs, pens** เป็นต้น.

พหูพจน์ในภาษาอังกฤษเรียกว่า **Plural** (พลูรัล) คำนามพหูพจน์จะใช้กล่าวลอย ๆ, ไม่มี **the** นำหรือจะใช้ **the** นำหน้านามพหูพจน์ก็ได้. ถ้าใช้ **the** นำหน้าเช่น **the cats** หมายถึงแมวตัวที่รู้จักกันมาแล้ว.

---

# บทที่ ๔

## แถลงคำแปลศัพท์ หน้า ๑๒

| | | |
|---|---|---|
| **an** | แอน | หนึ่ง |
| **egg** | เอ๊ก | ไข่ |
| **orange** | ออเร้น–จ | ส้มเขียวหวาน |

| | | |
|---|---|---|
| **ant** | แอ๊นท | มด |
| **elephant** | เอ็ลลิพ๊นท์ | ช้าง |

คำอธิบาย ในภาษาอังกฤษจะกล่าวคำชื่อหรือคำนามนั้นลอย ๆ ไม่ได้ ต้องมี **A** นำหน้าเมื่อคำชื่อนั้นขึ้นต้นด้วยพยัญชนะ. ถ้าคำชื่อนั้นขึ้นต้นด้วยสระคือ เป็นเสียงตัว อ ในภาษาไทยได้แก่ **a, e, i, o** และ **u** (ที่ออกเสียง อ) ต้องใช้ **An** นำหน้าแทน **A** เช่น :—

**An egg** ไข่(ฟองหนึ่ง), **An orange** ส้ม

**An ant** มด **An elephant** ช้าง เป็นต้น

เติมคำนำหน้าคำนามในช่องว่างให้ได้ความ

| | |
|---|---|
| 1. **Is that an elephant ?** | นั่นเป็นช้างหรือ ? |
| 2. **That is a desk.** | นั่นเป็นโต๊ะเขียนหนังสือ. |
| 3. **That is an orange.** | นั่นเป็นส้ม. |
| 4. **Is this a chair ?** | นี่เป็นเก้าอี้หรือ ? |
| 5. **That is a rubber.** | นั่นเป็นยางลบ. |
| 6. **This is a key.** | นี่เป็นลูกกุญแจ. |
| 7. **That is an egg.** | นั่นเป็นไข่. |
| 8. **Is that an ant ?** | นั่นเป็นมดหรือ. |

**10.** ว็อท อา ดิส ?
เหล่านี้คืออะไร ?

**11.** อิส ดิส แอน เอ็ก ?
นี่ (เป็น) ไข่หรือ ?

**12.** ว็อท อิส ดิส ?
นี่คืออะไร ?

**13.** คำตอบ **It is a table.**

**14.** ว็อท อา ดิส ?
เหล่านี้คืออะไร ?

**15.** คำตอบ **They are elephants** มันคือช้าง.

**They are eggs.** (คำตอบ)
มันคือไข่.

**Yes, it is** (คำตอบ).
จ๊ะ, ใช่ (มันเป็น).

**It is an elephant.**
มันคือช้าง.

มันคือโต๊ะ.

(คำตอบ) **They are ants.**
มันคือมด.

ขยายคำศัพท์ (คำนามที่ขึ้นต้นด้วยสระ ออกเสียง อ.)

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **axe** | แอ็ก–ซ | ขวาน | **animal** | แอนนิมัล | สัตว์ |
| **eel** | อีล | ปลาไหล | **enemy** | เอ็นนิมี่ | ข้าศึก, ศัตรู |
| **inn** | อิน | โรงแรม | **insect** | อินเซ็ค–ท | แมลง |
| **ox** | อ๊อก–ซ | วัวตัวผู้ | **infant** | อินแฟ็น–ท | ทารก |
| **urn** | เอิน | โกศ (ที่ใส่ศพหรืออัฐิ) | **office** | อ๊อฟฟิซ | สำนักงาน |
| **uncle** | อังคิล | ลุง | **umbrella** | อัมเบร็ลลา | ร่ม |

ใช้ **an** เป็นคำนำหน้าคำนามเหล่านี้

**pomelo** พอมเมะโล ส้มโอ

| | | |
|---|---|---|
| **bitter orange** | บิ๊ทเท่อร ออเร้น–จ | ส้มเกลี้ยง |
| **orange-crush** | ออเร้น–จ–ครัช | น้ำส้มคั้น |
| **white ant** | ไว้–ท แอ๊น–ท | ปลวก (ไม่ใช้คำ **an**) |

---

# บทที่ ๙

## แถลงคำแปลศัพท์ หน้า ๑๓

| | | |
|---|---|---|
| **our** | อาวเอ้อร์ | ของเรา |
| **their** | แดร์ | ของเขาทั้งหลาย, ของมันทั้งหลาย |

สองคำนี้เป็นคำคุณแสดงเจ้าของมักเรียงไว้หน้าคำนาม

คำอ่าน (หน้า 13) เมื่ออ่านคำใดในภาษาอังกฤษไม่ออก จงดูคำอ่านต่อไปนี้ :—

| แถลงคำอ่าน | แถลงคำแปล |
|---|---|
| ดีส อา เอาเออร์ บุ๊ค–ส. | เหล่านี้เป็นหนังสือของเรา. |
| โดส อา แดร์ บุ๊ค–ส. | เหล่านั้นเป็นหนังสือของเขาทั้งหลาย. |
| ดีส อา เอาเออร์ อาม–ส. | เหล่านี้เป็นแขนของเรา. |
| โดส อา ยอร์ อาม–ส. | เหล่านั้นเป็นแขนของเธอ. |

| | |
|---|---|
| โดส อา แดร์ อาม--ส. | เหล่านั้นเป็นแขนของเขาทั้งหลาย. |
| ดิส อา เอาเออร์ แช–ส. | เหล่านี้เป็นเก้าอี้ของเรา. |
| โดส อา แดร์ แช–ส. | เหล่านั้นเป็นเก้าอี้ของเขาทั้งหลาย. |
| อาร์ ดิส ยอร์ เล็ก–ส ? | เหล่านี้เป็นขาของเธอหรือ ? |
| โน, เด อา แดร์ เล็ก–ส. | เปล่า, มันเป็นขาของเขา. |
| โดส อา ฮิส แฮนด์–ส. | เหล่านั้นเป็นมือของเขา. |
| โดส อา แดร์ แฮนด์–ส. | เหล่านั้นเป็นมือของเขาทั้งหลาย. |
| ดิส อิส ไม เฮ็ด. | นี่เป็นศีรษะของฉัน. |
| โดส อา แดร์ เฮ็ด–ส. | เหล่านั้นเป็นศีรษะของเขา. |
| ดิส อา เอาเออร์ คี–ส. | โดส อา แดร์ คี–ส. |
| เหล่านี้เป็นลูกกุญแจของเรา. | เหล่านั้นเป็นลูกกุญแจของเขา. |
| ดิส อิส ไม เอ๊ก. | โดส อา ยอร์ เอ๊ก–ส. |
| นี่เป็นไข่ของฉัน. | เหล่านั้นเป็นไข่ของเธอ. |
| ดิส อิส ฮิส ออเร้น–จ. | โดส อา แดร์ ออเร้น–เจส. |
| นี่เป็นส้มของเขา. | เหล่านั้นเป็นส้มของเขา. |
| โดส อา แดร์ เทบิล–ส. | ดิส อา เอาเออร์ เทบิล–ส. |
| เหล่านั้นเป็นโต๊ะของเขา. | เหล่านี้เป็นโต๊ะของเรา. |
| ดิส อา เอาเออร์ อาย–ส. | ดิส อา เอาเออร์ เอีย–ส. |
| เหล่านี้เป็นนัยน์ตาของเรา. | เหล่านี้เป็นหูของเรา. |

หัดพูดตอบคำถามเหล่านี้ ครูอ่านคำถามแล้วให้นักเรียนหัด

ตอบทีละคน หรือจะให้นักเรียนที่อ่านเก่งในชั้นอ่านทีละคำถามก็ได้ และให้นักเรียนคนหนึ่งตอบ แล้วจึงให้ว่าคำตอบซ้ำพร้อมกันทั้งชั้นอีกครั้ง.

เมื่อแปลคำถามไม่ได้ จงดูคำแปลประโยคทีละประโยคแล้วตอบตามคำตอบต่อไปนี้

| แถลงคำแปลของคำถาม | แถลงคำตอบ |
|---|---|
| 1. เหล่านี้เป็นเก้าอี้ของเราหรือ? | **Yes, they are our chairs.** |
| 2. นี่เป็นแขนของฉันหรือ? | **Yes, it is your arm.** |
| 3. เหล่านั้นเป็นลูกกุญแจของเธอหรือ? | **Yes, they are.** |
| 4. เหล่านั้นเป็นไม้บรรทัดของเขาหรือ? | **Yes, they are.** |
| 5. นั่นโต๊ะของเขาหรือ? | **Yes, it is.** |
| 6. เหล่านี้ (เป็น) หนังสือของเรา หรือ? | **No, they are not our books.** |
| 7. เติมคำ **Are they our heads?** | **Yes, they are.** |
| 8. **Are those their hands?** | **Yes, they are their hands.** |
| | จ๊ะ, มันทั้งหลายคือมือของเขา. |
| ว็อท อาร์ ดีส ? | เหล่านี้คืออะไร ? |
| 9. **They are our books.** | มันเป็นหนังสือของเรา. |
| 10. **They are tables.** | มันเป็นโต๊ะ. |
| 11. **They are our legs.** | มันเป็นขาของเรา. |

# บทที่ ๑๐

## แถลงคำแปลศัพท์ หน้า ๑๕

| | | |
|---|---|---|
| **dog** | ด๊อก | สุนัข |
| **hen** | เฮ็น | แม่ไก่, ไก่ตัวเมีย |
| **cat** | แค็ท | แมว |
| **please** | พลีส | โปรด, ขอ |
| **write** | ไร้–ท | เขียน |
| **clean** | คลีน | เช็ด, ถู |
| **touch** | ทัช | สัมผัส, จับ, แตะต้อง |
| **draw** | ดรอ | วาด, เขียน |
| **open** | โอพึน | เปิด |
| **read** | รีด | อ่าน |
| **close** | โคลส | ปิด |

แถลงคำอ่านหน้า 15 แถลงคำแปล

ดิส อิส ไม ด๊อก. นี่เป็นสุนัขของฉัน.

อิส อิท เฮอ ด๊อก? นี่เป็นสุนัขของเขาหรือ?

หอสมุดแห่งชาติ

| | |
|---|---|
| โน, อิท อิส น็อท เฮอ ด๊อก. | เปล่า, มันไม่ใช่สุนัขของเขา. |
| ดิส อิส เอ เฮน. | นี่เป็นไก่ตัวเมีย. |
| ว็อท อิส อิท ? | มันคืออะไร ? |
| อิท อิส เอ เฮน. | มันเป็นไก่ตัวเมีย. |
| อิส อิท เอ ด๊อก ? | มันเป็นสุนัขหรือ ? |
| | (มันใช่สุนัขไหม ?) |
| โน, อิท อิส น็อท เอ ด๊อก. | เปล่า, มันไม่ใช่สุนัข. |
| ดิส อิส เอ แค็ท. | นี่เป็นแมว. |
| อิท อิส น็อท เอ ด๊อก. | มันไม่ใช่สุนัข. |
| อิท อิส น็อท เอ เฮน. | มันไม่ใช่ไก่ตัวเมีย. |
| อิท อิส เอ แค็ท. | มันเป็นแมว. |

---

| | |
|---|---|
| พลีส ไร้–ท ยอร์ เนม. | โปรดเขียนชื่อของเธอ. |
| พลีส คลีน ไม เดส–ค. | โปรดเช็ดโต๊ะเรียนของฉัน. |
| พลีส ทัช ยอร์ โนส. | โปรดแตะจมูกของเธอ. |
| พลีส ทัช ยอร์ แช–ส. | โปรดแตะเก้าอี้ของเธอ. |
| พลีส ดรอ แอน เอ๊ก. | โปรดวาดรูปไข่ใบหนึ่ง |
| พลีส โอพ่น ยอร์ บุ๊ค. | โปรดเปิดหนังสือของเธอ. |
| พลีส รีด (เสียงยาว) ยอร์ บุ๊ค. | โปรดอ่านหนังสือของเธอ. |
| พลีส โคลส ยอร์ บุ๊ค. | โปรดปิดหนังสือของเธอ. |

ว๊อท อา ดิส ?  เหล่านี้ (คือ) อะไร ?

คำตอบ 1. **It is a hen.** อิท อิส เอ เฮน. มันเป็นไก่ตัวเมีย.

2. **They are cats.** เด อา แค็ท-ส. มันเป็นแมว.

3. **It is a dog.** อิท อิส เอ ด๊อก. มันเป็นสุนัข.

ขยายคำศัพท์

| | | |
|---|---|---|
| **bitch** | บิช | สุนัขตัวเมีย |
| **slut** | สะลัท | สุนัขตัวเมีย |
| **jackal** | แจ๊คคอล | สุนัขไน |
| **wolf** | วู้ล-ฟ | สุนัขป่า |
| **wolf-cub** | วู้ล-ฟ-คับ | ลูกสุนัขป่า, ลูกเสือสำรอง |
| **fox** | ฟ๊อก-ซ | สุนัขจิ้งจอก |
| **poodle** | พูดิ้ล | สุนัขจู (หูห้อย) |
| **greyhound** | เกรฮาวนด์ | สุนัขไล่เนื้อ (ขายาว ตัวยาว ใช้ในการล่าสัตว์) |
| **cock** | ค็อค | ไก่ตัวผู้ |
| **turkey** | เทอคี | ไก่งวง |

## What We Do (ว็อท วี ดู) สิ่งที่เราทำ

1. **carry** แคร่ หาบ, แบก, หาม

| | | | |
|---|---|---|---|
| 2. | **come** | คัม | มา |
| 3. | **drink** | ดรึง-ค | ดื่ม |
| 4. | **eat** | อิท | กิน |
| 5. | **chew** | ชู | เคี้ยว |
| 6. | **go** | โก | ไป |
| 7. | **hang** | แฮง | แขวน |
| 8. | **jump** | จั๊ม-พ | กระโดด |
| 9. | **kick** | คิค | เตะ |
| 10. | **lift** | ลิฟ-ท | ยก |
| 11. | **play** | พเล | เล่น |
| 12. | **run** | รัน | วิ่ง |
| 13. | **skip** | สคิพ | กระโดด, กระโดดข้าม |
| 14. | **throw** | โธร | ขว้าง, ปา |
| 15. | **wake** | เว็ค | ปลุก, ตื่น |
| 16. | **feed** | ฟีด | บ้อนอาหาร, ให้อาหาร |
| 17. | **dance** | ด๊าน-ซ | เต้นรำ, รำ |
| 18. | **kneel** | นีล | คุกเข่า |
| 19. | **dress** | เดรส | แต่งตัว |
| 20. | **creep** | ครีพ | คลาน |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 21. | **squat** | สควอท | นั่งยอง ๆ |
| 22. | **cry** | ไคร | ร้องไห้ |
| 23. | **fall** | ฟอล | หกล้ม |
| 24. | **tear** | แทร์ | ฉีก |
| 25. | **sweep** | สวีพ | กวาด |
| 26. | **dig** | ดิก | ขุด |
| 27. | **smell** | สะเม็ล | ดม |
| 28. | **ring** | ริง | สั่น (กระดิ่ง) |
| 29. | **hit** | ฮิท | ตี |
| 30. | **think** | ซิ้ง-ค | คิด |

อาการต่าง ๆ ที่เราทำนี้เรียกว่า คำกริยา (**Verb** เว้ิบ)

---

# ๔

# บทที่ ๑๑

## แถลงคำแปลศัพท์ หน้า ๑๖

| | | |
|---|---|---|
| **boy** | บอย | เด็กชาย, นักเรียนชาย |
| **he** | ฮี | เขา (ชาย) |
| **girl** | เกิล | เด็กหญิง, นักเรียนหญิง |
| **pupil** | พิวพิล | นักเรียน, ลูกศิษย์ |
| **teacher** | ทิชเช่อร์ | ครู |

| | | |
|---|---|---|
| **man** | แม่น | คนผู้ชาย, ผู้ใหญ่, บุรุษ |
| **she** | ชี่ | เขา (ผู้หญิงใช้เป็นผู้กระทำ) |
| **woman** | วูแมน | หญิง, สตรี |

| แถลงคำอ่าน | แถลงคำแปล |
|---|---|
| ไม เนม อิส ช้าบ. | ฉันชื่อฉาบ. |
| ช้าบ อิส เอ บอย. | ฉาบเป็นเด็กชาย. |
| ว็อท อิส ฮี ? | เขาเป็นอะไร ? |
| ฮี อิส เอ บอย. | เขาเป็นเด็กชาย. |
| ไม เนม อิส ลัดดา. | ฉันชื่อฉัดดา. |
| ลดดา อส เอ เกิล. | ฉดดาเป็นเดกหญิง. |
| ว็อท อิส ชี ? | เขา (หญิง) เป็นอะไร ? |
| ชี อิส เอ เกิล. | เขาเป็นเด็กหญิง. |
| ดิส อา บอย–ส. | เหล่านเป็นเด็กชาย. |
| ดิส อา เกิล–ส. | เหล่านเป็นเด็กหญิง. |
| ดิส อา พิวพิล–ส. | เหล่านเป็นนักเรียน. |
| ดิส อิส เอ ทิชเช่อร์. | นี่เป็นครู. |
| ฮี อิส เอ แมน. | เขาเป็นคนผู้ชาย. |
| ฮิส พิวพิล–ส อา บอย–ส. | นักเรียนของเขาเป็นเด็กชาย. |

ดิส อิส เอ ทิชเช่อร์. นี่คือครู.

ชี อิส เอ วูแมน. เขาเป็นผู้หญิง.

เฮอ พิวพิล–ส อา เกิล–ส. นักเรียนของเขาเป็นเด็กหญิง.

พลีส อ๊านเซ่อร์ โปรดตอบ. (เติมคำให้ได้ความ)

1. สัก อิส เอ **boy**.
2. ประทุม อิส เอ **girl**.
3. เอาเออร์ ทิชเช่อร์ อิส **a man**.
4. เอาเออร์ พิวพิล–ส อา **boys**.
5. ว็อท อิส ยอร์ ทิชเช่อร์? ครูของเธอเป็นอะไร?

   **He is a man.** เขาเป็นผู้ชาย.
6. ว็อท อิส ช้าบ? ฉาบเป็นอะไร?

   **He is a boy.** เขาเป็นเด็กชาย.
7. อิส ฮี เอ พิวพิล? เขาเป็นนักเรียนหรือ?

   **Yes, he is a pupil.** จ๊ะ, เขาเป็นนักเรียน.
8. อิส ฮี เอ พิวพิล? เขาเป็นนักเรียนหรือ?

   **No, he isn't.** เปล่า, เขาไม่ใช่นักเรียน.
9. **What is she?** เขาเป็นอะไร? เขาเป็นครู.
10. แดร์ ทิชเช่อร์ อิส ครูของเขาเป็นผู้ชาย.

    **a man.**
11. ว็อท อา ฮิส พิวพิล-ส.? นักเรียนของเขาเป็นอะไร?

**His pupils are boys.** นักเรียนของเขาเป็นเด็กชาย.

12. แดร์ ทิชเช่อร์ อิส. ครูของเขาเป็นสตรี.

**a woman**

13. ว็อท อา เฮอร์ พิวพิล–ส ? นักเรียนของเขาเป็นอะไร ?

**Her pupils are girls.** นักเรียนของเขาเป็นเด็กหญิง.

ขยายคำศัพท์

**school-master** สกูลมาสเตอร์ อาจารย์โรงเรียน

**head-master** เฮด–มาสเตอร์ อาจารย์ใหญ่

**class-teacher** คลาส–ทิชเช่อร์ ครูประจำชั้น

**principal** พรินซิแพ็ล อาจารย์ใหญ่

**principalship** พรินซิแพ็ลชิพ ตำแหน่งอาจารย์ใหญ่

---

# บทที่ ๑๒

## แถลงคำแปลศัพท์ หน้า ๑๘

| | | |
|---|---|---|
| **I'm** | = | **I am** ฉันเป็น |
| **She's** | = | **She is** เขาเป็น |
| **the** | = | เดอะ คำนำหน้าคำนาม |

## แถลงคำอ่าน

เด อา เกิ้ล–ส.

เด อา บอย–ส.

ไม เนม อิส ช้าบ.

ฉันชื่อฉาบ.

ว็อท อิส ช้าบ ?

ฉาบเป็นอะไร ?

ไม เนม อิส ประทุม.

ฉันชื่อประทุม.

ว็อท อิส ประทุม ?

ประทุมเป็นอะไร ?

วี อา เกิ้ล–ส.

เราเป็นเด็กหญิง.

วี อา บอย–ส.

เราเป็นเด็กชาย.

วี อา พิวพิล–ส.

เราเป็นนักเรียน.

เดอะ บอย–ส อา ฮิส พิวพิล–ส.

เด็กชายเป็นลูกศิษย์ของเขา.

แดร์ ทิชเชอร์ อิส เอ แมน.

## แถลงคำแปล

เขาทั้งหลายเป็นเด็กหญิง.

เขาทั้งหลายเป็นเด็กชาย.

ไอ'ม เอ บอย.

ฉันเป็นเด็กชาย.

ฮี อิส เอ บอย.

เขาเป็นเด็กชาย.

ไอ'ม เอ เกิล.

ฉันเป็นเด็กหญิง.

ชี อิส เอ เกิล.

เขาเป็นเด็กหญิง.

ไอ'ม เอ บอย.

ฉันเป็นเด็กชาย.

ยู อา เกิล–ส.

เธอเป็นเด็กหญิง.

ยู อา เอ เกิล.

เธอเป็นเด็กหญิง.

ยู อา เอ ทิชเช่อร์.

ท่านเป็นครู.

เด อา ฮิส พิวพิล–ส.

เขาทั้งหลายเป็นลูกศิษย์ของเขา.

ครูของเขาเป็นผู้ชาย.

ชี'-ส แด ทิชเช่อร์.

เขาเป็นครูของเขา.

เด อา เฮอ พิวพิล-ส.

เฮอ พิวพิล-ส อา เกิล-ส.

ลูกศิษย์ของเขาเป็นเด็กหญิง.

เขาทั้งหลายเป็นลูกศิษย์ของ เขา

เติมคำให้ได้ความ

1. I am a boy.
2. We are boys.
3. They are boys.
4. You are girls.
5. ว็อท อิส ยอร์ ทิชเช่อร์ ? ครูของเธอเป็นอะไร ?
6. He is a man.
7. She is a teacher:
8. They are pupils.
9. We are girls.
10. What is our teacher? ครูของเราเป็นผู้ชาย.

ว็อท อา ดิส ? เหล่านเป็นอะไร ?

11. They are hens.
12. They are cats.

ท่องจำ

| | | | |
|---|---|---|---|
| I am | ฉันเป็น | We are | เราเป็น |
| Your are | เธอเป็น | You are | เธอเป็น |
| He is | เขาเป็น | They are | เขาทั้งหลายเป็น |
| She is | เขา (ญ) เป็น | | |
| It is | มันเป็น | | |

# บทที่ ๑๓

| แถลงคำอ่านหน้า 20 | แถลงคำแปล |
|---|---|
| ไอ แอม เอ พิวพิล. | ฉันเป็นลูกศิษย์. |
| ไอ แอม น็อท เอ ทิชเช่อร์. | ฉันไม่ใช่ครู. |
| ไอ'ม เอ บอย. | ฉันเป็นเด็กชาย. |
| ไอ'ม น็อท เอ เกิล. | ฉันไม่ใช่เด็กหญิง. |
| ฮี, ชี -ส เอ ทิชเช่อร์. | เขาเป็นครู. |
| ฮี ชี อิส-ซั่น เอ พิวพิล. | เขาไม่ใช่ลูกศิษย์. |
| วี อา พิวพิล-ส. | เราเป็นนักเรียน. |
| วี อา น็อท ทิชเช่อ-ส. | เราไม่ใช่ครู. |
| วี อา บอย-ส. | เราเป็นเด็กชาย. |
| วี อ๊าน-ท เกิล-ส. | เราไม่ใช่เด็กหญิง. |
| ยู อา เอ ทิชเช่อร์. | ท่านเป็นครู. |
| ยู อา น็อท เอ พิวพิล | ท่านไม่ใช่ลูกศิษย์. |
| ยู อา บอย-ส. | เธอเป็นเด็กชาย. |
| ยู อ๊าน-ท เกิล-ส. | เธอไม่ใช่เด็กหญิง. |
| ดีส อา ด๊อก-ส. | เหล่านี้เป็นสุนัข. |

เด อา น็อท แค็ท-ส. มันไม่ใช่แมว.

โดส อา ด๊อก-ส. เหล่านั้นเป็นสุนัข.

เด อ๊าน-ท แค็ท-ส. มันไม่ใช่แมว.

โดส อา แด ออเร้นเจส. เหล่านั้นเป็นส้มของเขา.

เด อ๊าน-ท เอาเออร์ ออเร้นเจส. มันไม่ใช่ส้มของเรา.

ดิส อิส ไม เพ็น. อิท อิสซึ่น ยอร์ เพ็น.

นี่ใช่ปากกาของฉัน. มันไม่ใช่ปากกาของเธอ.

## แถลงคำอ่านหน้า 21

## แถลงคำแปล

แอ็ม ไอ เอ บ๊อย ? ฉันเป็นเด็กชายหรือ ?

เยส, ยู อา. จ๊ะ, เธอเป็น (เด็กชาย).

อา วี บ๊อย-ส ? เราเป็นเด็กชายหรือ ?

โน, ยู อ๊าน-ท. ยู อา เกิล-ส. เปล่า, เธอไม่ใช่ เธอเป็นเด็กหญิง.

อา เด เกิ๊ล-ส ? เขาทั้งหลายเป็นเด็กหญิงหรือ?

เยส, เด อา. จ๊ะ, เขาทั้งหลายเป็น.

ว็อท แอม ไอ ? (ไม่ออกเสียงสูง) ฉันเป็นอะไร ?

ยู อา เอ ทิชเช่อร์. ท่านเป็นครู.

อา วี เอ๊ก-ส ? เราเป็นไข่หรือ ?

โน, ยู อ๊าน-ท เอ๊ก-ส. เปล่า, เธอไม่เป็นไข่.

ยู อา บอย–ส.　　เธอเป็นเด็กชาย.

ว็อท อา ดิส ?　　เหล่านี้เป็นอะไร ?

เด อา แช–ส.　　มันเป็นเก้าอี้.

อา เด เทบิ้ล–ส ?　　มันเป็นโต๊ะหรือ ?

โน, เด อ๊าน–ท์.　　เปล่า, มันไม่ใช่.

อา ยู ทิชเหชอส– ? (ออกเสียงสูง)　　ท่านเป็นครูหรือ ?

โน, วี อ๊าน–ท.　　เปล่า, ไม่ใช่.

วี อา พิวพิล–ส.　　เราเป็นลูกศิษย์.

พลีส อ๊านเซ่อร์.　　โปรดตอบ.

คำตอบ

1. Yes, I am.　　2. Yes, I'm (อย่างย่อ)

3. Yes, he is.　　4. No, she isn't (อิสซึ่น–ท)

5. Yes, I am.　　6. They are eggs.

7. No, they aren't (อ๊าน–ท). They are hens.

8. No, we are not.　　9. Yes, we are.

10. เติมคำ These are hands. They are not faces.

11. What are these? They are keys.

12. No, they are not.

13. Are we girls ?

14. I am a pupil.
15. What is he?

ทองจา

แบบบอกเล่า

| อย่างย่อ | | อย่างเต็ม | คำแปล |
|---|---|---|---|
| I'm | ไอ'ม | = I am | ฉันเป็น |
| You're | ยู' | = You are | เธอเป็น |
| He's | ฮี'-ส | = He is | เขาเป็น |
| She's | ฮี-ส | = She is | เขา (หญิง) เป็น |
| It's | อิท'-ส | = It is | มันเป็น |
| We're | | = We are | เราเป็น |
| You're | | = You are | ท่านเป็น |
| They're | | = They are | เขาทั้งหลายเป็น |

แบบปฏิเสธ

| อย่างย่อ | | อย่างเต็ม | คำแปล |
|---|---|---|---|
| I am not | (ไม่มีย่อ) | I am not | ฉันไม่เป็น. |
| You aren't | ยู อ๊าน-ท | You are not | ท่านไม่เป็น. |

**He isn't** ฮี อิสซั่น **He is not** เขาไม่เบื้น.
**She isn't** ชี อิสซั่น **She is not** เขา(หญิง)ไม่เบื้น.
**It isn't** อิท อิสซั่น **It is not** มันไม่เบื้น.
**We aren't** วี อ๊าน-ท **We are not** เราไม่เบื้น.
**You aren't** ยู อ๊าน-ท **You are not** ท่านไม่เบื้น.
**They aren't** เด อ๊าน-ท **They are not** เขาทั้งหลายไม่เบื้น.

## แบบคำถาม

**Am I?** ฉันเบื้นหรือ? **Are we?** เราเบื้นหรือ?
**Are you?** ท่านเบื้นหรือ? **Are you?** ท่านเบื้นหรือ?
**Is he?** เขาเบื้นหรือ? **Are they?** เขาเบื้นหรือ?
**Is she?** เขาเบื้นหรือ?
**Is it?** มันเบื้นหรือ?

ควรจำ แบบบอกเล่าว่า **I am,** แบบปฏิเสธจงเติม **not** หลัง **is** หรือ **am** หรือ **are** เช่น **I am not.**

เมื่อเป็นแบบคำถามให้เรียง **Is, am,** หรือ **are** ไว้ข้างหน้าคำประธาน.

# บทที่ ๑๔

## แถลงคำแปลศัพท์ หน้า ๒๓

| | | |
|---|---|---|
| **walking** | ว็อคกิ้ง | กำลังเดิน |
| **drawing** | ดรออิ้ง | กำลังวาด, กำลังเขียน |
| **drinking** | ดริ๊งกิ้ง | กำลังดื่ม |
| **cleaning** | คลีนนิ่ง | กำลังเช็ด, กำลังถู |
| **reading** | ริ้ดดิ้ง | กำลังอ่าน |
| **eating** | อี๊ททิ่ง | กำลังกิน |
| **washing** | ว็อชชิ่ง | กำลังล้าง, กำลังซัก |
| **sleeping** | สลิพพิ่ง | กำลังนอน, กำลังหลับ |
| **Opening** | โอพีนนิ่ง | กำลังเปิด |
| **touching** | ทัชชิ่ง | กำลังแตะ, กำลังจับ, กาลงสัมผัส |

### แถลงคำอ่าน

ฮี อิส ว็อคกิ้ง.

ช้าบ อิส ดรออิ้ง แอน เอ๊ก.

ยู อา ดริ๊งกิ้ง.

### แถลงคำแปล

เขากำลังเดิน.

ฉันกำลังวาดรูปไข่ฟองหนึ่ง.

เธอกำลังดื่ม.

ฮี อิส คลินนิ่ง เอ วินโด้. เขากำลังเช็ดหน้าต่าง.
ไอ'ม รี้ดดิ้ง เอ บุ๊ค. ฉันกำลังอ่านหนังสือ.
ชี อิส อีททิ่ง แอน ออเร้น-จ. เขากำลังกินส้ม.
ลัดดา อิส ว็อทชิ่ง เฮอร์ แฮนด์-ส. ลัดดากำลังล้างมือของเขา.
เด อา สลิพพิ่ง. เขาทั้งหลายกำลังนอนหลับ.
ประทุม อิส โอพินนิ่ง เฮอร์บุ๊ค. ประทุมกำลังเบิดหนังสือของเขา.
วี อา ทัชชิ่ง เอาเอ้อร์ เด้ส-ค. เรากำลังแตะ (จับ) โต๊ะเรียน ของเรา.

แถลงคำตอบหน้า 24

1. **He is opening a door.** เขากำลังเบิดประตู.
2. **He is walking.** เขากำลังเดิน.
3. **She is drawing a chair.** เขากำลังวาดรูปเก้าอี้.
4. **He is eating an orange.** เขากำลังกินส้ม.
5. **He is reading a book.** เขากำลังอ่านหนังสือ.
6. **She is drinking.** เขา (หญิง) กำลังดื่ม.
7. **He is washing his hands.** เขากำลังล้างมือของเขา.
8. **They are sleeping.** เขาทั้งหลายกำลังนอน.
9. **She is touching a desk.** เขากำลังแตะโต๊ะเรียน.
10. **It is eating.** มันกำลังกิน.

คำอธิบาย 1. **He is walking.**

2. **I am reading a book.**

3. **They are sleeping.**

คำ **is, am, are** ใน 3 ประโยคข้างบนนี้ ไม่แปลว่า เป็น หรือ อยู่; แต่ทำหน้าที่ช่วยคำกริยา **walk, read, sleep** ที่มี **ing** ข้างท้ายให้เกิดเป็น **Tense** (กาล) อย่างหนึ่งชื่อว่า **Present Continuous Tense** (ปัจจุบันกาลกำลังกระทำอยู่) แสดงการกระทำหรือเหตุการณ์ที่กำลังกระทำอยู่ในขณะนี้ หรือแสดงว่าการกระทำนั้นยังไม่เสร็จคงกระทำติดต่อเรื่อยไปในขณะนี้.

---

## ที่ ๑๕

## แถลงคำแปลศัพท์ หน้า ๒๕

| | | |
|---|---|---|
| **box** | บ๊อก--ซ | หีบ |
| **doing** | ดู อิ้ง | กำลังทำ |

| แถลงคำอ่าน | แถลงคำแปล |
|---|---|
| อิส ฮี ว็อชชิง ฮิส แฮนด์-ส ? | เขากำลังล้างมือของเขาหรือ ? |
| เยส, ฮี อิส. | จ๊ะ, เขากำลังล้าง. |

แอม ไอ ว็อคกิ่ง ?　　ฉันกำลังเดินหรือ ?

เยส, ยู อา.　　จ๊ะ, เธอกำลังเดิน.

ฮี อิส โอพึ่นนิ่ง เอ บ๊อก-ซ.　　เขากำลังเบิดหีบ.

อิส ฮี โอพึนนิ่ง เอ บ๊อก-ซ ?　　เขากำลังเบิดหีบหรือ?

เยส, ฮี อิส.　　จ๊ะ, เขากำลังเบิด.

อิส ฮี ดรออิ้ง เอ บ๊อก-ซ ?　　เขากำลังวาดรูปหีบหรือ?

โน, ฮี อิส น็อท.　　เปล่า, เขาไม่กำลังวาด.

อา ยู โอพึนนิ่ง เอ บ๊อก-ซ ?　　เธอกำลังเบิดหีบหรือ?

โน, ไอ'ม น็อท.　　เปล่า, ฉันไม่กำลังเบิด.

อา ยู สลิพพิ้ง ?　　เธอกำลังนอนหรือ?

โน, ไอ'ม น็อท สลิพพิ่ง.　　เปล่า, ฉันไม่กำลังนอน.

อา ยู อีททิ้ง ?　　เธอกำลังรับประทานหรือ?

โน, ไอ'ม น็อท อีททิ่ง.　　เปล่า, ฉันไม่กำลังรับประทาน.

ว็อท อา ยู ดูอิ้ง ?　　เธอกำลังทำอะไร?

ไอ'ม ว็อคกิ้ง.　　ฉันกำลังเดิน.

แอม ไอ ทัชชิ่ง ยอร์ เทบิล ?　　ฉันกำลังแตะโต๊ะของเธอหรือ?

เยส, ยู อา ทัชชิ่ง ไม เทบิล.　　จ๊ะ, เธอกำลังแตะโต๊ะของฉัน.

พลีส อ๊าน เซ่อร์.　　โปรดตอบ.

แถลงคำตอบหน้า 26

1. No, he is not.

2. Yes, he is.

3. Yes, you are. หรือ No, I am not.

4. เติมคำ Is he sleeping ?

5. Yes, he is.

6. Yes, she is.

7. She is drawing a chair.

8. Yes, I'm (Yes, I am). No I am not.

9. Yes, he is. หรือ No, he isn't.

10. เติมคำ Are you sleeping?

ข้อที่ควรจำ (1) ประโยคบอกเล่า He **is** reading a book.

ประโยคปฏิเสธ He **is not** reading a book

(เติม **not** หลังคำ **is**)

ประโยคคำถาม Is he reading a book?

(เรียง **Is** ไว้ข้างหน้าประธาน)

(2) **Is, am, are** เรียกว่า **Verb to be** ในที่นี้ไม่แปลว่า เป็น. ใช้ช่วยคำกริยาที่มี **ing** อยู่ท้าย เมื่อ **Verb to be** + กริยา + **ing** รวม

กันเรียกว่า คำกริยาใน **Present Continuous Tense.** เช่น ตัวอย่างข้อที่ควรจำ

(1) **is reading** (กำลังอ่าน) เป็นคำกริยา.

| | | | |
|---|---|---|---|
| ขยายคำศัพท์ | **standing** | ซแทนดิ้ง | กำลังยืน |
| | **sitting** | ซิททิ่ง | กำลังนั่ง |
| | **writing** | ไร้ทิ่ง | กำลังเขียน |
| | **squatting** | สควอททิ่ง | กำลังนั่งยอง ๆ |
| | **kneeling** | นิลลิ่ง | กำลังคุกเข่า |
| | **running** | รันนิ่ง | กำลังวิ่ง |
| | **holding** | โฮลดิ้ง | กำลังถือ |

---

# บทที่ ๑๖

## แถลงคำแปลศัพท์ หน้า ๒๗

| | |
|---|---|
| **board** บ๊อด | กระดานดำ |

| แถลงคำอ่าน | แถลงคำแปล |
|---|---|
| ทัช เดอะ บ๊อด. | แตะกระดานดำ. |
| ไอ'ม ทัชชิ่ง เดอะ บ๊อด. | ฉันกำลังแตะกระดานดำ. |

428
๑๕๔๔ค



ฮี อิส ทัชชิ่ง เดอะ บ๊อด. เขากำลังแตะกระดานดำ.
โอพิ่น เดอะ ดอร์, พลีส. โปรด, เปิดประตู.
ไอ'ม โอพิ่นนิ่ง เดอะ ดอร์. ฉันกำลังเปิดประตู.
ว็อท อิส ฮี โอพินนิ่ง? เขากำลังเปิดอะไร?
ฮี อิส โอพินนิ่ง เดอะ ดอร์. เขากำลังเปิดประตู.
ว็อท อิส ฮี โคลสซิ่ง? เขากำลังปิดอะไร?
ฮี อิส โคลสซิ่ง เดอะ ดอร์. เขากำลังปิดประตู.
โคลส เดอะ วินโด้, พลีส. โปรดปิดหน้าต่าง.
ไอ'ม โคลสซิ่ง เดอะ วินโด้. ฉันกำลังปิดหน้าต่าง.
ชี อิส โคลสซิ่ง เดอะ วินโด้. เขากำลังปิดหน้าต่าง.
พลีส ไร้ท ยอร์ เนม-ส. โปรดเขียนชื่อของเธอ.
วี อา ไร้-ทิ่ง เอาเอ้อร์ เนม-ส. เรากำลังเขียนชื่อของเรา.
ว็อท อา เด ไร้-ทิ่ง? เขาทั้งหลายกำลังเขียนอะไร?
เด อา ไร้ทิ่ง แด เนม--ส. เขากำลังเขียนชื่อของเขา.

## แถลงคำอ่านหน้า 28 แถลงคำแปล

ว็อท อา ยู ริดดิ้ง? เธอกำลังอ่านอะไร?
วี อา ริดดิ้ง เอาเอ้อร์ บุ๊ค-ส. เรากำลังอ่านหนังสือของเรา.
ว็อท อา เด ทัชชิ่ง? เขาทั้งหลายกำลังสัมผัสอะไร?

เด อา ทัชชิง แด เดส-ค-ส. เขากำลังสัมผัสโต๊ะเรียนของเขา.

ว็อท อิส ฮี วอชชิ่ง ? เขากำลังล้างอะไร ?

ฮี อิส วอชชิ่ง ฮิส แฮนด์-ส เขากำลังล้างมือของเขา.

ว็อท แอม ไอ อีททิ่ง ? ฉันกำลังกินอะไร ?

ยู อา อีททิ่ง เอ แบนนะน่า. เธอกำลังกินกล้วยหอม.

ว็อท อิส ฮี คลีนนิ่ง ? เขากำลังเช็ด (ลบ) อะไร ?

ฮี อิส คลีนนิ่ง เดอะ บ๊อด. เขากำลังลบกระดานดำ.

ว็อท อิส ชี ดรออิ้ง ? เขา (หญิง) กำลังวาดอะไร ?

ชี อิส ดรออิ้ง แอน เอ๊ก. เขากำลังวาดรูปไข่.

อิส ชี อีททิ่ง อิท ? เขากำลังกินมัน (ไข่) หรือ ?

โน, ชี อิส ดรออิ้ง อิท. เปล่า, เขากำลังวาดรูปมัน.

แถลงคำตอบหน้า 29 (จงสังเกตรูปในหนังสือแล้วตอบ)

**1. He is opening the door.** เขากำลังเปิดประตู.

**2. He is cleaning the board.** เขากำลังลบกระดานดำ.

**3. Yes, he is drawing a hen.** เขากำลังวาดรูปไก่ตัวเมีย.

**4. No, she is writing the board.** เปล่า, เขากำลังเขียนกระดานดำ.

**5. They are writing CHAB and LADDA.** เขากำลังเขียนคำฉาบและลัดดา.

6. **No, you are opening the door.** เปล่า, เธอกำลังเปิดประตู.

7. **We are eating an orange.** เรากำลังกินส้ม.

8. **Yes, I am cleaning the board.** จ๊ะ, ฉันกำลังลบกระดานดำ.

9. **Yes, I am closing the door.** จ๊ะ, ฉันกำลังปิดประตู.

หรือ **No, I am opening the door.** เปล่า, ฉันกำลังเปิดประตู.

10. **Are we writing?** (เติมคำ) เรากำลังเขียนหรือ?

คำอธิบาย

คำกริยาที่แสดงอาการกระทำตามปกติ, เมื่อทำให้เป็นอาการกระทำที่กำลังกระทำอยู่ เขาเติม **ING** เช่น :—

เดิน = **walk** (วื๊อค); กำลังเดิน = **walking** วื๊อคกิ้ง

การเติม **ING** หลังคำกริยาต้องถือหลักดังนี้

1. คำกริยาที่ประกอบด้วยสระเสียงยาว (2 ตัว) มีตัวสะกดตัวเดียว เติม **ING** ข้างท้ายโดยไม่มีการเปลี่ยนแปลงเลย เช่น :—

**eat** กิน เป็น **eating** กำลังกิน

**read** อ่าน „ **reading** กำลังอ่าน

2. คำกริยาที่ประกอบด้วยสระตัวเดียว และตัวสะกด 2 ตัว เติม **ING** ข้างท้ายโดยไม่มีการเปลี่ยนแปลงเลย เช่น :—

**stand** ยืน **standing** กำลังยืน

**jump** กระโดด **jumping** กำลังกระโดด

3. คำกริยาที่มี **E** อยู่ท้ายคำ จงตัด **E** ออกแล้วเติม **ING** เช่น :—

**write** เขียน **writing** กำลังเขียน

**bite** กัด **biting** กำลังกัด

4. คำกริยาที่ประกอบด้วยสระตัวเดียว และมีตัวสะกดตัวเดียว ต้องเพิ่มตัวสะกดข้างท้ายนั้นอีกตัวหนึ่งแล้วจึงเติม **ING** เช่น :—

**sit** นั่ง **sitting** กำลังนั่ง

**run** วิ่ง **running** กำลังวิ่ง

**ยกเว้น** คำ **Open** ไม่ต้องเพิ่มตัว **n** ท้าย จงเติม **ING** ข้างท้าย ทันที เป็น **Opening** เพราะออกเสียงหนักที่พยางค์หน้า.

# บทที่ ๑๗

## แถลงคำแปลศัพท์ หน้า ๓๐

| | | |
|---|---|---|
| **bowl** | โบล | ชาม (กลม) |
| **is** | อิส | อยู่ |
| **on** | ออน | บน |
| **under** | อันเด้อร์ | ใต้, ข้างใต้ |
| **are** | อา | อย่ |
| **house** | เฮ้า-ส | เรือน |
| **in** | อิน | ใน |
| **nest** | เนส-ท | รัง, ที่อยู่ |
| **bird** | เบิ๊ด | นก |
| **bed** | เบ๊ด | เตียงนอน, ที่นอน |
| **tree** | ทรี | ต้นไม้ |

| แถลงคำอ่าน | แถลงคำแปล |
|---|---|
| เดอะ โบล อิส ออน เดอะ เทบิล. | ชามอยู่บนโต๊ะ. |
| เดอะ โบล อิส อันเด้อร์ เดอะ เทบิล. | ชามอยู่ใต้โต๊ะ. |

เดอะ บอย–ส อา อันเด้อร์ เดอะ ฮ้าว–ส. เด็กชายอยู่ใต้ถุนเรือน.

เดอะ บอย–ส อา อิน เดอะ ฮ้าว–ส. เด็กชายอยู่ในเรือน.

เดอะ โบล อิส ออน เดอะ บุ๊ค. ชามอยู่บนหนังสือ.

เดอะ บุ๊ค อิส อันเด้อร์ เดอะ โบล. หนังสืออยู่ใต้ชาม.

ดิ เอ็ก–ส อา อิน เดอะ เนส–ท. ไข่อยู่ในรัง.

เดอะ คี อิส ออน เดอะ บ๊อก–ซ. ลูกกุญแจอยู่บนหีบ.

เดอะ คี อิส อิน เดอะ บ๊อก–ซ. ลูกกุญแจอยู่ในหีบ.

อิท อิส น็อท อันเดอร์ เดอะ บ๊อก–ซ. มันไม่อยู่ใต้หีบ.

เดอะ เบ็ด อิส ออน เดอะ โบล. นกอยู่บนชาม.

เดอะ โบล อิส อันเดอร์ เดอะ เบ็ด. ชามอยู่ใต้นก.

เดอะ เบ็ด อิส น็อท อิน เดอะ โบล. นกไม่อยู่ในชาม.

เดอะ บอย อิส ออน เดอะ เบ็ด. เด็กชายอยู่บนเตียงนอน.

ฮี อิส น็อท อันเด้อร์ เดอะ เบ็ด. เขาไม่อยู่ใต้เตียง.

เดอะ แค็ท อิส อันเด้อร์ เดอะ เบ็ด. แมวอยู่ใต้เตียง.

เดอะ เฮ็น อิส อันเด้อร์ เดอะ ทรี. ไก่ตัวเมียอยู่ใต้ต้นไม้.

เติมคำในช่องว่างให้ได้ความหน้า 31

1. **The boy is on the chair.**
2. **The book is under the chair.**
3. **The girl is on the bed.**

4. The box is **under** the bed.
5. **The book** is on **the ruler.**
6. The ruler **is under the book.**
7. The chair is **on** the table.
8. The boy is **under the table.**
9. The birds are **on** the house.
10. **The chairs are** under the house.
11. His hand **is on the head.**
12. Her hand **is on the desk.**

คำอธิบาย 1. คำ **the** ที่อยู่หน้าคำนาม, ถ้าอยู่ข้างหน้าคำนามที่ขึ้นต้นด้วยตัวพยัญชนะอ่านว่า เดอะ; ถ้าอยู่ข้างหน้าคำนามที่ขึ้นต้นด้วยสระ **(a, e, i, o, u)** อ่านว่า ดิ.

1. คำ **on, under, in** เป็นคำแสดงการเกี่ยวข้องระหว่างคำกริยากับคำนาม เรียกว่า คำบุรพบท (**Preposition** เพร็พโพสิชั่น).

# บทที่ ๑๙

## แถลงคำแปลศัพท์ หน้า ๓๒

| | | |
|---|---|---|
| **white** | ไว้–ท | สีขาว |
| **black** | แบล็ค | สีดำ |
| **blue** | บลู | สีน้ำเงิน |
| **green** | กรีน | สีเขียว |
| **red** | เร็ด | สีแดง |
| **yellow** | เย็ลโล | สีเหลือง |
| **water** | วอเท่อร์ | น้ำ |

| แถลงคำอ่าน | แถลงคำแปล |
|---|---|
| เดอะ บ็อด อิส แบล็ค. | กระดานสีดำ. |
| เดอะ แค็ท–ส อา แบล็ค. | แมวสีดำ. |
| โดส อา เร็ด แอ็นท–ส. | เหล่านั้นเป็นมดแดง. |
| ดิส อิส เอ แบล็ค ด็อก. | นี่เป็นสุนัขสีดำ. |
| เดอะ แบนนะน่ะ อิส เย็ลโล. | กล้วยหอมสีเหลือง. |
| โดส อา เย็ลโล เบิ็ด. | เหล่านั้นเป็นนกสีเหลือง (นกขมิ้น). |

เดอะ แบล็ค ด็อก อิส สลิพพิ่ง　　สุนัขสีดำกำลังนอนอยู่.

อันเด้อร์ เดอะ กรีน ทรี.　　ใต้ต้นไม้สีเขียว.

โดส อา บลู เอ็ก-ส.　　เหล่านั้นเป็นไข่สีน้ำเงิน.

เด อา น็อท ไว้-ท.　　มันไม่ใช่สีขาว.

เดอะ เย็ลโล แบนนะน่ะ อา　　กล้วยหอมสีเหลืองอยู่

อิน เอ เร็ด โบล.　　ในชามสีแดง.

ไม โบล อิส กรีน.　　ชามของฉันสีเขียว.

ยอร์ โบล อิส เย็ลโล.　　ชามของเธอสีเหลือง.

ฮิส ออเร้น-จ อิส เย็ลโล.　　ส้มของเขาสีเหลือง.

เฮอร์ ออเร้น-จ อิส กรีน.　　ส้มของเขา (หญิง) สีเขียว.

ยอร์ บุ๊ค-ส อา บลู.　　หนังสือของเธอสีน้ำเงิน.

ไม บุ๊ค อิส บลู.　　หนังสือของฉันสีน้ำเงิน.

---

เติมคำในช่องว่างหน้า 33

1. **My pen is green.**　　ปากกาของฉันสีเขียว.
2. **My pencil is red.**　　ดินสอของฉันสีแดง.
3. **Your book is green.**　　หนังสือของเธอสีเขียว.
4. **My egg is white.**　　ไข่ของฉันสีขาว.
5. **Your pencil is yellow.**　　ดินสอของเธอสีเหลือง.

6. **Your pen is blue.** ปากกาของเธอสีน้ำเงิน.

**Draw** (ดรอ) จงวาด

7. เอ เรด ฮ้าว--ส. เรือนสีแดง. 8. เอ ไว้–ท เอ็ก ไข่สีขาว.

9. เอ กรีน ทรี. ต้นไม้สีเขียว. 10. เอ บลู โบล ชามสีน้ำเงิน

11. เอ แบล็ค แค็ท แมวสีดำ 12. เอ เย็ลโล บ๊อก–ซ หีบสีเหลือง.

ตอบคำถาม แถลงคำตอบดังต่อไปนี้ :—

13. **No, it is not, it is a red dog.**

14. **No, they are not blue.**

15. **Yes, it is under the tree.**

16. **No, it is not, it is green.**

17. **No, it is not, it is a black bird.**

## คำแทนชื่อคน, สัตว์ และสิ่งของ(Personal Pronoun)

| ใช้เป็นประธาน (ชื่อผู้ทำ) เอกพจน์ | | พหูพจน์ ใช้เป็นประธาน | |
|---|---|---|---|
| **I** | ฉัน | **We** | เรา |
| **You** | ท่าน, เธอ | **You** | ท่าน, เธอ |
| **He** | เขา (ชาย) | **They** | เขาทั้งหลาย |
| **She** | เขา (หญิง) | | |
| **It** | มัน | | |

# คำคุณศัพท์ที่เป็นเจ้าของ

| เอกพจน์ | | พหูพจน์ | |
|---|---|---|---|
| **My** | ของฉัน | **Our** | ของเรา |
| **Your** | ของท่าน | **Your** | ของท่าน |
| **His** | ของเขา | **Their** | ของเขาทั้งหลาย |
| **Her** | ของเขา (หญิง) | | |
| **Its** | ของมัน | | |

ควรจำ (1) คำคุณศัพท์ที่เป็นเจ้าของนี้ใช้เรียงไว้ข้างหน้าคำนามที่มันประกอบ เช่น :—

**My pen.** **Your pencil.**

(2) เมื่อใช้ **My, Your, His, Her, Its, Our** หรือ **Their** ประกอบคำนามแล้ว ข้างหน้าคำนามนั้น ๆ ไม่ต้องใช้ **A, An, The,** หรือ **This, That These** และ **Those.**

| | | | |
|---|---|---|---|
| ขยายคำศัพท์ | **red ant** | เร็ด แอ๊น–ท | มดแดง |
| | **white ant** | ไว้–ท แอ๊น–ท | ปลวก |
| | **plantain** | แพลน เทน | กล้วย (ที่มีเม็ด) |
| | **fresh egg** | เฟล็ช เอ๊ก | ไข่ไก่สด |

**hard boiled-egg** ฮาด บอยด์ เอ๊ก ไข่ต้ม

**soft boiled-egg** ซอฟท์ บอยด์ เอ๊ก ไข่ลวก

**fried egg** ไฟรด์ เอ๊ก ไข่ดาว

**omelet** ออมมิเล็ท ไข่เจียว

แถลงคำอ่านและคำแปลหน้า 34

1. พลีส พุท ยอร์ แฮนด์ ออน ยอร์ เฮด.
   โปรดวางมือของเธอบนศีรษะของเธอ.
2. พลีส พุท ยอร์ แฮนด์ ออน ยอร์ เล็ก.
   โปรดวางมือของเธอบนขาของเธอ.
3. พลีส พุท ยอร์ แฮนด์-ส ออน ยอร์ อาย-ส.
   โปรดวางมือของเธอบนนัยน์ตาของเธอ.
4. พลีส พุท ยอร์ แฮนด์-ส ออน ยอร์ เอีย-ส.
   โปรดวางมือของเธอบนหูของเธอ.
5. พลีส พุท ยอร์ อาม-ส ออน ยอร์ เด๊ส-ค.
   โปรดวางแขนของเธอบนโต๊ะเรียนของเธอ.
6. พลีส พุท ยอร์ เฮด ออน ยอร์ เด๊ส-ค.
   โปรดวางศีรษะของเธอไว้บนโต๊ะเรียนของเธอ.
7. พลีส พุท ยอร์ รูลเล่อร์ อันเดอร์ ยอร์ บุ๊ค
   โปรดวางไม้บรรทัดของเธอไว้ใต้หนังสือของเธอ.

8. พลีส พุท ยอร์ บุ๊ค อันเดอร์ ยอร์ เด๊ส-ค.

โปรดวางหนังสือของเธอไว้ใต้โต๊ะเรียนของเธอ.

9. พลีส พุท ยอร์ รับเบ้อร์ ออน ยอร์ แฮนด์.

โปรดวางยางลบของเธอบนมือของเธอ.

10. พลีส พุท ยอร์ แฮนด์-ส อันเด้อร์ ยอร์ เด๊ส-ค.

โปรดวางมือของเธอใต้โต๊ะเรียนของเธอ.

11. พลีส พุท ยอร์ บุ๊ค อันเดอร์ ยอร์ แชร์.

โปรดวางหนังสือของเธอไว้ใต้เก้าอี้ของเธอ.

12. พลีส พุท ยอร์ เพ็นซิล อิน ยอร์ เด๊ส-ค.

โปรดเก็บดินสอของเธอไว้ในโต๊ะเรียนของเธอ.

13. พลีส พุท ยอร์ แฮนด์ ออน ยอร์ รูลเล่อ.

โปรดวางมือของเธอบนไม้บรรทัดของเธอ.

14. พลีส พุท ยอร์ แฮนด์ อันเดอร์ ยอร์ รูลเล่อ.

โปรดวางมือของเธอใต้ไม้บรรทัด.

15. พลีส พุท ยอร์ เฮด ออน ยอร์ แฮนด์-ส.

โปรดวางศีรษะของเธอบนมือของเธอ.

16. พลีส พุท ยอร์ แฮนด์ ออน ยอร์ เฟ๊ซ.

โปรดวางมือของเธอไว้บนหน้าของเธอ.

17. พลีส พุท ยอร์ แฮนด์ ออน ยอร์ โน้ส.

โปรดวางมือของเธอบนจมูกของเธอ.

18. พลีส พุท เดอะ คี อิน เดอะ บ๊อก–ซ.

โปรดเก็บลูกกุญแจในหีบ.

19. พลีส พุท เดอะ วอเท่อร์ อิน เดอะ โบล.

โปรดเอาน้ำใส่ในชาม.

20. พลีส พุท เอ บุ๊ค อันเดอร์ เดอะ โบล.

โปรดวางหนังสือไว้ใต้ชาม.

## ขยายคำศัพท์

| | | |
|---|---|---|
| **dish** | ดิช | จาน (ใส่กับข้าวก้นแบน) |
| **plate** | เพล็ท | จาน (ก้นลึก) |
| **crockery** | ครั็อคเคอรี่ | เครื่องถ้วยชาม |
| **tea-cup** | ที่คัพ | ถ้วยชา |
| **china-cup** | ไชน่ะ–คัพ | ถ้วยน้ำร้อน |
| **saucer** | ซอซเซ่อร์ | จานรอง (ถ้วย) |

# บทที่ ๑๙

## แถลงคำแปลศัพท์ หน้า ๓๕

| | | |
|---|---|---|
| **monkey** | มังกี้ | ดิง |
| **snake** | สเน็ค | งู |
| **cup** | คัพ | ถ้วย |
| **duck** | ดั๊ค | เป็ด |

| แถลงคำอ่าน | แถลงคำแปล |
|---|---|
| แวร์ อิส เดอะ มังกี้ ? | สิงอยู่ที่ไหน ? |
| อิท อิส ออน เดอะ บ๊อก–ซ. | มันอยู่บนหีบ. |
| อิส อิท อิน เดอะ บ๊อก–ซ ? | มันอยู่ในหีบหรือ ? |
| โน, อิท อิสซ่น อิน เดอะ บ๊อก–ซ. | เปล่า, มันไม่อยู่ในหีบ. |
| เดอะ บอย อิส อันเด้อร์ เดอะ ทรี. | เด็กชายอยู่ใต้ต้นไม้. |
| ฮิส ด๊อก อิส อันเด้อร์ เดอะ ทรี. | สุนัขของเขาอยู่ใต้ต้นไม้. |
| แวร์ อิส เดอะ บอย ? | เด็กชายอยู่ที่ไหน ? |
| ฮี อิส อันเด้อร์ เดอะ ทรี. | เขาอยู่ใต้ต้นไม้. |
| แวร์ อิส เดอะ ด๊อก ? | สุนัขอยู่ที่ไหน ? |

| | |
|---|---|
| อิท อิส อันเด้อร์ เดอะ ทรี. | มันอยู่ใต้ต้นไม้. |
| อิส ดิส แอน เอ็ลลิฟ์น-ท ? | นี่เป็นช้างหรือ? |
| โน, อิท อิส น็อท. | เปล่า, ไม่ใช่. |
| อิท อิส เอ สเน็ค. | มันเป็นงู. |
| แวร์ อาร์ เดอะ เบ็ด--ส ? | นกอยู่ที่ไหน ? |
| เด อาร์ ออน เดอะ เฮ้า-ส. | มันอยู่บนเรือน. |
| แวร์ อาร์ เดอะ บอย-ส ? | เด็กชายอยู่ที่ไหน ? |
| เด อาร์ อิน เดอะ เฮา-ส. | เขาทั้งหลายอยู่ในเรือน. |
| แวร์ อิส เดอะ สเน็ค ? | งูอยู่ที่ไหน ? |
| อิท อิส อันเด้อะ เดอะ เฮ้า-ส. | มันอยู่ใต้ถุนเรือน |
| ดิส อิส วอเท่อร์. | นี่คือน้ำ. |
| เดอะ วอเท่อร์ อิส อิน เดอะ โบล. | น้ำอยู่ในชาม. |
| แวร์ อิส เดอะ วอเท่อร์ ? | น้ำอยู่ที่ไหน ? |
| อิท อิส อิน เดอะ โบล. | มันอยู่ในชาม. |
| เดอะ คัพ อิส ออน เอ เทบ้ล. | ถ้วยอยู่บนโต๊ะ. |
| แวร์ อิส เดอะ คัพ ? | ถ้วยอยู่ที่ไหน ? |
| อิท อิส ออน เดอะ เทบ้ล. | มันอยู่บนโต๊ะ. |
| ดิส อิส เอ ไว้-ท ดั๊ค. | นี่เป็นเป็ดสีขาว. |

อิส อิท อิน เดอะ วอเท่อ ?
โน, อิท อิส น็อท.

มันอยู่ในน้ำหรือ ?
มิได้, มันไม่อยู่.

---

## แถลงคำแปลของคำถามหน้า 36

1. ชามอยู่ที่ไหน ?
2. งูอยู่ที่ไหน ?
3. ถ้วยอยู่ที่ไหน ?
4. ลิงอยู่ที่ไหน ?
5. ไก่ตัวเมียอยู่ที่ไหน ?
6. น้ำอยู่ในชามหรือ ?
7. มันอยู่ที่ไหน ?
8. รังนกอยู่ที่ไหน ?
9. ไข่อยู่ที่ไหน ?
10. ไม้บรรทัดอยู่ที่ไหน ?

## แถลงคำตอบ

1. **It is on the table.**
2. **It is under the table.**
3. **They are on the table.**
4. **It is on the tree.**
5. **It is under the tree.**
6. **No, it is not.**
7. **It is in the cup.**
8. **It is in the box.**
9. **They are in the nest.**
10. **It is under the box.**

## ขยายคำศัพท์

| | | |
|---|---|---|
| **donkey** | ดองกี้ | ลา |
| **gibber** | จิบเบ้อร์ | (ลิง) ร้อง |

| | | |
|---|---|---|
| **carton** | คา–ทอน | กล่องกระดาษ, หีบกระดาษ |
| **pup, puppy** | พัพ, พัพพี่ | ลูกสุนัข |
| **bark** (คำนาม) | บ๊าค | เปลือกไม้ |
| **branch** | บร๊าน–ช | กิ่งไม้ |
| **bough** | บาว | คบไม้ |
| **twig** | ทะวิก | แขนงไม้ |
| **leaf** | ลิฟ | ใบไม้ (เอกพจน์) |
| **coconut palm** | โคโค่นัท พาล์ม | ต้นมะพร้าว |
| **mango** | แมงโก้ | ต้นมะม่วง |
| **orange-tree** | ออเร้น–จ ทรี | ต้นส้ม |
| **jack** | แจ๊ค | ต้นขนุน |
| **rubber-tree** | รับเบ้อร–ทรี | ต้นยาง |
| **tamarind** | แทมมาริน–ด | ต้นมะขาม, มะขาม |
| **trunk** | ทรั้ง–ค | งวงช้าง |
| **tusk** | ทัส–ค | งาช้าง |
| **white elephant** | ไว้ท์ เอล เล็ฟ แฟ้นท | ช้างเผือก |
| **green snake** | กรีน สเน็ค | งูเขียว |
| **cobra** | โคบระ | งูเห่า |
| **king-cobra** | คิง–โคบระ | งูจงอาง |

| | | |
|---|---|---|
| **python** | ไพธอน | งูหลาม |
| **parrot** | แพรัท | นกแก้ว |
| **dove** | ดั๊ฟ | นกเขา |
| **room** | รูม | ห้อง |
| **bed-room** | เบ๊ด–รูม | ห้องนอน |
| **parlour** | พาเล่อร์ | ห้องรับแขก |
| **study** | สทัดดี้ | ห้องศึกษา |
| **rain-water** | เรน–วอเท่อร์ | น้ำฝน |
| **clean water** | คลีน วอเท่อร์ | น้ำสะอาด |
| **soda water** | โซดา–วอเท่อร์ | น้ำโซดา |
| **brine** | ไบร–น | น้ำเค็ม |
| **fresh egg** | เฟร็ชเอ๊ก | ไข่สด (ไข่ที่ออกใหม่) |

# บทที่ ๒๐

## แถลงคำแปลศัพท์ หน้า ๓๗

| | | |
|---|---|---|
| **sitting** | ซิททิ่ง | กำลังนั่ง |
| **standing** | สแทนดิ้ง | กำลังยืน |
| **running** | รันนิ่ง | กำลังวิ่ง |
| **ball** | บอล | ลูกหนัง, ลูกบอล, ลูกยาง |
| **throwing** | โธรอิ้ง | กำลังขว้าง, กำลังปา |
| **putting** | พุททิ่ง | กำลังวาง |

### แถลงคำอ่าน

ไอ'ม ซิททิ่ง.
ไอ'ม น็อท สแทนดิ้ง.
ฮี'–ส ซิททิ่ง.
ฮี อิสซิ่น สแทนดิ้ง.
อิส ชี ซิททิ่ง ?
โน, ชี อิสซิ่น ซิททิ่ง ?
ชี'–ส สแทนดิ้ง.

### แถลงคำแปล

ฉันกำลังนั่ง.
ฉันไม่กำลังยืน.
เขากำลังนั่ง.
เขาไม่กำลังยืน.
เขากำลังนั่งหรือ ?
เปล่า, เขาไม่กำลังนั่ง.
เขา (หญิง) กำลังยืน.

| | |
|---|---|
| ฮี อิส รันนิ่ง. | เขากำลังวิ่ง. |
| วี อา รันนิ่ง. | วี อา กำลังวิ่ง. |
| ดิส อิส เอ บอล. | นี่เป็นลูกบอล (ลูกหนัง). |
| ดิส อา บอล-ส. | เหล่านี้เป็นลูกบอล. |
| อิส แด๊ท แอน เอ๊ก ? | นั่นเป็นไข่หรือ ? |
| โน, อิท อิสซึ่น. | เปล่า, ไม่ใช่. |
| ว็อท อิส อิท ? | มันเป็นอะไร ? |
| อิท'-ส เอ บอล. | มันเป็นลูกบอล. |
| ว็อท อิส ฮี โธรอิ้ง ? | เขากำลังขว้างอะไร ? |
| ฮี อิส โธรอิ้ง เอ บอล. | เขากำลังขว้างลูกหนัง. |
| อา ยู โธรอิ้ง เอ บ๋อล ? | เขากำลังขว้างลูกหนังหรือ ? |
| โน, ไอ'ม น็อท. | เปล่า, ฉันไม่. |
| พลีส สแทนด์. ไอ แอม สแทนดิ้ง. | โปรดยืน. ฉันกำลังยืน. |
| พลีส ซิท. ไอ แอม ซิททิ่ง. | โปรดนั่ง. ฉันกำลังนั่ง. |
| พลีส รัน. ไอ แอม รันนิ่ง. | โปรดวิ่ง. ฉันกำลังวิ่ง. |
| พลีส โธร เดอะ บอล. | โปรดขว้างลูกหนัง. |
| ไอ แอม โธรอิ้ง เดอะ บอล. | ฉันกำลังขว้างลูกหนัง. |
| พลีส พุท ยอร์ บุ๊ค ออน ไท้ เทบิล. | โปรดวางหนังสือของเธอบนโต๊ะของฉัน. |

| | |
|---|---|
| ไอ แอม พุททิ่ง ไม บุ๊ค ออน ยอร์ เทบิ้ล. | ฉันกำลังวางหนังสือของฉันบนโต๊ะของเธอ. |
| พลีส พุท ยอร์ แฮนด์-ส ออน ยอร์ เฮด. | โปรดวางมือของเธอบนศีรษะของเธอ. |
| วี อา พุททิ่ง เอาเออร์ แฮนด์-ส ออน เอาเออร์ เฮด-ส. | เรากำลังวางมือของเราบนศีรษะของเรา. |

## แถลงคำตอบหน้า 38

1. ฉันกำลังขว้างอะไร? **I am throwing a ball.**
2. เติมคำ **They are sitting on chairs.**
3. เติมคำ **They are running.**
4. เติมคำ **She is putting the bowl on the table.**
5. เติมคำ **She is not throwing the ball.**
6. เติมคำ **The cat is sitting on the chair.**
7. เติมคำ **The bird is not sitting under the chair.**

   **It is standing.**
8. เติมคำ **They are throwing their books.**
9. เขากำลังนั่งที่ไหน? **They are sitting on a box.**

ควรจำ

| คำย่อ | | คำเต็ม | คำแปล |
|---|---|---|---|
| **I'm not** | = | **I am not** | ฉันไม่เป็น, อยู่ |
| **He isn't** | = | **He is not** | เขาไม่เป็น, อยู่ |
| **She isn't** | = | **She is not** | เขาไม่เป็น, อยู่ |
| **It isn't** | = | **It is not** | มันไม่เป็น, อยู่ |

---

๒๑

# บทท ๒๑

## แถลงคำแปลศัพท์ หน้า ๓๙

| | | |
|---|---|---|
| **cart** | ค้าท | เกว็ยน |
| **buffalo** | บัฟฟาโล่ | ควาย, กระบือ |
| **horse** | ฮอส | ม้า |
| **pig** | พิก | หมู |
| **white pig** | ไว้ท์พิก | หมูเผือก |
| **pull** | พุล | ลาก, ดึง |
| **push** | พุช | ผลัก, ไส, ดัน |

| แถลงคำอ่าน | แถลงคำแปล |
| --- | --- |
| เดอะ เฮน อิส รันนิ่ง อันเด้อร์ | ไก่ตัวเมียกำลังวิ่งใต้เกวียน. |
| เดอะ ค้าท. | |
| อิท อิส น็อท ซิททิ่ง. | มันไม่กำลังนั่ง. |
| เดอะ บัฟฟาโล่ อิส น็อท รันนิ่ง. | ควายไม่กำลังวิ่ง. |
| อิท อิส สแทนดิ้ง. | มันกำลังยืน. |
| เดอะ ฮอส อิส ว้อคกิ้ง. | ม้ากำลังเดิน. |
| อิท อิส น็อท อิททิ่ง. | มันไม่กำลังกิน. |
| เดอะ พิก อิส สแทนดิ้ง. | หมูกำลังยืน. |
| อิส อิท ดริ๊งกิ้ง ? | มันกำลังดื่มหรือ ? |
| โน, อิท อิส น็อท. | เปล่า, มันไม่ (กำลังดื่ม). |
| อิท อิส สแทนดิ้ง. | มันกำลังยืน. |
| อิท อิส เอ ไว้ท์ พิก. | มันเป็นหมูเผือก. |

## แถลงคำอ่านหน้า 40

| | |
| --- | --- |
| พลีส พูล ยอร์ เด๊ส-ค-ส. | โปรดลากโต๊ะเรียนของเธอ. |
| วี อา พูลลิง เอาเออร์ เด๊ส-ค-ส. | เรากำลังลากโต๊ะเรียนของเรา. |
| พลีส พุช ไม แช. | โปรดผลัก (ดัน) เก้าอี้ของฉัน. |
| ไอ แอม พุชชิง ยอร์ แช. | ฉันกำลังผลักเก้าอี้ของเธอ. |

อา เด พุชชิง ยอร์ เทบิ้ล ?　　เขาทั้งหลายกำลังดันโต๊ะของเธอหรือ ?

เยส, เด อา พุชชิง ไม เทบิ้ล.　　จ๊ะ, เขาทั้งหลายกำลังดันโต๊ะของฉัน.

## แถลงคำแปลหน้า 40

ครูกำลังรับประทานอะไร ?　　เขากำลังรับประทานกล้วยหอม.

หมูกำลังกินกล้วยหอมหรือ ?　　เปล่า, มันไม่กำลังกินกล้วยหอม.

มันกำลังดื่มน้ำ.　　เธอกำลังดื่มน้ำหรือ ?

เปล่า, ฉันไม่กำลังดื่มน้ำ.　　ช้างกำลังดันอะไร ?

มันกำลังดันต้นไม้.

ลิงกำลังกินกล้วยหอมใต้ต้นไม้.

โปรดตอบคำถามเหล่านี้.

## แถลงคำตอบหน้า 41

1. **It is eating a banana.**　　มันกำลังกินกล้วยหอม.

2. **It is under a tree.**　　มันอยู่ใต้ต้นไม้.

3. **It is pushing a tree.**　　มันกำลังดันต้นไม้.

4. **No, he is not. He is eating a banana.**

เปล่า, เขาไม่.　　เขากำลังรับประทานกล้วยหอม.

5. **They are drinking water.** มันกำลังดื่มน้ำ.

จงมองดูรูปภาพในหน้า 39

6. **A hen is running under the cart.** แม่ไก่กำลังวิ่งใต้เกวียน.

7. **No, it is not. It is standing.** เปล่า, มันไม่. มันกำลังยืน.

8. **Yes, it is.** (ตอบอย่างย่อ)

**Yes, it is standing.** จ๊ะ, มันกำลังยืน.

9. **No, it is not. It is running under the cart.**

เปล่า, มันไม่. มันกำลังวิ่งใต้เกวียน.

10. **No, it is not. It is walking.** เปล่า, มันไม่. มันกำลังเดิน.

11. **No, it is not. It is drinking.** เปล่า, มันไม่. มันกำลังดื่ม.

12. **Yes, it is walking.** จ๊ะ, มันกำลังเดิน.

13. **No, it is not drinking.** เปล่า, มันกำลังดื่ม.

14. **Yes, it is standing.** จ๊ะ, มันกำลังยืน.

15. **No' it is not standing in the cart.** เปล่า, มันไม่กำลังยืนอยู่ในเกวียน.

16. **No, it is not. It is under the cart.** เปล่า, มันไม่อยู่. มันอยู่ใต้เกวียน.

ขยายคำศัพท์

**Four footed-animals** สัต์สี่เท้า.

| | | |
|---|---|---|
| **ass** | แอส | ลา |
| **hare** | แฮร์ | กระต่ายป่า |
| **calf** | คัฟ | ลูกวัวตัวเมีย |
| **colt** | โค้ล–ท | ลูกม้าตัวผู้ |
| **hog** | ฮ้อก | หมูป่า |
| **porkling** | พ็อคลิง | ลูกหมู |
| **sow** | ซาว | หมูตัวเมีย |
| **ram** | แรม | แกะตัวผู้ |
| **mare** | แมร์ | ม้าตัวเมีย |
| **lion** | ไลออน | สิงโต |
| **bear** | แบร์ | หมี |
| **goat** | โก๊ท | แพะ |
| **mouse** | เม้า–ส | หนู |
| **pony** | โพนี่ | ม้าแกลบ |
| **tiger** | ไทเก้อร์ | เสือ |

# บทที่ ๒๒

## แถลงคำแปลศัพท์ หน้า ๔๒

| | | |
|---|---|---|
| **blouse** | เบล๊า–ส | เส้อ (ชั้นนอกของสตรียาวครึ่งตัว) |
| **skirt** | สเกิ๊ท | กระโปรง |
| **shirt** | เชิ้ท | เส้อเชิ๊ต (ชายหรือเด็ก) |
| **shoe** | ชู | รองเท้าชู |
| **sock** | ซ๊อค | ถุงเท้าสั้น |

| แถลงคำอ่าน | แถลงคำแปล |
|---|---|
| ไอ แฮฟ เอ เฮด. | ฉันมีศีรษะ. |
| ยู แฮฟ เอ เฮด. | เธอมีศีรษะ. |
| ฮี แฮส เอ เฮด. | เขามีศีรษะ. |
| ไอ แฮฟ เอ เฟซ. | ฉันมีหน้า. |
| ชี แฮส เอ เฟซ. | เขา (หญิง) มีหน้า. |
| ไอ แฮฟ แบล๊ค แฮร์. | ฉันมีผมสีดำ. |
| ยู แฮฟ แบล๊ค แฮร์. | ท่านมีผมสีดำ. |
| วี แฮฟ เล็ก–ส. | เรามีขา. |

| | |
|---|---|
| เด แฮฟ เล็ก-ส. | เขาทั้งหลายมีขา. |
| เดอะ เทบิล แฮส เล็ก-ส. | โต๊ะมีขา. |
| เอาเอ้อร์ แช-ส แฮฟ เล็ก-ส. | เก้าอี้ของเรามีขา. |
| ไอ แฮฟ เอ ไว้-ท เบล๊า-ส. | ฉันมีเสื้อสตรีสีขาว. |
| ไอ แฮฟ เอ แบล๊ค สเกิ๊ท. | ฉันมีกระโปรงสีดำ. |
| ไอ แฮฟ เอ ไว้-ท เชิ้ท. | ฉันมีเสื้อเชิ้ตสีขาว. |
| ดิส อิส เอ แบล๊ค ชู. | นี่เป็นรองเท้าชูสีดำ. |
| ดีส อา ไว้-ท ซ๊อค-ส. | เหล่านี้เป็นถุงเท้าสั้นสีขาว. |
| ไอ แอม เอ พิวพิล. | ฉันเป็นนักเรียน (ศิษย์). |
| ไอ แฮฟ เอ เด๊ส-ค. | ฉันมีโต๊ะเรียน. |
| ยู อา เดอะ ทิชเช่อร์. | ท่านเป็นครู. |
| ยู แฮฟ เอ เทบิล. | ท่านมีโต๊ะ. |
| วี อา พิวพิล-ส. | เราเป็นนักเรียน (ศิษย์). |
| วี แฮฟ เด๊ส-ค-ส. | เรามีโต๊ะเรียน. |
| ดีส อา เอาเอ้อร์ เด๊ส-ค-ส. | เหล่านี้เป็นโต๊ะเรียนของเรา. |



| แถลงคำอ่าน | แถลงคำแปล |
|---|---|
| โดส อา แค็ท-ส. | เหล่านั้นเป็นแมว. |
| เด แฮฟ กรีน อาย-ส. | มันมีนัยน์ตาสีเขียว. |

แด๊ท อิส เอ ด๊อก. นั่นเป็นสุนัข.

อิท แฮส แบล๊ค อาย-ส. มันมีนัย์ตาสีดำ.

ช้าบ อิส เอ บอย. ฉาบเป็นเด็กชาย.

ฮี แฮส เอ เช้ท. เขามีเสื้อเชิต.

ประทุม อิส เอ เกิล. ประทุมเป็นเด็กหญิง.

ชี แฮส เอ เบล๊า-ส. เขามีเสื้อสตรี.

ศรี แฮส เอ แบล๊ค สเกิท. ศรีมีกระโปรงสีดำ.

พลอย แฮส เอ บลู สเกิท. พลอยมีกระโปรงสีน้ำเงิน.

ไม ชู-ส อา แบล๊ค. รองเท้าชูของฉันสีดำ.

ไอ แฮฟ แบล๊ค ชู-ส. ฉันมีรองเท้าชูสีดำ.

ยอร์ ซ้อค-ส อา ไว้-ท. ถุงเท้าสั้นของท่านสีดำ.

ยู แฮฟ ไว้ท ซ้อค-ส. ท่านมีถุงเท้าสั้นสีขาว.

แดร์ อาย-ส อา บลู. นัย์นตาของเขาสีน้ำเงิน.

เด แฮฟ บลู อาย-ส. เขามีนัย์นตาสีน้ำเงิน.

เอาเอ้อร์ แฮร์ อิส แบล๊ค. ผมของเราสีดำ.

วี แฮฟ แบล๊ค แฮร์. เรามีผมดำ.

เฮอร์ ออเร้น-จ อิส กรีน. ส้มของเขาสีเขียว.

ชี แฮส เอ กรีน ออเร้น-จ. เขามีส้มสีเขียว.

แอน แอ๊น-ท แฮส เล็ก-ส. มดมีขา.

เอ ฮอส แฮส เอ เฮด. ม้ามีศีรษะ.

## เติมคำหน้า 41 เมื่อเติมคำแล้วแถลงคำแปล

1. **Pratoom has a white blouse.** ประทุมมีเสื้อสีขาว.
2. **She has black hair.** เขามีผมสีดำ.
3. **Chab has a white shirt.** ฉาบมีเสื้อเชิตสีขาว.
4. **He has black hair.** เขามีผมสีดำ.
5. **This is a green shoe.** เขามีรองเท้าชู.
6. **These are black socks.** เหล่านั้นเป็นถุงสั้นสีดำ.
7. **He has black shoes.** เขามีรองเท้าชูสีดำ.
8. **We have blue books.** เรามีหนังสือสีน้ำเงิน.
9. **She has green socks.** เขามีถุงเท้าสั้นสีเขียว.
10. **The man has a key.** คนผู้ชายมีลูกกุญแจ.
11. **The boys have a green ball.** เด็กชายมีลูกหนังสีเขียว
12. **They have yellow oranges.** เขามีส้มสีเหลือง.
13. **Elephants have legs.** ช้างมีขา.
14. **A dog has ears.** สุนัขมีหู.
15. **I have black hair.** ฉันมีผมสีดำ.
16. **You have a green orange.** เธอมีส้มสีเขียว.

ควรจำ

แบบบอกเล่า

| เอกพจน์ | | พหูพจน์ | |
|---|---|---|---|
| **1. I have** | ฉันมี่ | **We have** | เรามี่ |
| **2. You have** | เธอมี่ | **You have** | เธอมี่ |
| **3. He has** | เขามี่ | **They have** | เขาทั้งหลายมี่ |
| **She has** | เขามี่ | | |
| **It has** | มันมี่ | | |

อธิบาย คำชื่อหรือคำแทนชื่อเอกพจน์บุรุษที่ 3 เป็นผู้กระ-ทำเช่น **He,** หรือ **A boy** ใช้ **has.** คำชื่อหรือคำแทนชื่อพหูพจน์ที่เป็นผู้กระทำ เช่น **They** หรือ **Boys** ใช้ **have.**

ขยายคำศัพท์

เครื่องแต่งตัว (**Dresses** = เดรสเซส)

| | | |
|---|---|---|
| **belt** | เบ๊ล - ท | เข็มขัด |
| **hat** | แฮ๊ท | หมวก (ชาย) |
| **bonnet** | บอนเน็ท | หมวก (สตรี) |
| **eys-glasses** | อาย–กลาสเซส | แว่นตา |
| **handkerchief** | แฮงเกอร์ชิฟ | ผ้าเช็ดหน้า |
| **overcoat** | โอเว่อร์ โค้ท | เสื้อนอกกันหนาว |
| **trousers** | เทร้าเซ่อ–ส | กางเกง (ขายาว) |

| | | |
|---|---|---|
| **shorts** | ช้อท–ส | กางเกง (ขาสั้น) |
| **stockings** | สทอคกิ้ง–ส | ถุงเท้ายาว |
| **necktie** | เน็คไท | ผ้าผูกคอ |
| **cap** | แค็พ | หมวกแก๊พ |
| **frock** | ฟร็อค | เสื้อกับกระโปรงติดกัน |
| **drawers** | ดรอเอ้อ–ส | กางเกงใน |
| **slippers** | สลิพเพอ–ส | รองเท้าแตะ |
| **chemise** | ชิมิส | เสื้อในสตรี |
| **hair-net** | แฮร์–เน็ท | ร่างแหคลุมผม |
| **gown** | กาว | เสื้อยาวหลวม ๆ, เสื้อครุย |
| **mackintosh** | แม็คกินทอช | เสื้อกันฝน |
| **glove** | กลัฟ | ถุงมือ |
| **petticoat** | เพ็ททิ่โค้ท | กระโปรงชั้นใน |
| **sunhat** | ซันแฮ็ท | หมวกกันแดด |
| **sun-glasses** | ซันกลาสเซส | แว่นตากันแดด |

**Fruit** (ฟรุท) ผลไม้

| | | |
|---|---|---|
| **custard-apple** | คาสทาด–แอ๊พเพิล | น้อยหน่า |

| | | |
|---|---|---|
| **coconut** | โคโค่นัท | มะพร้าว |
| **grape** | เกร๊ฟ่ | ผลองุ่น |
| **guava** | กวาวา | ฝรั่ง |
| **jack-fruit** | แจ๊ค–ฟรุท | ขนุน |
| **marian-plum** | มาเรี๊ยน–พลัม | มะปราง |
| **durian** | ดิวเรี๊ยน | ทุเรี๊ยน |
| **longan** | ลองแกน | ลำไย |
| **mangosteen** | แมงกอสทีน | มังคุด |
| **pine-apple** | ไพ–แอ๊พเพิล | สับปะรด |
| **rose-apple** | โรส–แอ๊พเพิล | ชมพู่ |
| **potato-fruit** | โพเทโท่–ฟรุท | ละมุด |
| **langsat** | ลังสาท | ลางสาด |
| **musk-melon** | มัส–เมลลัน | แตงไทย |
| **water-melon** | วอเทอ–เมลลัน | แตงโม |
| **pomegranate** | พอมแกรนเนท | ทับทิม |
| **rambutan** | แรมบูทัน | ลูกเงาะ |
| **breadfruit** | เบร๊ดฟรุท | สาเก |
| **papaya** | พะพะย่า | มะละกอ |
| **carambola** | คะแรมโบล่ะ | มะเฟือง |

หมายเหตุ คำว่า **Fruit** เมื่อเป็นพหูพจน์ไม่ต้องเติม **S.**

๙

# บทที่ ๒๓

## แถลงคำแปลศัพท์ หน้า ๔๕

| | | |
|---|---|---|
| **one** | วัน | หนึ่ง |
| **two** | ทู | สอง |
| **three** | ธรี | สาม |
| **four** | ฟอร์ | สี่ |
| **five** | ไฟ้-ฟ | ห้า |
| **six** | ซิก-ส | หก |
| **seven** | เซเว่น | เจ็ด |
| **eight** | เอ๊ท | แปด |
| **nine** | ไน-น | เก้า |
| **ten** | เท็น | สิบ |

| แถลงคำอ่าน | แถลงคำแปล |
|---|---|
| แฮฟ ไอ ทู เล็ก-ส ? | ฉันมีขาสองขาหรือ ? |
| เยส, ยู แฮฟ ทู เล็ก-ส. | จ้ะ, เธอมีขาสองขา. |
| แฮส เอ แชร์ ทู เล็ก-ส ? | เก้าอี้มีสองขาหรือ ? |

โน, อิท แฮส ฟอร์ เล็ก-ส์. เปล่า, มันมีส์ขา.

แฮฟ วี ไฟ-ฟ์ แฮนด์-ส ? เรามีมือห้ามือหรือ?

โน, ยู แฮฟ ฟอร์ แฮนด์-ส. เปล่า, เธอมีมือส์มือ.

แฮส เดอะ เทบิล ฟอร์ เล็ก-ส? โต๊ะมีส์ขาหรือ?

เยส, อิท แฮส. จ้ะ, มันมี (สี่ขา).

แฮฟ ยู ธรี บุ๊ค ? เธอมีหนังสือสามเล่มหรือ?

เยส, ไอ แฮฟ ธรี บุ๊ค-ส จ้ะ, ฉันมีหนังสือ 3 เล่ม.

## แถลงคำตอบตามรูปภาพหน้า 45

**1. It is a green book.** มันเป็นหนังสือสีเขียว.

**2. They are four keys,** **One key is green.**

มันเป็นลูกกุญแจสี่ดอก. กุญแจดอกหนึ่งเป็นสีเขียว.

**3. They are nine chairs.** **One chair is green.**

มันเป็นเก้าอี้เก้าตัว. เก้าอี้ตัวหนึ่งเป็นสีเขียว.

**4. They are five green cups.** มันเป็นถ้วยสีเขียวห้าใบ.

**5. They are seven green balls.** มันเป็นลูกยางสีเขียว 7 ลูก.

**6. They are ten boys.** เขาทั้งหลายเป็นเด็กชาย10คน.

**7. They are six girls.** เขาทั้งหลายเป็นเด็กหญิง 6คน.

**8. They are eight green bowls.** มันเป็นชามสีเขียว 8 ใบ.

## แถลงคำตอบหน้า 46

**1. Yes,it has three windows.**

2. Yes, they have a ball.
3. Yes, you have two eyes.
4. Yes, it has two legs.
5. Yes, she has a white blouse.
6. Yes, I have a pencil.
7. Yes, it has two arms.
8. You have a rubber.
9. Yes, it has four legs.
10. เติมคำ Have you a blue skirt ?
11. เติมคำ Has he a ball ?
12. เติมคำ Has she a cat ?

คำอธิบาย 1. คำว่า **one, two, three, four five** เหล่านี้เป็นคำคุณศัพท์ใช้ประกอบคำนามเพื่อให้รู้จำนวน. ต้องเรียงไว้ข้างหน้าคำนาม เหมือน **a, an, the, this, that, these** และ **those.**

2. คำนามที่อยู่หลังคำ **two, three** และมากขึ้นไปตามลำดับต้องเติม **S** ข้างหลังคำนามนั้น เช่น :—

**two eyes, three cups** เป็นต้น.

# บทที่ ๒๔

## แถลงคำแปลศัพท์ หน้า ๔๗

| | | |
|---|---|---|
| **fork** | ฟ็อค | ส้อม |
| **spoon** | สะพูน | ช้อน |
| **plate** | เพลท | จานข้าว (ก้นลึก) |
| **chopsticks** | ช็อพสทิค–ส | ตะเกียบ |
| **orange** | ออเร้น–จ | ส้ม |
| **bowl** | โบล | ชาม |
| **cup** | คัพ | ถ้วย |

| แถลงคำอ่าน | แถลงคำแปล |
|---|---|
| ดิส อิส เอ ฟ้อค. | นี่ (เป็น) ส้อม. |
| ดิส อิส เอ สะพูน. | นี่ (เป็น) ช้อน. |
| ดิส อิส เอ เพลท. | นี่ (เป็น) จานข้าว. |
| ดิส อา ช็อพสทิค–ส | เหล่านี้ (เป็น) ตะเกียบ. |
| แว อิส ดิ ออเร้น–จ. | ส้มอยู่ที่ไหน ? |
| อิท อิส ออน เดอะ เพลท | มันอยู่บนจาน. |

แว อิส เดอะ สะพูน ?　　ซ้อนอยู่ที่ไหน ?
อิท อิส อิน เดอะ คัพ.　　มันอยู่ในถ้วย.
อิส เดอะ พ็อค อันเด้อร์ เดอะ เพลท?　ส้อมอยู่ใต้จานหรือ ?
โน, อิท อิส น็อท.　　เปล่า, มันไม่อยู่.
แว อิส อิท ?　　มันอยู่ที่ไหน ?
อิท อิส ออน เดอะ เพลท.　　มันอยู่บนจาน.

แถลงคำอ่านหน้า 48　　แถลงคำแปล

วี อา อิททิ่ง เอ ดั๊ค.　　เรากำลังกินเบ็ด (เนื้อเบ็ด).
เดอะ ดั๊ค อิส ออน เอ เพลท.　　เบ็ดอยู่บนจาน.
ช้าบ แฮส เอ พ็อค.　　ฉาบมีส้อม.
ประทุม แฮส เอ สะพูน.　　ประทุมมีช้อน.
ไอ แฮฟ ทู ไว้–ท ช็อบสทิค–ส.　　ฉันมีตะเกียบสีขาว 2 อัน.
วี แฮฟ ธรี บลู เพลท–ส.　　เรามีจานสีน้ำเงิน 3 ใบ.
เดอะ กรีน ออเร้นเยส อา อิน　　ส้มสีเขียวอยู่ใน
เดอะ เร็ด โบล.　　ชามสีแดง.
วี แฮฟ เท็น เย็ลโล่ แบนนะน่ะส.　　เรามีกล้วยสีเหลือง
ออน เดอะ เทบ้ล.　　สิบผลบนโต๊ะ.
วี อา ดริ้งกิ้ง วอเท่อร์.　　เรากำลังดื่มน้ำ.
เดอะ วอเท่อ อิส อิน เอาเอ้อร์ คัพ–ส.　น้ำอยู่ในถ้วยของเรา.

| แถลงคำตอบของคำถาม | คำแปลของคำตอบ |
|---|---|
| **1. The duck is on a plate.** | เป็ดอยู่บนจาน. |
| **2. No, we have not.** | เปล่า, เราไม่มี. |
| **We have blue plates.** | เรามีจานสีน้ำเงิน. |
| **3. We are eating a duck.** | เรากำลังกินเป็ด. |
| **4. Yes, you have a fork,** | จ้ะ, เธอมีส้อม. |
| **5. I have two chopsticks.** | ฉันมีตะเกียบ 2 อัน. |
| **6. Pratoom has a spoon.** | ประทุมมีช้อน. |
| **7. Chab (He) has a fork.** | ฉาบ (เขา) มีส้อม. |
| **8. They are in the red bowl.** | มันอยู่ในชามสีแดง. |
| **9. Yes, we have ten bananas.** | จ้ะ, เรามีกล้วยหอม 10 ผล. |
| **10. We are drinking water.** | เรากำลังดื่มน้ำ. |
| **11. They are on the table.** | มันอยู่บนโต๊ะ. |
| **12. No, we have not.** | เปล่า, เราไม่มี. |
| **We have a red bowl.** | เรามีชามสีแดง. |

คำอธิบาย จงดูประโยคต่อไปนี้

| | |
|---|---|
| **1. I have two green cups.** | ฉันมีถ้วยสีเขียว 2 ใบ. |
| **2. He has a small red ball.** | เขามีลูกหนังสีแดงเล็ก ๆ. |

ในสองประโยคข้างบนมีคำคุณศัพท์สองคำ. คำคุณศัพท์

คำหนึ่งแสดงจำนวน **(two)** หรือแสดงลักษณะ (**small** เล็ก) ของคำนาม และอีกคำหนึ่งแสดง สี ให้เรียงคำคุณศัพท์ที่แสดงสีไว้ติดกับคำนามที่มันประกอบเสมอไป.

---

# บทที่ ๒๕

## แถลงคำแปลศัพท์ หน้า ๔๙

| | | |
|---|---|---|
| **brown** | บราวน์ | สีน้ำตาล |
| **rat** | แร็ท | หนู |
| **lizard** | ลิซาด | จิ้งจก |
| **tiger** | ไทเก้อร์ | เสือ |
| **hasn't** | แฮสซ่น | ไม่มี |
| **haven't** | แฮฟว่น | ไม่มี |
| **there are** | แด อา | มี |
| **there is** | แด อิส | มี |

แถลงคำอ่านหน้า 49

ดิส อิส เอ บราวน์ แร็ท.

อิท แฮส ฟอร์ เล็ก-ส.

แถลงคำแปล

นี่เป็นหนูสีน้ำตาล.

มันมี 4 ขา.

ดิส อิส เอ กรีน ลิซาด.

นี่เป็นจิงจกสีเขียว.

แฮส อิท ฟอร์ เล็ก-ส ?

มันมีขาหรือ ?

เยส, อิท แฮส.

จ้ะ, มันมี (สี่ขา).

แฮส เอ ไทเก้อร์ ทู เล็ก-ส ?

เสือมีสองขาหรือ ?

โน, อิท แฮส น็อท.

เปล่า, มันไม่ (มีสองขา).

แฮฟ ไทเก้อ-ส บลู อาย-ส ?

เสือมีนัยน์ตาสีน้ำเงินหรือ ?

โน, เด แฮฟ น็อท.

เปล่า, มันไม่มี(ตาสีน้ำเงิน)

แฮส เอ แร็ท ทู แฮนด์-ส ?

โน, อิท แฮสซั่น.

หนมีสองมือหรือ ?

เปล่า, มันไม่มี.

แฮส เอ ลิซาด เอ เฮด ?

เยส, อิท แฮส.

จิ้งจกมีหัวไหม ?

จ้ะ, มันมี.

แฮฟ ยู เท็น แฮนด์-ส ?

โน, ไอ แฮฟวั่น.

เธอมีมือ 10 มือหรือ ?

เปล่า, ฉันไม่มี.

ฮี แฮสซั่น เท็น แฮนด์-ส.

ยู แฮฟวั่น เท็น แฮนด์-ส.

เขาไม่มีมือ 10 มือ.

เธอไม่มีมือ 10 มือ.

ไอ แฮฟวั่น เท็น แฮนด์-ส.

ฉันไม่มีมือ 10 มือ.

แฮส เอ เร็ท ทู เอีย-ส ?

เยส, อิท แฮส.

หนูมีสองหูหรือ ?

จ้ะ, มันมี.

แฮฟ ยู เอ ไทเก๊อร์ ?
เธอมีเสือไหม ?

แฮส เอ เฮน เร็ด แฮร์ ?
แม่ไก่มีขนสีแดงหรือ ?

แถลงคำอ่าน (หน้า 50)

ดิส อิส เอ กรีน เฮ้า-ส.
แด อา ทู ทรี-ส.
เดอะ บอย-ส อา โธรอิ้ง เอ บอล
อันเด้อร์ เดอะ ทรี-ส.
เด อา รันนิ่ง.
เอ บราวน์ มังกี้ อิส
ซิททิ่ง อิน เอ ทรี.
อิท อิส อิททิ่ง เอ แบนนะน่ะ.
แด อิส เอ วูแมน อิน เดอะ เฮ้า-ส.
ชี อิส วอชชิ่ง เฮอร์ ไว้-ท
เบล๊า-ส อิน วอเท่อร์.
เดอะ ด๊อก อิส สลิพพิ่ง
ออน เอ บ๊อก-ซ.
อิท อิส น็อท อันเด้อร์ เดอะ ทรี.

โน, ไอ แฮฟว่น.
เปล่า, ฉันไม่มี.
โน, อิท แฮสซ่น.
เปล่า, มันไม่มี.

แถลงคำแปล

นี่เป็นเรือนสีเขียว.
มีต้นไม้สองต้น.
เด็กชายกำลังโยนลูกยาง
ใต้ต้นไม้.
เขาทั้งหลายกำลังวิ่ง.
ลิงสีน้ำตาล
กำลังนั่งบนต้นไม้.
มันกำลังกินกล้วยหอม.
มิสตรีนั่งอยู่ในเรือน.
เขากำลังซักเสื้อสีขาว
ของเขาในน้ำ.
สุนัขกำลังนอน
บนหีบ.
มันไม่อยู่ใต้ต้นไม้.

| แถลงคำตอบของคำถาม | แถลงคำแปลของคำตอบ |
|---|---|
| **1. No, it is not. It is green.** | เปล่า, มันไม่ (สีดำ). มันสีเขียว. |
| **2. They are under the trees.** | เขาอยู่ใต้ต้นไม้. |
| **3. They are throwing a ball.** | เขากำลังโยนลูกยาง. |
| **4. It is sitting in a tree.** | มันกำลังนั่งบนต้นไม้. |
| **5. It is eating a banana.** | มันกำลังกินกล้วยหอม. |
| **6. She is in the house.** | เขาอยู่ในเรือน. |
| **7. No, she is not.** | เปล่า, เขาไม่. |
| **She is washing her blouse.** | เขากำลังซักเสื้อของเขา. |
| **8. No, it is not.** | เปล่า, มันไม่. |
| **It is sleeping on a box.** | มันกำลังนอนบนหีบ. |
| **9. Yes, they have a ball.** | จ้ะ, เขาทั้งหลายมีลูกยาง. |
| **10. No, she has not.** | เปล่า, เขาไม่มี. |
| **She has a white blouse.** | เขามีเสื้อสตรีสีขาว. |

## คำอธิบาย

1. คำว่า มี (**Have, Has**) ใช้เมื่อปรากฏว่าใครหรือสิ่งใดเป็นผู้มี เช่น **We have** เรามี **He has** เขามี.

2. ถ้าไม่ปรากฏชัดว่าใครเป็นผู้มี เช่นประโยคว่า **มี** ต้น

ไม้ต้นหนึ่ง. ในที่นี้แสดงว่าไม่ทราบว่าใครเป็นผู้มี ดังนั้น คำว่า มี ในที่นี้แปลว่า **There is.**

เช่น:— มีต้นไม้ต้นหนึ่ง แปลว่า **There is a tree.**

3. ถ้ากล่าวขึ้นลอย ๆ ว่า มี ต้นไม้สองต้น. ต้นไม้สองต้นเป็นนาม แสดงเป็นพหูพจน์. ดังนั้น มี ต้นไม้สองต้น แปลว่า **There are two trees.**

---

# บทที่ ๒๖

## แถลงคำแปลศัพท์ หน้า ๕๑

| | | |
|---|---|---|
| **how many** | เฮา เม็นนี่ | กี่มากน้อย, เท่าไร |
| **are pulling** | อา พูลลิ่ง | กำลังดาก |
| **cart** | ค็าท | รถ, เกวียน |

แถลงคำอ่าน หน้า 51

เฮา เม็นนี่ แฮนด์-ส แฮฟ ไอ ?

ยู แฮฟ ทู แฮนด์-ส.

เฮา เม็นนี่ โบล-ส แฮฟ เด ?

แถลงคำแปล

ฉันมีมือกี่มือ ?

เธอมีมือ 2 มือ.

เขาทั้งหลายมีชามเท่าไร ?

เด แฮฟ ฟอร์ โบล-ส.  เซาทั้งหลายมีชาม 4 ใบ.

เฮา เม็นนี่ บอย-ส อา พูลลิ่ง  เด็กชายกี่คนกำลังลากรถ?

เดอะ ค้าท?

ธรี่ บอย-ส อา พูลลิ่ง เดอะ ค้าท.  เด็กชายสามคนกำลังลากรถ.

| แถลงคำตอบของคำถาม | แถลงคำแปลของคำตอบ |
|---|---|
| **1. Three pupils are sitting.** | นักเรียนสามคนกำลังนั่ง. |
| **2. Three pupils are standing.** | นักเรียนสามคนกำลังยืน. |
| **3. Three pupils have books.** | นักเรียนสามคนมีหนังสือ. |
| **4. Four pupils have desks.** | นักเรียนสี่คนมีโต๊ะเรียน. |
| **5. I have two eyes.** | ฉันมีนัยน์ตาสองข้าง. |

เติมคำให้เป็นประโยคคำถามที่เหมาะสมกับคำตอบด้านขวามือ.

| | |
|---|---|
| **6. How many books have we?** | เรามีหนังสือกี่เล่ม? |
| **7. How many legs has a tiger?** | เสือมีขากี่ขา? |

ควรทราบ

1. คำนามที่เรียงอยู่หลัง **how many** เป็นนามพหูพจน์ ถ้านามที่นับได้ต้องเติม **S** ข้างท้ายด้วย.

2. ถ้าคำนามที่เรานับไม่ได้ ถ้าต้องการจะถามว่ามีเท่าไร? ต้องใช้คำ **How much** แทนคำ **How many** เช่น:—

1. **How much water have you in your cup ?**

เธอมีน้ำกี่มากน้อยในถ้วยของเธอ ?

คำนามที่นับไม่ได้ข้างหลัง **how much** ไม่ต้องเติมตัว **S.**

---

# บทที่ ๒๗

## แถลงคำแปลศัพท์ หน้า ๕๒

| | | |
|---|---|---|
| **room** | รม | ห้อง |
| **picture** | พิคเจ้อร์ | รูปภาพ |
| **floor** | ฟลอร์ | พื้นห้อง |
| **wall** | วอล | ฝา, กำแพง |

| แถลงคำอ่าน | แถลงคำแปล |
|---|---|
| ดิส อิส เอ พิคเจ้อร์. | นี่เป็นรูปภาพ. |
| อิน เดอะ พิคเจ้อร์ แด อิส เอ ฟลอร์. | ในรูปภาพมีพื้นห้อง. |
| แด อิส เอ ดอร์. | มีประตู. |
| แด อา ทู วอล-ส. | มีฝาสองด้าน. |
| แด อิส วัน วินโด้. | มีหน้าต่างบานหนึ่ง. |
| แด อา ทู พิคเจ้อร์-ส. | มีรูปภาพ 2 รูป. |

| | |
|---|---|
| เฮา เม็นนี่ ดอ-ส อา แดร์ ? | มีประตูกี่ประตู ? |
| แด อิส วัน ดอร์. | มี 1 ประตู. |
| เฮา เม็นนี่ วอล-ส อา แดร์ ? | มีฝากี่ด้าน ? |
| แด อา ทู วอล-ส. | มีฝา 2 ด้าน. |
| เฮา เม็นนี่ วินโด้-ส อา แดร์ ? | มีหน้าต่างเท่าไร ? |
| แด อิส วัน วินโด้. | มี 1 หน้าต่าง. |
| เฮา เม็นนี่ พิคเจ้อ-ส อา แดร์ ? | มีรูปภาพเท่าไร ? |
| แด อา ทู พิคเจ้อ-ส. | มีรูปภาพ 2 รูป. |
| เฮา เม็นนี่ ค-ส อา แดร์ ? | มีดูกกุญแจเท่าไร ? |
| แด อา ทู ค-ส. | มีดูกกุญแจ 2 ดอก. |
| เฮา เม็นนี่ คัพ-ส อา แดร์ ? | มีถ้วยเท่าไร ? |
| แด อา ฟอร์ คัพ-ส. | มีถ้วย 4 ใบ. |

พลีส อานเซ่อร์ : โปรดตอบ.

| แถลงคำแปลของคำถาม | แถลงคำตอบของคำถาม |
|---|---|
| 1. มีฝากี่ด้านในห้องของเธอ ? | **There are four walls in my room.** |
| 2. มีประตูกี่ประตู ? | **There is one door.** |
| 3. มีหน้าต่างกี่หน้าต่าง ? | **There are two windows.** |
| 4. มีโต๊ะไหม ? | **No, there is not.** |

| | |
|---|---|
| 5. มีรูปภาพกี่รูป ? | **There are two pictures.** |
| 6. มีพื้นไหม ? | **Yes, there is a floor.** |
| 7. มีเก้าอี้ไหม ? | **No, there is not.** |

---

| แถลงคำแปลของคำถาม | แถลงคำตอบของคำถาม |
|---|---|
| 1. มีต้นไม้กี่ต้น ? | **There are three trees.** |
| 2. มีเด็กชายกี่คน ? | **There are seven boys.** |
| 3. มีเด็กหญิงกี่คน ? | **There are five girls.** |
| 4. มีลูกหนังกลูก ? | **There are six balls.** |
| 5. มีนกกี่ตัว ? | **There are two birds.** |

คำอธิบาย

(1) **There is** แปลว่า มี
ใช้เมื่อกล่าวขึ้นมาลอย ๆ โดยไม่ทราบว่าใครเป็นผู้มี
และใช้กับ คำนามเอกพจน์ เช่น :—

**There is one door.** มีประตู 1 ประตู.

(2) **There are** แปลว่า มี
ใช้เมื่อกล่าวขึ้นมาลอย ๆ โดยไม่ทราบว่าใครเป็นผู้มี
และใช้กับ คำนามพหูพจน์ เช่น :—

**There are two walls.** มีฝา 2 ด้าน.

(3) **There is, there are** ใช้เมื่อเป็นประโยคบอกเล่า และประโยคปฏิเสธ.

(4) **Is there, Are there** ใช้เมื่อเป็นประโยคคำถาม เช่น :—

**Is there one door ?** มีประตู 1 ประตูหรือ ?

**Are there two windows ?** มีหน้าต่าง 2 หน้าต่างหรือ ?

(5) คำนามที่มี **a** นำหน้า เมื่อแปลเป็นไทย จะไม่แปล **a** ว่า หนึ่ง ก็ได้ หรือแปล **a** ด้วยก็ได้ เช่น

**There is a door** มีประตู.

(6) คำ **one** เป็นคำคุณศัพท์สำหรับบอกจำนวน ต้องแปลคำ **one** ด้วย เช่น :—

**There is one cup on the table.**

มีถ้วยใบ หนึ่ง บนโต๊ะ.

# บทที่ ๒๔

## แถลงคำแปลศัพท์ หน้า ๕๔

| | | |
|---|---|---|
| **kite** | ไค้–ท | ว่าว |
| **marble** | มาบ๊ล | ลูกหิน |
| **fan** | แฟน | พัด |
| **flag** | แฟล็ก | ธง |
| **board** | บ๊อด | ไม้กระดาน |
| **colour** | คัลเล่อร์ | สี |

แถลงคำอ่านหน้า 54

เดอะ บอย แฮส เอ ไค้–ท.

เดอะ ไค้–ท อิส ไว้–ท.

อิท อิส น็อท บลู.

ดิส บอย–ส แฮฟ มาร์บ๊ล–ส.

แด อา ไพ้–ฟ มาร์บ๊ล–ส.

แด อา น็อท เท็น มาร์บ๊ล–ส.

แด อา ธริ บอย–ส.

แถลงคำแปล

เด็กชายมีว่าว.

ว่าวสีขาว.

มันไม่ใช่สีน้ำเงิน.

เด็กชายเหล่านี้มีลูกหิน (หลายลูก).

มีลูกหิน 5 ลูก.

ไม่มีลูกหินสิบลูก.

มีเด็กชาย 3 คน,

แด อา น็อท ซิก-ซ บอย-ส. ไม่มีเด็กชาย 6 คน.

เดอะ มาร์บิล-ส อา แบล็ค. ลูกหินสีดำ.

อา แด ฟอร์ เย็ลโล่ มาร์บิล-ส ? มีลูกหินสีเหลือง4ลูกหรือ ?

โน, แด อา น็อท. เปล่า, ไม่มี.

ดีส เกิล แฮส เอ เร็ด แฟน. เด็กหญิงคนนี้มีพัดสีแดง.

เฮา เม็นนี่ แฟน-ส แฮส ชี ? เขามีพัดกี่เล่ม ?

ชี แฮส วัน แฟน. เขามีพัด 1 เล่ม.

เดอะ แฟน อิส อิน เฮอ แฮน-ด. พัดอยู่ในมือของเขา.

อิส แด เอ แฟน อิน เฮอ แหนด์? มีพัดอยู่ในมือของเขาหรือ ?

เยส, แด อิส. จ้ะ, มี.

---

ช้าบ แฮส เอ แฟล็ก อิน ฮิส แฮนด์. ฉาบมีธง (อยู่) ในมือของเขา.

ประทุม แฮส เอ แฟล็ก อิน เฮอ แฮนด์. ประทุมมีธง (อยู่) ในมือของเขา.

เด แฮฟ ทู แฟล็ก-ส. เขามีธง 2 ธง.

แว อา เดอะ แฟล็ก-ส ? ธงอยู่ที่ไหน ?

เด อา อิน แด แฮนด์-ส. มันอยู่ในมือของเขา.

อิส แด เอ กรีน ไค้-ท ออน เดอะ เทบ้ล ? มีว่าวสีเขียวบน
โต๊ะหรือ ?

โน, แด อิส น็อท. เปล่า, ไม่มี.

อิส แด เอ บลู บ๊อด ออน เดอะ ฟลอร์ ? มีไม้สีเขียวบนพื้นหรือ ?

โน, แด อิสซึ่น-ท. เปล่า, ไม่มี.

อา แด เร็ด แอ๊นท-ส ออน แด๊ท เด๊ส-ค ? มีมดแดงบนโต๊ะ
นั้นหรือ ?

โน, แด อา น็อท. เปล่า, ไม่มี.

อา แด กรีน ลิซาด-ส ออน เดอะ หวอล ? มีจิ้งจกสีเขียวบนฝา
หรือ ?

โน, แด อ๊าน-ท. เปล่า, ไม่มี.

อา แด เท็น แฟล็ก-ส ออน ดิส เด๊ส-ค ? มีธง 10 ธงบนโต๊ะ
นี้หรือ ?

โน, แด อา น็อท. เปล่า, ไม่มี.

อิส แด เอ แบล๊ค ด๊อก อิน ยอร์ เฮ้า-ส ? มีสุนัขสีดำในบ้าน
ของเธอหรือ ?

โน, แด อิสซึ่น-ท. เปล่า, ไม่มี.

มองดูรูปภาพหน้า 54

| แถลงคำแปลของคำถาม | แถลงคำตอบ |
|---|---|
| 1. มีว่าวกี่ตัว ? | **There is one kite.** |
| 2. มีว่าวสีน้ำเงินไหม ? | **No, there is not.** |
| 3. มัน (ว่าว) เป็นสีขาวหรือ ? | **Yes, it is white.** |
| 4. มีลูกหินกี่ลูก ? | **There are five marbles.** |
| 5. มีลูกหินสีเหลือง 5 ลูกหรือ ? | **Yes, there are five yellow marbles.** |
| 6. มีเด็กชาย 6 คนหรือ ? | **No, there are not.** |
| 7. มีเด็กชาย 3 คนหรือ ? | **Yes, there are three boys.** |
| 8. เด็กหญิงมีอะไรในมือของเขา ? | **The girl has a fan in her hand.** |
| 9. พัดเป็นสีน้ำเงินหรือ ? | **No, it is not blue.** |
| 10. พัดอยู่ที่ไหน ? | **The fan is in her hand.** |
| 11. มัน (พัด) เป็นสีอะไร ? | **It is red.** |
| 12. มีธงเท่าไร ? | **There are two flags.** |

โปรดตอบคำถามเหล่านี้

| แถลงคำแปลข้องคำถาม | แถลงคำตอบ |
|---|---|
| 1. เธอมีปากกาไหม ? | **Yes, I have (a pen).** |
| 2. มันเป็นสีอะไร ? | **It is green.** |

| | |
|---|---|
| 3. เธอมีดินสอกี่แท่ง ? | **I have two pencils.** |
| 4. มัน (ดินสอหลายแท่ง) เป็นสีอะไร ? | **They are blue.** |
| 5. มีนกสีน้ำเงินบนพื้นหรือ ? | **No, there is not.** |
| 6. มีหีบสีดำบนโต๊ะของฉันหรือ ? | **Yes, there is.** |
| 7. มีพัด 2 เล่มบนเก้าอี้ของเธอหรือ ? | **No, there is one fan.** |
| 8. มีหนังสือสีเขียวใต้เก้าอี้ของเธอหรือ? | **No, there is not.** |
| 9. มีจงจกสีเขียวบนโต๊ะของเธอหรือ ? | **No, there is not.** |
| 10. ครูของเธอมีรองเท้าเท่าไร ? | **He has two shoes.** |
| 11. มัน (รองเท้า) เป็นสีอะไร ? | **They are black.** |
| 12. เธอมีลูกหินสีเขียวหกลูกหรือ ? | **Yes, I have six green marbles.** |

โปรดวาด :

| | |
|---|---|
| พัดสีเขียว 1 เล่ม | ว่าวสีน้ำตาล 1 ตัว |
| หมูสีดำ 3 ตัว | ลูกหินสีเหลือง 10 ลูก |

# บทที่ ๒๙

## แถลงคำแปลศัพท์ หน้า ๕๗

| | | |
|---|---|---|
| **boat** | โบ๊ท | เรือ |
| **jar** | จา | ตุ่ม, ไห, กระปุก |
| **lamp** | แล้ม–พ | ตะเกียง |
| **basket** | บ๊าสเค็ท | กระจาด, กระเช้า |

| แถลงคำอ่านหน้า 57 | แถลงคำแปล |
|---|---|
| ดิส อิส เอ โบ๊ท. | นี่เป็นเรือ. |
| เฮา เม็นนี่ บอย–ส อา แด | มีเด็กชายกี่คน |
| ออน เดอะ โบ๊ท. ? | บนเรือ ? |
| แด อา ทู บอย–ส. | มีเด็กชายสองคน. |
| ดิส อา โบ๊ท–ส. | เหล่านี้เป็นเรือ. |
| อา แด ทู บ๋อย–ส ? | มีเด็กชายสองคนหรือ? |
| โน, แด อิส วัน. | มิได้, มีคนหนึ่ง. |
| ดิส จาร์ อิส ไว้–ท. | ตุ่มนี้สีขาว. |
| แด อิส วอเทอร์ อิน เดอะ จาร์. | มีน้ำในตุ่ม. |

อิส แด๊ท เอ แล้ม--พ ?　　นั่นตะเกียงหรือ ?

เยส, อิท อิส.　　จ๊ะ, มันเป็น (ตะเกียง).

ดิส อา บ๊าสเก็ท-ส.　　เหล่านี้เป็นกระเช้า (กระจาด).

อา แด แบนนะน่ะ-ส อิน เดอะ บ๊าสเก็ท-ส ?　　มีกล้วยหอมในกระเช้าไหม ?

โน, แด อา น็อท.　　เปล่า, ไม่มี.

แด อิส เอ แล้ม-พ ออน เดอะ เทบิ้ล.　　มีตะเกียง(อยู่)บนโต๊ะ.

แด อิส เอ จาร์ อันเด้อร์ เดอะ เทบิ้ล.　　มีตุ่ม (อยู่) ใต้โต๊ะ.

แว อิส เดอะ แล้ม-พ ?　　ตะเกียงอยู่ที่ไหน ?

อิท อิส ออน เดอะ เทบิ้ล.　　มันอยู่บนโต๊ะ.

อิท อิส น็อท อันเด้อร์ เดอะ เทบิ้ล.　　มันไม่อยู่ใต้โต๊ะ.

## หน้า 58

ดิส แฟล็ก อิส ไว้-ท.　　ธงนี่สีขาว.

แด๊ท แฟล็ก อิส แบล็ก-ค.　　ธงนั่นสีดำ.

อา ดิส บอย-ส รันหนิง ?　　เด็กชายเหล่านี้กำลังวิ่งหรือ?

เยส, เด อา.　　จ๊ะ, เขากำลังวิ่ง.

อิส แด๊ท บัฟฟาโล่ พูลลิง เดอะ ค้าท ?　　ควายตัวนั้นกำลังลากเกวียนหรือ ?

โน, อิท อิส น็อท. เปล่า, มันไม่ (กำลังลาก).

อิท, ’ส สแทนดิ้ง. มันกำลังยืน.

โดเเลกิล–ส แฮฟ กริ่น ออเร้นเจส เด็กหญิงเหล่านั้นมีส้ม

อิน แด เแ๙เก็ท–ส. สีเขียวในกระจาดของเขา.

ว้อท คัลล–ร์ อิส ดิส แฟน ? พันสีอะไร ?

อิท อิส ไว้–ท. ส มันเป็นสีขาว.

ดิส บอล–ส อ.อท้–ท. ลูกหนังเหล่านี้สีขาว.

เด อา ไว้–ท บอล–ล– มันเป็นลูกหนังสีขาว.



อิน ดิส พิคเจ้อร์ แด อิล แ ในรูปภาพนี้มี

เอ บอย ซิททิ่ง ออน เอ แชร์. เด็กชายนั่งอยู่บนเก้าอี้.

ฮิส เนม อิส ช้าบ. เขาชื่อฉาบ.

ฮี แฮส ธรี เพ็นซิ่ล–ส อิน มีดินสอ 3 แท่งใน

เอ จาร์ ออน เดอะ เทบิล. สะปุกบนโต๊ะ.

ฮี อิส ดรออิ้ง เอ โบ๊ท อิน ฮิส บุ๊ค. เขากำลังเบแรปเรือในสมุด

ของเขา.

ออน เดอะ โบ๊ท แด อิส เอ แมน. บนเรือมีชม่หนหนึ่ง.

ดิส แมน อิส นอท ซิททิ่ง อิน ชายผู้นี้ไม่กำลังนั่ง. ร๊อ,

เดอะ โบ๊ท,

ฮี อิส สแทนดิ้ง ออน อิท. เขากำลังยืนอยู่บนเรือ.

ช้าบ แฮส เอ แบล็ค แค็ท. ฉาบมีแมวสีดำ.

ฮิส แค็ท อิส สลิพพิ่ง แมวของเธอกำลังนอน

อันเด้อร์ เดอะ เทบิล. ใต้โต๊ะ.

แด อา เท็น มาร์บิล-ส. มีลูกหิน 10 ลูก

ออน เดอะ ฟลอร์. บนพื้น.

ช้าบ แฮส เอ บราวน์ ด๊อก. ฉาบมีสุนัขสีน้ำตาล.

อิท อิส น็อท อิน ดิส พิคเจ้อร์. มันไม่อยู่ในรูปภาพนี้.

| แถลงคำแปลของคำถาม | แถลงคำตอบ |
|---|---|
| 1. เด็กชายกำลังนั่งอยู่ที่ไหน? | **He is sitting on a chair.** |
| 2. อะไรอยู่ในกระปุก ? | **Three pencils are in the jar.** |
| 3. อะไรอยู่บนหีบ? | **The dog is on the box.** |
| 4. มีเรือกี่ลำ? | **There are two boats.** |
| 5. มีตะกร้าในรูปภาพนี้ไหม? | **Yes, there is a basket in this picture.** |
| มัน (ตะกร้า) อยู่ที่ไหน? | **It is under the table.** |
| 6. ผู้ชายอยู่ที่ไหน? | **He is on the boat.** |
| 7. เขากำลังนั่งหรือ? | **No, he is not, he is standing.** |
| 8. มีลูกหินกี่ลูก ? | **There are ten marbles.** |

9. สุนัขอยู่ใต้โต๊ะหรือ? **No, the dog is not under the table.**

10. แมวอยู่บนลูกหินหรือ? **No, it is not, it is on the floor.**

---

# บทที่ ๓๐

## แถลงคำแปลศัพท์ หน้า ๖๐

| | | |
|---|---|---|
| **bottle** | บ๊อททิ่ล | ขวด |
| **teapot** | ทีพอท | กาใส่น้ำชา, บ้านชา |
| **a glass** | เอ กลาส | ถ้วยแก้ว |

หมายเหตุ

คำ **glass** ถ้าไม่มี **a** หรือ **the** นำหน้า แปลว่า แก้ว, กระจก **glasses** เติม **ES** เป็นนามพหูพจน์ แปลว่า ถ้วยแก้ว, แว่นตา

| | | |
|---|---|---|
| **sun-glasses** | ซัน–กลาสเซส | แว่นตากันแดด |
| **field-glasses** | ฟิลด์–กลาสเซส | กล้องส่องทางไกล |
| **spy-glasss** | สไพ–กลาสเซส | กล้องส่องทางไกล |
| **tea** | ที | น้ำชา |

| | | |
|---|---|---|
| **a cup of tea** | เอ คัพ อ๊อฟ ที | น้ำชา 1 ถ้วย |
| **a bottle ink** | เอ บ๊อทท์ล อ็อฟ อิ๊งค์ | หมึก 1 ขวด |
| **a glass of water** | เอ กลาส อ๊อฟ วอเท่อ | น้ำ 1 แก้ว |
| **piece** | พีซ | ชิ้น, อัน, แท่ง |
| **a piece of chalk** | เอ พีซ อ๊อฟ ช็อค | ชอค 1 แท่ง |
| **a box of chalks** | เอบ๊อก–ซ อ๊อฟ ช็อค–ส | ชอค1 กล่อง |
| **pieces of chalk** | พีซเซส อ๊อฟ ช็อค | ชอคหลายแท่ง |

แด อิส ที อิน เดอะ คัพ. มีน้ำชาอยู่ในถ้วย.

อิท อิส เอ คัพ อ๊อฟ ที. มันเป็นน้ำชา 1 ถ้วย.

แด อิส อิ๊ง–ค อิน เดอะ บ๊อทท์ล. มีหมึก (อยู่) ในขวด.

อิท อิส เอ บ๊อทท์ล อ๊อฟ อิ๊งค์. มันเป็นหมึก 1 ขวด.

แด อิส วอเท่อ อิน เดอะ กลาส. มีน้ำ (อยู่) ในถ้วยแก้ว.

อิท อิส เอ กลาส อ๊อฟ วอเท่อ. มันเป็นน้ำ 1 แก้ว.

ดิส อิส เอ กลาส อ๊อฟ วอเท่อ. นี่เป็นน้ำ 1 แก้ว.

ดิส อิส เอ พีซ อ๊อฟ ช็อค. นี่เป็นชอค 1 แท่ง.

ดิส อิส เอ บ๊อก–ซ อ๊อฟ ช็อค–ส. นี่เป็นชอค 1 กล่อง.

แด อา พีซเซส อ๊อฟ ช็อค. มีชอคหลายแท่ง

อิน เดอะ บ๊อก–ซ. ในกล่อง.

## แถลงคำศัพท์หน้า 61

| | | |
|---|---|---|
| **Urai** | อุไร | อุไร (ชื่อคน) |
| **saucer** | ซอสเซ่อร์ | จานรอง (ถ้วย) |
| **Sarit** | สริท | สฤษดิ์ (ชื่อคน) |
| **a piece of orange** | เอ พีซ อ๊อฟ ออเร้น-จ | ส้มกลีบหนึ่ง |

แถลงคำอ่านหน้า 61

ประทุม อิส ดริ๊งกิ้ง เอ คัพ อ๊อฟ ที.
เฮอ ที พ็อท อิส สแทนดิ้ง ออน เอ
เพลท ออน เดอะ เทบ้ล.
อุไร แฮส เอ คัพ อ๊อฟ ที ออน
เดอะ เทบ้ล.
เฮอ คัพ อิส ออน เอ ซอสเซ่อ.
ชี อิส ทัชชิ่ง เดอะ บาสเก็ท
อ๊อฟ ออเร้นเจส.
ช้าบ อิส ดริ๊งกิ้ง เอ กลาส
อ๊อฟ วอเท่อ.
ฮี อิส น็อท ดริ๊งกิ้ง ค็อฟฟี่.
แด อิส เอ แบนนะน่ะ ออน
ฮิส เพลท.

แถลงคำแปล

ประทุมกำลังดื่มน้ำชา1ถ้วย.
บ้านชาของเขากำลังตั้งอยู่
บนจานบนโต๊ะ.
อุไรมีน้ำชา 1 ถ้วย
บนโต๊ะ.
ถ้วยของเขาอยู่บนจานรอง.
เขากำลังแตะกระจาดส้ม.
ฉาบกำลังดื่มน้ำ 1 แก้ว.
เขาไม่กำลังดื่มกาแฟ.
มีกล้วยหอมบนจาน
ของเขา.

แด อิส เอ บ๊อททิ่ล อ๊อฟ มี่ขวด
วอเท่อ ออน เดอะ เทบ้ล. น้ำบนโต๊ะ.
สริท แฮส เอ กลาส อ๊อฟ วอเท่อ. สฤษฎ์ดื่มน้ำ 1 แก้ว.
อิท อิส ออน เอ เพล็ท. มันอยู่บนจาน.
สริท อิส น็อท อิททิ่ง เอ แบนนะน่ะ. สฤษดิ์ไม่กำลังกิน
กล้วยหอม.

ฮี อิส อิ๊ททิ่ง เอ พี่ซ เขากำลังกิน
อ๊อฟ ออเร้น–จ ส้ม 1 ชิ้น. (กลีบ)
แด อา ฟอ แบนนะน่ะ–ส มีกล้วยหอม 4 ผล
อิน เดอะ เรด โบล. ในชามสีแดง
เดอะ ทู เกิล–ส อา ดริ๊งกิ้ง ที. เด็กหญิงสองคนกำลังดื่มน้ำชา.
เดอะ ทู บอย–ส อา ดริ๊งกิ้ง วอเท่อ. เด็กชายสองคนกำลังดื่มน้ำ

---

ขอให้ตอบคำถามเหล่านี้

| แถลงคำแปลของคำถาม | แถลงคำตอบ |
|---|---|
| 1. ประทุมกำลังดื่มอะไร? | **Pratoom is drinking a cup of tea.** |
| 2. เขามีน้ำ 1 แก้วหรือ? | **No, she has not.** |
| 3. อะไรอยู่ใต้บ้านชา? | **A saucer is under the teapot.** |

4. มีป้านชากี่ใบ? **There is a teapot.**

5. ฉาบกำลังดื่มกาแฟหรือ? **No, he is not, he is drinking a glass of water.**

6. เขามีอะไร (อยู่) ในมือของเขา? **He has a glass of water in his hand.**

7. มีจานกี่ใบ? **There is one plate.**

8. จานรองอยู่ที่ไหน? **The saucers are under a cup and a glass.**

9. มีกระจาดส้มกี่กระจาด? **There is a basket of oranges.**

10. เด็กชายสองคนกำลังดื่มอะไร? **They are drinking water.**

11. ขวดน้ำอยู่ที่ไหน? **The bottle of water is on the table.**

---

12. ครูของเธอมีชอค 1 กล่องหรือ? **Yes, my teacher has a box of chalks.**

13. ชอคเป็นสีอะไร? **The pieces of chalk are white.**

14. เธอมีน้ำชา 1 ถ้วยหรือ? **Yes, I have a cup of tea.**

15. มีหมึก 1 ขวดบนโต๊ะเรียนของเธอหรือ? **Yes, there is a bottle of ink on my desk.**

16. เธอมีหมึกแดง 1 ขวดหรือ? **No, I have not.**

17. กาแฟอยู่ในถ้วย. ถ้วยอยู่บนโต๊ะ.

เติมคำ **It is a cup of tea on the table.**

18. มีช็อค 1 กล่องบนโต๊ะหรือ ? **No, there is not.**

19. เติมคำ **This is a bowl of water.**

น้ำ 1 ชาม.

20. มีอะไรบนโต๊ะ? **There is a basket of bananas.**

---

## บทที่ ๓๑

### แถลงคำแปลศัพท์ หน้า ๖๓

| | | |
|---|---|---|
| **knife** | ไน้-ฟ | มีด |
| **mango** | แมงโก้ | มะม่วง |
| **fruit** | ฟรุท | ผลไม้ |
| **basket of fruit** | บ๊าสเก็ท อ๊อฟ ฟรุท | กระเช้าผลไม้ |
| **bowl of fruit** | โบล อ๊อฟ ฟรุท | ชามผลไม้ |
| **is cutting** | อิส คัททิ่ง | กำลังฝาน, กำลังตัด |
| **with** | วิธ | ด้วย, กับ |

| | | |
|---|---|---|
| **soup** | ซุพ | ซุป (เนื้อผักเคี่ยวกับน้ำ) |
| **rice** | ไร้–ซ | ข้าว |
| **is cutting** | อิส คัททิ่ง | กำลังแกะสลัก |

แถลงคำอ่านหน้า 63

ดิส อิส เอ บ๊าสเก็ท อ๊อฟ ฟรุท.
อิท อิส สแทนดิ้ง ออน เอ เทบ๊ล.
แด๊ท อิส เอ โบล อ๊อฟ ฟรุท.
เฮา เม็นนี่ แบนนะน่ะ–ส อา แด
อิน อิท?
เฮา เม็นนี่ ออเร้นเจส อา แด
อิน อิท ?

แถลงคำแปล

นี่เป็นกระเช้าผลไม้.
มันกำลังตั้งอยู่บนโต๊ะ.
นั่น (คือ) ชามผลไม้.
มีกล้วยหอมกี่ใบ
ในชาม ?
มีส้มกี่ผล
ในชาม ?

---

ว็อท อิส ชี ดูอิ้ง ?
ชี อิส คัททิ่ง เอ แมงโก
วิธ เอ ไน้–ฟ.
ว็อท แอม ไอ ดูอิ้ง ?
ยู อา ดริ๊งกิ้ง ซุป
วิธ เอ สะพูน.
ว็อท อิส ฮี ดูอิ้ง ?

เขากำลังทำอะไร ?
เขากำลังฝานมะม่วง
ด้วยมีด.
ฉันกำลังทำอะไร ?
เธอกำลังรับประทานซุป
ด้วยช้อน.
เขากำลังทำอะไร ?

ฮี อิส อิททิง ไร้-ซ — เขากำลังรับประทานข้าว
วิธ ทู ช็อพสทิค-ส. — ด้วยตะเกียบสองอัน.
ฮี อิส คัททิ่ง เอ ดั๊ค — เขากำลังตัดเป็ด
วิธ เอ ไน้-ฟ. — ด้วยมีด.
ว็อท อา เด ดูอิ้ง ? — เขาทั้งหลายกำลังทำอะไร ?
เด อา อิททิง ฟรุท วิธ ฟอร์ค-ส. เขากำลังกินผลไม้ด้วยส้อม.

---

ขอให้ตอบคำถามเหล่านี้ : หน้า 64

| แถลงคำแปลของคำถาม | แถลงคำตอบ |
|---|---|
| 1. เธอกำลังเขียนด้วยอะไร ? | **I am writing with a pen.** |
| 2. ฉันกำลังวาดด้วยอะไร ? | **You are drawing with a pencil.** |
| 3. เขากำลังกินด้วยอะไร ? | **He is eating with a fork.** |
| 4. เขากำลังฝานมะม่วงด้วยอะไร ? | **She is cutting a mango with a knife.** |
| 5. เขาทั้งหลายรับประทานผลไม้ของเขาด้วยอะไร ? | **They are eating their fruit with forks.** |
| 6. ฉันกำลังรับประทานซุปของฉันด้วยอะไร ? | **You are drinking your soup with a spoon.** |
| 7. เขากำลังฝานมะม่วงด้วยส้อมหรือ ? | **No, he is not, he is cutting a mango with a knife.** |

8. เขากำลังตัด (เฉือน) เป็ดด้วยอะไร ? **He is cutting a duck with a knife.**

หน้า 65 เขากำลังสักชื่อของเขาบนต้นไม้ด้วยมีด.

| แถลงคำแปลของคำถาม | แถลงคำตอบ |
|---|---|
| 1 เธอกำลังเขียนด้วยปากกาหรือ? | **Yes, I am writing with a pen.** |
| 2. เธอกำลังเขียนด้วยดินสอหรือ ? | **No, I am not, I am writing with a pen.** |
| 3. ครูของเธอรับประทานมะม่วงด้วยส้อมหรือ ? | **Yes, my teacher is eating a mango with a fork.** |

4. ขอให้สัมผัส (แตะ) โต๊ะเรียนของเธอ.

| | |
|---|---|
| เธอกำลังแตะโต๊ะของเธอด้วยมือของเธอหรือ ? | **Yes, I am touching my desk with my hand.** |
| 5. เด็กหญิงกำลังรับประทานด้วยตะเกียบหรือ ? | **Yes, she is eating with chopsticks.** |
| เขากำลังรับประทานอะไรด้วยตะเกียบ ? | **She is eating rice with two chopsticks.** |
| 6. เขากำลังรับประทานกล้วยหอมหรือ ? | **Yes, they are eating bananas.** |

| | |
|---|---|
| 7. เธอกำลังฝานมะม่วงหรือ ? | **Yes, I am.** |
| เธอกำลังฝานมัน (มะม่วง) ด้วยอะไร ? | **I am cutting it with a knife.** |
| เธอกำลังทำอะไรด้วยมีดเล่มนั้น ? | **I am cutting a mango with that knife.** |

---

## คติสอนใจ

๑. *ไม่เรียนไม่รู้ ไม่ดูไม่เห็น ไม่ทำไม่เป็น*

๒. *อย่าหันทางผิด อย่าคิดทางบาป*

๓. *อย่าหยาบทางงาน อย่าคร้านทางกิจ*

๔. *อย่าคิดทางเกียจ อย่าเบียดเบียนกัน*

๕. *อย่าคิดอาฆาต อย่าอาจอวดรู้*

๖. *อย่าคิดทรยศ อย่าคดต่อเจ้า*

๗. *อย่าเข้าทางพาล อย่าวานคนเกียจ*

๘. *อย่าเสียดส่อเรื่อง อย่าเคืองคำสอน*

๙. *อย่าถอนคำสั่ง อย่าหวังล่วงหน้า*

๑๐. *อย่าคิดแต่ได้ อย่าใส่ความเขา*

๑๑. *อย่าเล่าความเท็จ อย่าเข็ดขามครู*

๑๒. *อย่าหลู่อาจารย์ อย่าผลาญทรัพย์สิน.*

๑๘ ก.ค. ๒๕๐๑

---

# ภาคหัดพูดอังกฤษ

# EXERCISES

# IN

# ENGLISH CONVERSATION

## LESSON 1

*[ครูให้นักเรียนคนหนึ่งอ่านคำถามในชั้นทีละข้อ แล้วให้นักเรียนตอบเวียนกันไปจนทั่วชั้น]*

**Questions**

1. Are you a pupil ?
2. Are you a good pupil ?
3. Are you a teacher ?
4. How much are one and two ?
5. Are you a teacher or a pupil ?
6. Am I a pupil or a farmer ?
7. Is Wichai a pupil or a teacher ?
8. Is the teacher in the classroom ?
9. Is there one book on the desk ?
10. Is there one pen on the table ?
11. Are there pictures in your classroom ?
12. How many pictures are there on the wall ?
13. How many pupils are there in your class ?
14. How many windows are there in your room ?

15. How many days are there in a week ?
16. Is today Thursdays ?
17. Is today Sunday ?
18. Is Sunday the first day of the week ?
19. What is the last day of the week ?
20. Is Sunday a holiday ?

Answers

1. Yes, I am a pupil.
2. Yes, I am a good pupil some day.
3. No, I am not. I am a pupil.
4. One and two are three.
5. I am a pupil.
6. You are a pupil.
7. Wichai is a pupil.
8. No, he is not. หรือ Yes, he is standing there.
9. No, there are many books on the desk.
10. Yes, there is one pen on the table.
11. Yes, there are many.
12. There are five pictures on the wall.
13. There are forty pupils.
14. There are two windows.
15. There are seven days in a week.
16. Yes, it is. หรือ No, it is not.
17. No, it is not. หรือ Yes, it is.
18. Yes, it is the first day of the week.

19. Saturday is the last day of the week.
20. Yes, it is a holiday.

## LESSON 2

### Questions

1. How many fingers have you?
2. Have you brown or black hair?
3. How many books have you?
4. What is on the wall?
5. Are your shoes brown or black?
6. What is the colour of the sky?
7. How much are four and five?
8. Is the paper white or yellow?
9. Is this your cap?
10. Whose shirt is this?
11. Has that boy a new hat?
12. Has that girl a sun-bonnet? (หมวกสตรีกันแดด)
13. What colour is your shirt?
14. What colour is your teacher's tie?
15. Do you like brown shoes or black shoes?
16. What is the second day of the week?
17. Is there a calendar (ปฏิทิน) in this class?
18. Do you know Krue Porn?
19. Do you eat much fruit?
20. What day is tomorrow?

### Answers

1. I have eight fingers and two thumbs. (นิ้วหัวแม่มือ)

2. I have black hair.
3. I have five books.
4. The picture of the King is on the wall.
5. My shoes are brown.
6. The colour of the sky is blue.
7. Four and five are nine.
8. The paper is white.
9. Yes, it is my cap.
10. This is his shirt.
11. Yes, he has a new hat.
12. Yes, she has a sun-bonnet.
13. My shirt is white.
14. My teacher's tie is black.
15. I like brown shoes.
16. Monday is the second day of the week.
17. Yes, there is a calendar in this class.
18. Yes, I know him very well.
19. Yes, I eat much fruit.
20. Tomorrow is Friday.

## LESSON 3

Questions

1. Do you walk to school?
2. Is Wichai a good or a bad pupil?
3. Are your shorts new or old?
4. Is your classroom big or small?
5. Are you tall or short?

6. Do you go home after school ?
7. Is your English book red or green ?
8. Do you like fruit ?
9. Do you drink tea ?
10. Do you drink much coffee ?
11. Are you like to drink milk ?
12. Do you study (เรียน) English everyday ?
13. Is your teacher a man or a woman ?
14. Is your teacher tall or short ?
15. Is the sky blue or green ?
16. What time do you eat breakfast ?
17. What time do you have lunch ? (อาหารกลางวัน)
18. What time do you go home ?
19. What time do you have dinner ?
20. What time do you go to bed ?

**Answers**

1. No, I go by bus (หรือ by tram).
2. Wichai is a good pupil.
3. My shorts are new.
4. My classroom is big.
5. I am not very tall. (ไม่สู้สูงนัก)
6. Yes, I go home after school.
7. My English book is red.
8. Yes, I like fruit very much.
9. Yes, I drink tea every morning.

10. No, I do not like to drink it.
11. Yes, I like to drink it.
12. Yes, I study English everyday.
13. My teacher is a man.
14. My teacher is not very (ไม่สู้) short.
15. The sky is blue.
16. I eat breakfast at seven o'clock.
17. I have lunch at noon. (เที่ยงวัน)
18. I go home at three o'clock afternoon.
19. I have dinner at six o'clock.
20. I go to bed at ten o'clock.

---

# DIALOGUES (คำสนทนาระหว่างสองคน)

## 1. The School-boy (นักเรียนชาย)

**T = Teacher** ครู **B = Boy** นักเรียนชาย

**T 1. Who are you?**
ฮู อา ยู ?
เธอเป็นใคร ?

**B 1. I am a boy.**
ไอ แอม เอ บอย.
ผมเป็นนักเรียนชาย.

**2. What is your name?**
ว็อท อิส ยอร์ เนม ?
เธอชื่ออะไร ?

**2. My name is Lek.**
ไม เนม อิส เล็ก.
ผมชื่อเล็ก.

**3. What is your surname ?**

ว็อท อิส ยอร์ เซ่อเนม ?

นามสกุลของเธออะไร ?

**3. My surname is Raggit.**

ไม เซ่อเนม อิส รักกิจ.

นามสกุลของผม คือ รักกิจ.

**4. How old are you?**

เฮา โอลด์ อา ยู ?

เธออายุเท่าไร ?

**4. I am eleven years old.**

ไอ แอม อิเลฟเว่น เยีย-ส โอลด์.

ผมอายุ 11 ปี

**5. Where do you live?**

แว ดู ยู ลิฟ ?

เธออยู่ที่ไหน ?

**5. I live at Bang-lam-poo.**

ไอ ลิฟ แอ๊ท บางลำภู.

ผมอยู่ที่บางลำภู.

**6. With whom do you live ?**

วิธ ฮูม ดู ยู ลิฟ ?

เธออยู่กับใคร ?

**6. I live with my uncle.**

ไอ ลิฟ วิธ ไม อังเคิ่ล.

ผมอยู่กับลุงของผม.

**7. Does your father live in Bangkok ?**

ดัส ยอร์ ฟาเธ่อร์ ลิฟ

อิน แบงค็อค ?

บิดาของเธออยู่ในกรุงเทพฯไหม ?

**7. No, he does not.**

โน, ฮี ดัส น็อท.

เปล่า, ไม่อยู่.

**8. Where does your father live ?**

แว ดัส ยอร์ ฟาเธ่อร์ ลิฟ ?

บิดาของเธออยู่ที่ไหน ?

**8. He lives at Korat.**

ฮี ลิฟ-ซ แอ๊ท โคราช.

เขาอยู่ที่โคราช.

**9. What is your father?**

ว็อท อิท ยอร์ ฟาเธ่อ ?

บิดาของเธอเป็นอะไร ?

**9. He is a farmer.**

ฮี อิส เอ ฟามเม่อ.

เขาเป็นชาวนา (กสิกร).

**10. How many persons are there in your family ?**

เฮา เม็นนี่ เพอซั่น อา แด อิน ยอร์ แฟมิลี่ ?

มีคนกี่คนในครอบครัวของเธอ ?

**10. There are six persons in my family.**

แด อา ซิก-ซ เพอซั่น-ซ อิน ไม แฟมิลี่.

มี 6 คน ในครอบครัวของผม.

**11. When do you get up ?**

เวน ดู ยู เก็ท อัพ ?

เธอตื่นนอนเมื่อไร ?

**11. I get up at six o'clock.**

ไอ เก็ท อัพ แอ๊ท ซิก-ซ โอ'คลอค.

ผมตื่นนอนเวลา 6 นาฬิกา.

**12. What do you do then ?**

ว็อท ดู ยู ดู เดน ?

แล้วเธอทำอะไร ?

**12. I take a bath.**

ไอ เท็ค เอ บ๊าธ.

ผมอาบน้ำ.

**13. What do you do after bathing ?**

ว็อท ดู ยู ดู อ๊าฟเทอ บ๊าทซิง ?

หลังจากอาบน้ำแล้วเธอทำอะไร ?

**13. I have my breakfast and get ready for school.**

ไอ แฮฟ ไม เบร็คฟาสท์ แอนด์ เก็ท เร็ดดี้ ฟอ สกูล.

ผมรับประทานอาหารเช้าและเตรียมพร้อมที่จะไปโรงเรียน.

**14. What time do you go to school?**

ว็อท ไทม์ ดู ยู โก ทู สกูล ?

เธอไปโรงเรียนเวลาไร ?

**14. I go to school at seven.**

ไอ โก ทู สกูล แอ๊ท เซเว่น.

ผมไปโรงเรียนเวลาเจ็ดนาฬิกา.

**15. How do you go to school?**

เฮา ดู ยู โก ทู สกูล ?

เธอไปโรงเรียนอย่างไร ?

**15. I go to school by bus.**

ไอ โก ทู สกูล ไบ บั๊ส.

ผมไปโรงเรียนโดยรถเมล์ประจำทาง.

## 2. The School.

[นักเรียนคนหนึ่งกำลังเดินไปโรงเรียน. เขาพบเพื่อนของเขา แล้วเขาเริ่มสนทนากัน]

**A. Good morning. Where are you going ?**

กูด มอนิ่ง. แว อา ยู โกอิ้ง ?

อรุณสวัสดิ์, เธอกำลังไปไหน ?

**B. I am going to school.**

ไอ แอม โกอิ้ง ทู สกูล.

ฉันกำลังไปโรงเรียน.

**A. What time does your school open ?**

ว็อท ไทม์ ดัส ยอร์ สกูล โอพิ่น ?

โรงเรียนของเธอเปิดเวลาไร ?

**B. It opens at eight o'clock.**

อิท โอพิ่น-ซ แอ็ท เอ็ท โอ'คลอค.

โรงเรียนเปิดเวลา 8 นาฬิกา.

**A. What time does your school close ?**

ว็อท ไทม์ ดัส ยอร์ สกูล โคลส ?

โรงเรียนของเธอปิดเวลาไร ?

**B. It closes at two o'clock.**

อิท โคลส แอ็ท ทู โอ'คลอค.

โรงเรียนปิดเวลา 14 นาฬิกา.

**A. To what school do you go ?**

ทู ว็อท สกูล ดู ยู โก ?

เธอไปโรงเรียนอะไร ?

**B. I attend Wat Bovonivet School.**

ไอ แอ๊ทเทนด์ วัดบวรนิเวศ สกูล.

ฉันไปโรงเรียนวัดบวรนิเวศ.

**A. Why do you go to that school ?**

ไว ดู ยู โก ทู แด๊ท สกูล ?

ทำไมเธอจึงไปโรงเรียนนั้น ?

**B. Because it is not very far from my home.**

บิคอส อิท อิ๊ส น็อท เวรี่ ฟา ฟรอม ไม โฮม.

เพราะว่าอยู่ไม่สู้ไกลจากบ้านของฉัน.

**A. What subject do you like best ?**

ว็อท ซับเจ็ค ดู ยู ไล้ค์ เบ๊สท ?

เธอชอบวิชาอะไรมากที่สุด ?

**B. I like English best ?**

ไอ ไล้ค์ อิงลิช เบ๊ส-ท ?

ฉันชอบภาษาอังกฤษมากที่สุด ?

**A. In what class are you ?**

อิน ว็อท คลาส อา ยู ?

เธออยู่ชั้นอะไร ?

**B. I am in Matayom one class.**

ไอ แอม อิน มัธยม วัน คล้าส.

ฉันอยู่ชั้นมัธยม 1.

**A. Who is your teacher ?**

ฮู อิส ยอร์ ทิชเช่อ ?

ใครเป็นครูของเธอ ?

**B. Krue Porn is my teacher.**

ครู พร อิส ไม ทิชเช่อร์.

ครูของฉันคือครูพร.

**A. Does he teach well ?**

ดัส ฮี ทิช เหวล ?

คุณครูสอนดีไหม ?

**B. Yes, he teaches very well**
**and so all the boys like him.**

เยส, ฮี ทิชเชส เวรี่ เวล

แอน โซ ออล เดอะ บอย–ซ ไล้ค์ ฮิม.

จ้ะ, เขาสอนดีมาก และดังนั้นนักเรียนทุกคนชอบเขา.

**A. Is he kind to you ?**

อิส ฮีไคนด์ ทู หยู ?

คุณครูกรุณาแก่เธอไหม ?

**B. Yes, he is kind to good boys.**

เยส, ฮี อิส ไคนด์ ทู กู๊ด บอย-ซ.

จ๊ะ, คุณครูกรุณาแก่นักเรียนทด.

**A. Is he kind to the lazy boys ?**

อิส ฮี ไคนด์ ทู เดอะ เลซี่ บ๋อย-ซ ?

คุณครูกรุณาแก่นักเรียนเกียจคร้านไหม ?

**B. Yes, of course but he punishes them.**

เยส, อ๊อฟ คอส บั๊ท ฮี พันนิชเชส เดม.

จ๊ะ, แน่ที่เดียว แต่คุณครูทำโทษเขา.

**A. Are you a clever boy ?**

อา ยู เอ เคล็ฟเวอ บ๋อย ?

เธอเป็นนักเรียนที่ฉลาดไหม ?

**B. No, sir, my teacher says that I am rather stupid.**

โน, เซ่อ, ไม ทิชเช่อ เซ-ซ แด๊ท ไอ แอม ราเซ่อ สทิวพิด.

ไม่ฉลาดครับ, ครูของฉันบอกว่าฉันค่อนข้างโง่.

**A. Is it time for you to be off, isn't it ?**

อิส อิท ไทม์ ฟอ ยู ทู บี อ๊อฟ, อิสซิ่น อิท ?

ถึงเวลาที่เธอจะไป, ไม่ใช่หรือ ?

**B. Yes, I must go now.**

เยส, ไอ มัสท์ โก นาว.

จ๊ะ, ฉันต้องไปเดี๋ยวนี้ละ.

**A. Good-bye. Learn as hard as you can.**

กู๊ด–ไบ. เลิน แอ๊ส ฮาด แอ๊ส ยู แคน.

ลาก่อน, เล่าเรียนให้เต็มที่เท่าที่เธอสามารถเรียนได้.

**B. Good-bye. I will do my best.**

กู๊ด–ไบ. ไอ วิล ดู ไม เบ๊ส–ท.

ลาก่อน, ฉันตั้งใจจะพยายามเรียนเต็มที่.

### 3. Teacher and Boy

[ครูกำลังพูดแก่นักเรียนที่มาสาย]

**T = Teacher B = Boy**

**T. Come here Nai Wichai. Do you see the time?**

คัม เฮีย นายวิชัย. ดู ยู ซี เดอะ ไทม์ ?

มานี่นายวิชัย. เธอเห็นเวลาไหม ?

**B. Yes, sir; it is nine o'clock.**

เยส, เซ่อ; อิท อิส ไนน์ โอ' คลอค.

เห็นครับ; เป็นเวลา 9 นาฬิกา.

**T. What time does the school begin?**

ว็อท ไทม์ ดัส เดอะ สกูล บีกิน ?

โรงเรียนเริ่ม (เรียน) เวลาอะไร ?

**B. It begins at eight o'clock.**

อิท บีกิน-ซ แอ๊ท เอ๊ท โอ' คลอค.

โรงเรี่ยนเริ่ม (เรี่ยน) เวลา 8 นาฬิกา.

**T. Then why are you one hour late?**

เดน ไว อา ยู วัน เอาเอ้อ เลท?

แล้วทำไมเธอจึงสายไป 1 ชั่วโมง?

**B. I am late because I got up late.**

ไอ แอม เลท บี่ คอส ไอ ก๊อท อัพ เลท.

ผมมาสาย เพราะผมตื่นนอนสาย.

**T. Whose fault was that?**

ฮูส พ้อล-ท วอซ แด๊ท?

นั่นเป็นความผิดของใคร?

**B. It was my own fault, sir.**

อิท วอส ไม โอน พ้อล-ท์, เซ่อ.

เป็นความผิดของผมเองครับ.

**T. How many times have you been late this week?**

เฮา เม็นนี่ ไทม-ซ แฮฟ ยู บีน เลท ดิส วิค?

สัปดาห์นี้เธอสายมากี่ครั้งแล้ว?

**B. I have been late three times.**

ไอ แฮฟ บีน เลท ธรี่ ไทม-ซ.

ผมสายมา 3 ครั้งแล้ว.

**T. If you are late again I will punish you. Do you understand?**

อิ๊ฟ ยู อา เลท อเกน ไอ วิล พันนิช ยู. ดู ยู อันเด้อร์สแทนด์ ?

ถ้าเธอสายอีกครั้ง ฉันทำโทษเธอ. เธอเข้าใจไหม?

**B. Yes sir; tomorrow I will come to school in time.**

เยส, เซ่อ; ทูมอโร ไอ วิล คัม ทู สกูล อิน ไทม์.

เข้าใจครับ; พรุ่งนี้ผมตั้งใจจะมาโรงเรียนให้ทันเวลา.

**T. Wichai, will you promise me something?**

วิชัย, วิล ยู พรอมมิส มี ซัมธิง ?

วิชัย, เธอจะสัญญาอะไรบางสิ่งกับครูได้ไหม?

**B. If it is something I can do, sir.**

อิ๊ฟ อิท อิส ซัมธิง ไอ แคน ดู เซ่อ.

ถ้ามันเป็นบางสิ่งที่ผมสามารถทำได้นะครับ.

**T. Will you promise to come to school in time every day?**

วิล ยู พรอมมิส ทู คัม ทู สกูล อิน ไทม์ เอ๊ฟ เวอรี่ เด้?

เธอสัญญาจะมาโรงเรียนให้ทันเวลาทุกวันได้ไหม?

**B. I will, sir.**

ไอ วิล, เซ่อ.

ผมเต็มใจ (สัญญา) ครับ.

**T. Very well, I see how you keep your word. Go to your seat.**

เวรี่ เวล, ไอ ซี เฮา ยู คีพ ยอร์

เวิด. โก ทู ยอร์ ซีท.

ดีมาก, ฉันจะดูเธอจะรักษาคำพูดของเธอเพียงไร. ไปนั่งที่ได้.

**B. Thank you, sir. He goes to his seat.)**

แธงค์ กิ้ว, เซ่อ. (ฮี โก–ซ ทู ฮิส ซีท).

ขอบพระคุณ, ครับ (เขาไปนั่งที่ของเขา).

---

***Be polite to all.*** จงสุภาพต่อคนทุกคน.

# ตัวอย่างคำแสดงปาฐกถา

*ขอให้ครูสอนศิษย์ของท่านให้ท่องจำคำขึ้นต้นและลงท้ายของปาฐกถาให้ขึ้นใจ. แล้วให้ศิษย์เวียนกันออกมาแสดงท่าทางปาฐกถาด้วยข้อความดังต่อไปนี้:—*

**Ladies and gentlemen,**

**It is very great honour for me that I have a good chance to come here as a lecturer today. I feel very happy to stand before you.**

**I must beg your pardon if I make some mistakes in my lecture. I hope that you will excuse me.**

**Lastly, I wish all of you to be happy for ever and I hope I maybe meet you here again. Thank you warmly.**

แถลงคำอ่าน

เลดี้ แอนด์ เจนเท่ิลเมน,

อิท อิส เวรี่ เกร๊ท ออนเนอร์ ฟอร์ มี แด๊ท ไอ แฮฟ เอ กู๊ด ช้าน-ซ ทู คัม เฮีย แอ๊ส เอ เล็คเชอเร่อร์ ทูเด. ไอ ฟีล เวรี่ แฮ็พพี่ ทู สแทนด์ บีฟอ ยู.

ไอ มัส เบ๊ก ยอร์ พาด้อน อิฟ ไอ เม้ค ซัม มิสเทค-ส อิน ไม เล็คเช่อ. ไอ โฮพ แด๊ท ยู วิล เอ๊กคิ้ว-ส มี่.

ลาสท์ลี่, ไอ วิช ออล อ๊อฟยู ทู บี แฮ็พพี่ ฟอร์ เอ๊ฟเวอร์ แอนด์ ไอ โฮพ ไอ เมบี มิท ยู เฮีย อเกน. แธ้ง กิ้ว วอมลี่.

- 9 ต.ค. 2550

## แถลงคำแปล

ท่านสุภาพสตรีและท่านสุภาพบุรุษทั้งหลาย,

เป็น เกียรติอย่างยิ่งสำหรับข้าพเจ้า ที่มีโอกาส อันดี มา กล่าวใน ฐานะเป็นผู้แสดงปาฐกถาในวันนี้. ข้าพเจ้ารู้สึกเป็นสุขใจมากที่มายืน อยู่ต่อหน้าท่านทั้งหลาย.

ข้าพเจ้าต้องขอประทานอภัย ถ้ามีสิ่งที่ผิดพลาดในปาฐกถา ของข้าพเจ้า. ข้าพเจ้าหวังว่าท่านจะยอมรับคำแก้ตัวของข้าพเจ้า.

ในที่สุดนี้, ข้าพเจ้าขอแสดงความปรารถนาให้ท่านทั้งหลาย จงเป็นสุขชั่วนิรันดร และข้าพเจ้าหวังว่าบางทีอาจพบกับท่านอีก. ขอขอบพระคุณด้วยไมตรีจิต.

---

พิมพ์ที่ห้างหุ้นส่วนจำกัด **สื่อการค้า** (แผนกการพิมพ์) 58/10-12 ตรอกวัดใหญ่ศรีสุพรรณ ธนบุรี
นายสุรพงษ์ เศรษฐลักษณ์ ผู้พิมพ์ และผู้โฆษณา พ.ศ. 2503 โทร. 62306


สัตการค้า
ธนบุรี